

HG10

Français

Deutsch

Italiano

Caméscope HD
Manuel d'instruction

HD-Camcorder
Bedienungsanleitung

Videocamera HD
Manuale di istruzioni

Veillez lire aussi les manuels d'instruction **Backup Utility** et **Digital Video Software** (sur fichier PDF).

Bitte lesen Sie auch die Bedienungsanleitung für die **Backup Utility** und die **Digital Video Software** (als PDF-Datei).

Leggere anche i manuali di istruzioni **Backup Utility** e **Digital Video Software** (su file PDF).



Consignes relatives à l'utilisation

AVERTISSEMENT :



AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS). CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UNE PERSONNE QUALIFIÉE.

AVERTISSEMENT :



POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, AINSI QUE LA PRODUCTION DE PARASITES, UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

ATTENTION :

DÉCONNECTEZ LA PRISE SECTEUR DE LA PRISE D'ALIMENTATION QUAND L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ.

La fiche d'alimentation est utilisée pour mettre l'appareil hors tension. La fiche d'alimentation doit rester accessible afin de permettre sa déconnexion rapide en cas d'accident.

Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur compact, ne l'enveloppez ni ne le recouvrez d'un morceau de tissu, et ne le placez pas dans un endroit étroit et confiné. La chaleur pourrait s'accumuler, le boîtier en plastique se déformer et cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.

La plaque d'identification CA-570 est située sur le dessous de l'appareil.



L'utilisation de n'importe quel autre appareil que l'adaptateur secteur compact CA-570 peut endommager le caméscope.

Profitez de la vidéo haute définition avec votre caméscope

Conservez vos souvenirs les plus précieux, que ce soit un paysage d'une beauté indescriptible ou des moments inoubliables avec votre famille et vos amis, avec des enregistrements vidéo haute définition d'une telle qualité que c'est presque comme si vous y étiez.

Qu'est-ce que la vidéo haute définition ?

La vidéo haute définition (HD) vous permet d'enregistrer des séquences vidéo avec une haute qualité sans égal sur le disque dur intégré en utilisant la compression AVCHD. La vidéo haute définition est composée de 1.080 lignes horizontales ce qui représente plus de deux fois le nombre de lignes horizontales et environ quatre fois le nombre de pixels des émissions de télévision standard. Le résultat : des enregistrements vidéo incroyablement beaux et riches en détails.








1,080 lignes




“Full HD 1080” fait référence aux caméscopes Canon compatibles avec la vidéo haute définition composée de 1.080 pixels verticaux (lignes de balayage).

Qu'est-ce que le mode cinéma ?

Donnez un air cinématique à vos enregistrements en utilisant le programme d'enregistrement [ MODE CINEMA] ( 51). Combinez ce programme d'enregistrement avec la vitesse séquentielle progressive de 25 ips [ PF25] ( 45) pour améliorer l'effet du mode cinéma 25p ( 52).

De quelle manière le disque dur intégré enrichit votre expérience en prises de vue ?

Etant donné que ce caméscope enregistre automatiquement des séquences vidéo sur un espace inutilisé du disque dur, vous ne courez aucun risque d'enregistrer accidentellement sur des vidéos importantes. De plus, vous pouvez prendre jusqu'à 9 heures et demi de vidéo en mode XP ( 32). En outre, vous pouvez utiliser le logiciel qui se trouve sur le CD-ROM **Corel Application Disc** pour transférer vos vidéos sur un ordinateur en vue d'en faire une copie de sauvegarde, de les lire et de les monter. Pour une explication détaillée, reportez-vous au *Guide d'installation et manuel de l'utilisateur* du **Corel Application Disc**.

Remarques importantes concernant le disque dur

Votre caméscope à disque dur vous permet d'effectuer des prises de vue et d'enregistrer des séquences vidéo de plusieurs heures. Cependant, il existe des différences entre l'enregistrement sur un disque dur et l'enregistrement sur d'autres supports. Veuillez à suivre les points ci-dessous lorsque vous utilisez votre caméscope. Pour plus de détails, reportez-vous aux *Précautions de manipulation* (□ 106).

Sauvegardez régulièrement vos enregistrements

Veillez à transférer vos séquences vidéo sur une unité externe comme un ordinateur ou un enregistreur vidéo numérique (□ 38) et faites-en régulièrement une copie de sauvegarde.

Ne soumettez pas le caméscope à des vibrations ou à des chocs violents

Le disque dur est un élément de haute précision. Des vibrations, des chocs violents ou une chute du caméscope peuvent entraîner une perte de données permanente.

Laissez le capteur de chute activé autant que possible

Le capteur de chute (□ 47) détecte une éventuelle chute du caméscope et active un mécanisme de protection afin d'aider à éviter un endommagement du disque dur. Mettre cette fonction hors service désactivera le mécanisme. Même si cette fonction est réglée sur [**ON** ON] et que le caméscope tombe, un endommagement du disque dur est possible.

Ne déconnectez pas la source d'alimentation alors que l'indicateur HDD (accès au disque dur) est allumé ou clignote

Pour éviter toute détérioration du disque dur, ne déconnectez pas la source d'alimentation et ne mettez pas le caméscope hors tension alors que l'indicateur HDD (accès au disque dur) est allumé ou clignote.



Utilisez le caméscope dans les limites de la plage de température de fonctionnement

Si la température du caméscope est trop élevée ou trop basse, il se peut que l'enregistrement/lecture soit interrompu afin d'empêcher un endommagement du disque dur.

N'utilisez pas le caméscope en haute altitude

Mettre sous tension ou utiliser le caméscope dans des endroits où la pression atmosphérique est basse, comme par exemple à une altitude supérieure à 3.000 m peut occasionner un endommagement du disque dur.

Initialisez le disque dur lorsque des séquences vidéo ne peuvent pas être enregistrées/lues normalement

Etant donné que des séquences vidéo sont enregistrées et supprimées au fil du temps, le disque dur peut se fragmenter, ce qui entraîne une réduction des performances. Dans ce cas, initialisez le disque dur.

Protégez les informations personnelles sur le disque dur

Lorsque le disque dur est initialisé ou que des séquences vidéo sont supprimées, les données enregistrées ne sont pas physiquement effacées. Ne l'oubliez pas lorsque vous mettez le caméscope au rebut ou que vous le donner à une autre personne.



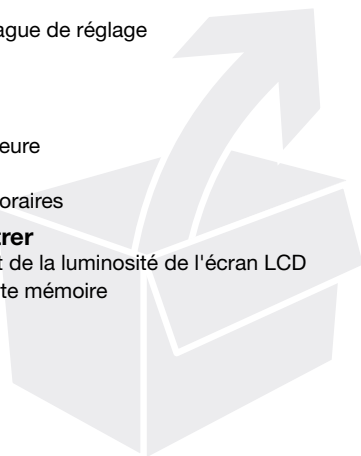
Table des matières

■ Introduction

- 3 Profitez de la vidéo haute définition avec votre caméscope
- 4 Remarques importantes concernant le disque dur
- 10 À propos de ce manuel
- 11 Faites connaissance avec le caméscope**
- 11 Accessoires fournis
- 12 Guide des composants
- 15 Affichages sur l'écran

■ Préparatifs

- 18 Démarrage**
- 18 Charge de la batterie d'alimentation
- 20 Préparation de la télécommande sans fil et des accessoires
- 21 Opérations de base du caméscope**
- 21 Commutateur d'alimentation
- 22 Modes de fonctionnement
- 22 Touches de navigation et bague de réglage
- 23 Guide des fonctions
- 23 Utilisation des menus
- 25 Premiers réglages**
- 25 Réglage de la date et de l'heure
- 25 Changement de la langue
- 26 Changement des fuseaux horaires
- 27 Préparez-vous à enregistrer**
- 27 Ajustement de la position et de la luminosité de l'écran LCD
- 28 Insertion et retrait d'une carte mémoire



■ Vidéo

30 Enregistrement

- 30 Prise de vidéo
- 32 Sélection du mode d'enregistrement
- 32 Utilisation du zoom
- 33 Fonction Quick Start
(démarrage rapide)
- 34 Contrôle et suppression de la dernière scène enregistrée

35 Lecture et sauvegarde de vidéo

- 35 Lecture de la vidéo
- 37 Réglage du volume : haut-parleur et casque d'écoute
- 38 Sauvegarde de vidéos
- 39 Recherche de scènes par date
- 40 Effacement de scènes
- 41 Affichage sur l'écran (code de données)

41 Listes des options de menu

- 41 Menu FUNC.
- 43 Menus de configuration
- 44 Configuration Camera (zoom numérique, stabilisateur d'image, etc.)
- 46 Opérations du disque dur (HDD) (info d'usage du disque dur, initialisation du disque dur, etc.)
- 47 Opérations des photos (initialisation de la carte, etc.)
- 47 Configuration de l'affichage (luminosité de l'écran LCD, langue, etc.)
- 48 Configuration du système (volume, bip, etc.)
- 51 Configuration de la date/heure

51 Fonctions additionnelles

- 51 Attribution d'un air cinéma à vos enregistrements
- 52 Programmes d'enregistrement de scène spéciale
- 54 **P** Enregistrement flexible : modification de l'ouverture et de la vitesse d'obturation
- 55 Mini torche vidéo
- 56 Retardateur
- 57 Mise au point manuelle
- 58 Correction de contre-jour automatique et réglage manuel de l'exposition
- 59 Balance des blancs
- 60 Effets d'image
- 61 Effets numériques

■ Vidéo (suite)

- 63 Utilisation d'un microphone extérieur
- 64 Gestion des scènes et du disque dur**
- 64 Création d'un montage
- 65 Déplacement de scènes dans le montage
- 65 Initialisation du disque dur

■ Photos

67 Enregistrement

- 67 Prise de photos
- 68 Sélection de la taille et de la qualité des photos
- 69 Effacement de la dernière photo enregistrée

70 Lecture

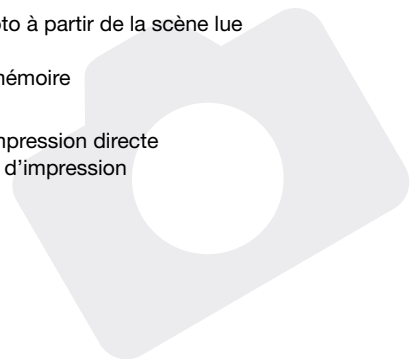
- 70 Affichage de photos
- 71 Agrandissement des photos durant la lecture
- 72 Effacement des photos

73 Fonctions additionnelles

- 73 Flash
- 74 Prise de vue en rafale et bracketing de l'exposition (mode d'acquisition)
- 75 Priorité à la mise au point automatique
- 76 Mode de mesure de la lumière
- 77 Histogramme et autres affichages à l'écran
- 77 Capture d'une photo pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo
- 78 Enregistrement d'une photo à partir de la scène lue
- 79 Protection de photos
- 79 Initialisation d'une carte mémoire

81 Impression de photos

- 81 Impression de photos - Impression directe
- 82 Sélection des paramètres d'impression
- 85 Paramètres de recadrage
- 85 Ordres d'impression



■ Connexions extérieures

- 88 Connexion à un téléviseur ou un magnétoscope**
- 89 Schémas de connexion
- 90 Lecture sur l'écran d'un téléviseur
- 91 Copie de vos enregistrements sur un enregistreur vidéo extérieur

- 93 Connexion à un ordinateur**
- 93 Schéma de connexion PC
- 93 Transfert de photos - Transfert direct
- 96 Ordres de transfert

■ Informations additionnelles

- 97 En cas de problème**
- 97 Dépannage
- 102 Liste des messages

- 106 À faire et à ne pas faire**
- 106 Précautions de manipulation
- 110 Maintenance/Divers
- 112 Utilisation du caméscope à l'étranger

- 113 Informations générales**
- 113 Schéma fonctionnel
- 114 Accessoires en option
- 118 Caractéristiques
- 121 Index

À propos de ce manuel

Merci d'avoir acheté le Canon HG10. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le caméscope et le conserver à titre de référence future. Si votre caméscope ne fonctionne pas correctement, reportez-vous au tableau de la section *Dépannage* (p 97).

Conventions utilisées dans ce manuel

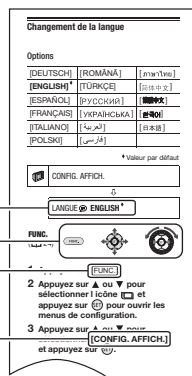
- **!** IMPORTANT : précautions relatives au fonctionnement du caméscope.
- **i** NOTES : rubriques additionnelles qui complètent les procédures de fonctionnement de base.
- **✓** À VERIFIER : Les restrictions qui s'appliquent si la fonction décrite n'est pas disponible dans tous les modes de fonctionnement (mode de fonctionnement sur lequel il faut régler le caméscope, etc.).
- **□** : numéro de la page de référence.
- Les termes suivants sont utilisés dans ce manuel :
 "Scène" fait référence à une séquence vidéo à partir de l'endroit où vous avez appuyé sur la touche START/STOP pour lancer l'enregistrement jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau pour suspendre l'enregistrement.
 Les termes "disque dur" et "HDD" sont utilisés indifféremment pour faire référence au lecteur de disque dur intégré du caméscope.
- Les photos présentées dans ce manuel sont des exemples de photos pris avec un appareil fixe.

Option de menu indiquée avec sa position par défaut


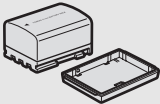


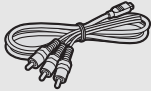

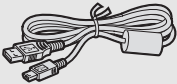
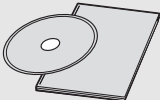



Touches et commutateurs à utiliser

Les noms des touches et des commutateurs autres que le joystick sont indiqués dans une "touche".
 Par exemple **[FUNC.]**.

Les crochets [] et les majuscules se réfèrent à des options de menu telles qu'elles sont affichées à l'écran.
 Dans la liste des options du menu et les tableaux des options, les valeurs par défaut sont indiquées en caractères gras.
 Par exemple **[ON]**, **[OFF]**.

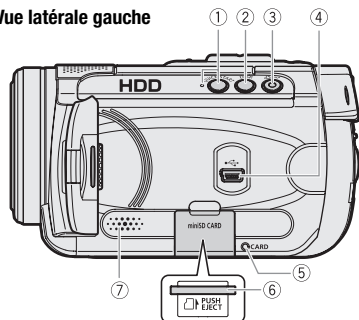


Accessoires fournis

	<p>Adaptateur secteur compact CA-570 (incluant le cordon d'alimentation)</p>		<p>Batterie d'alimentation BP-2L13</p>
<p>Télécommande sans fil WL-D86</p>		<p>Pile bouton au lithium CR2025 pour la télécommande sans fil</p>	
	<p>Câble composante CTC-100/S Fiches : Rouge • Vert • Bleu</p>		<p>Câble vidéo stéréo STV-250N Fiches : Jaune • Rouge • Blanche</p>
<p>Câble USB IFC-400PCU</p>		<p>CD-ROM des logiciels et manuel de l'utilisateur Corel Application Disc</p>	
	<p>CD-ROM des logiciels* DIGITAL VIDEO Solution Disk</p>		<p>CD-ROM des logiciels* Backup Utility</p>
<p>Bandoulière SS-900**</p>		<p>* Le CD-ROM contient le manuel d'instruction du logiciel (version électronique sur fichier PDF). ** Europe uniquement.</p>	

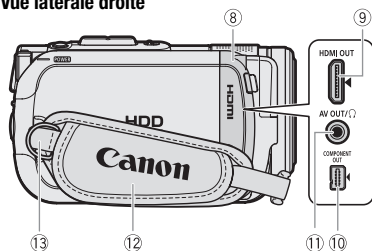
Guide des composants

Vue latérale gauche



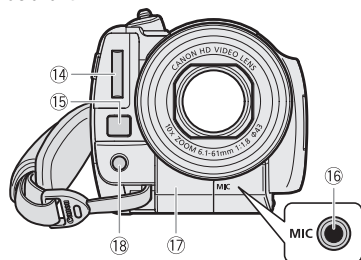
- ① Touche QUICK START et témoin veille (☐ 33)
- ② Touche DISP. (☐ 41, 77)
- ③ ☐ ~ Touche (impression/partage) (☐ 82, 93)
- ④ Prise USB (☐ 93)
- ⑤ Indicateur CARD (accès à la carte) (☐ 67)
- ⑥ Logement de la carte mémoire (ouvrez le couvercle pour y accéder) (☐ 28)
- ⑦ Haut-parleur (☐ 37)
- ⑧ Couvre-prises
- ⑨ Mini prise HDMI OUT (☐ 89, 91)
- ⑩ Prise COMPONENT OUT (☐ 89)
- ⑪ Prise AV OUT/☐ (☐ 88)
- ⑫ Sangle de poignée (☐ 20)
- ⑬ Dispositif de fixation de la courroie
- ⑭ Flash (☐ 73)
- ⑮ Capteur Instant AF (☐ 45)
- ⑯ Prise MIC (☐ 63)
- ⑰ Capteur de télécommande (☐ 20)
- ⑱ Mini torche vidéo (☐ 55)

Vue latérale droite

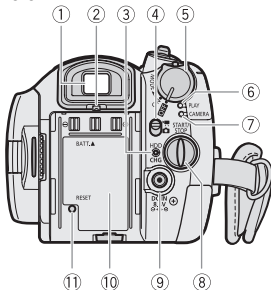


Les noms des touches et des commutateurs autres que les touches de navigation sont indiqués dans une "touche" (par exemple **FUNC.**).

Vue avant

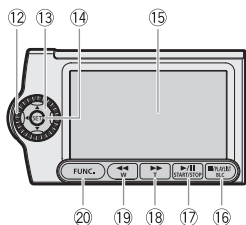


Vue arrière



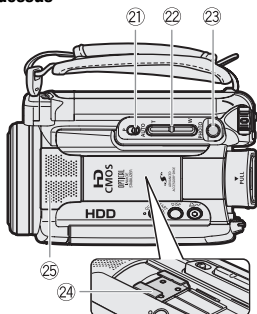
- ① Viseur (□ 31)
- ② Levier de réglage dioptrique du viseur (□ 31)
- ③ Indicateur HDD (accès au disque dur) (□ 18) / Indicateur CHG (charge) (□ 18)
- ④ Commutateur (séquences vidéo/photos) (□ 22)
- ⑤ Commutateur d'alimentation (□ 21)
- ⑥ Indicateur de mode PLAY (vert) (□ 22)
- ⑦ Indicateur de mode CAMERA (rouge) (□ 22)
- ⑧ Touche START/STOP (□ 30)
- ⑨ Prise DC IN (□ 18)
- ⑩ Numéro de série
- ⑪ Bouton RESET (□ 98)

L'écran LCD



- ⑫ Bague de réglage (□ 22)
- ⑬ Touches de navigation (□ 22)
- ⑭ Touche SET (□ 22)
- ⑮ Écran LCD (□ 27)
- ⑯ Touche (arrêt) (□ 35) / Touche PLAYLIST (□ 64) / Touche BLC (correction de contre-jour) (□ 58)

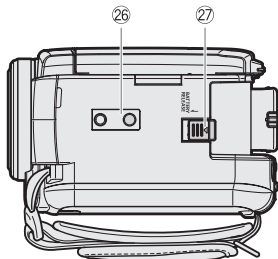
Vue de dessus



- ⑰ Touche (lecture/pause) (□ 35) / Touche START/STOP (□ 30)
- ⑱ Touche (avance rapide) (□ 35) / Touche de zoom avant **T** (téléobjectif) (□ 32)
- ⑲ Touche (arrière rapide) (□ 35) / Touche de zoom arrière **W** (grand angle) (□ 32)
- ⑳ Touche FUNC. (□ 23, 41)
- ㉑ Commutateur de mode (□ 31)
- ㉒ Levier de zoom (□ 32)
- ㉓ Touche PHOTO (□ 67)
- ㉔ Griffes porte-accessoires avancées (□ 63)
- ㉕ Microphone stéréo

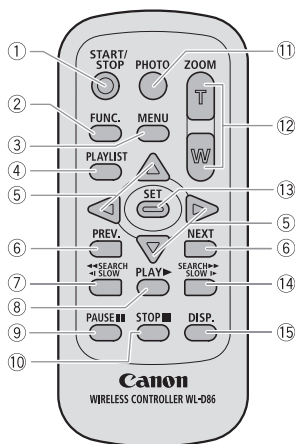
Les noms des touches et des commutateurs autres que les touches de navigation sont indiqués dans une "touche" (par exemple FUNC.).

Vue de dessous



- ②⑥ Filetage pour trépied (□ 21)
- ②⑦ Commutateur BATTERY RELEASE (□ 18)

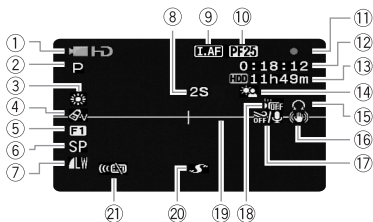
Télécommande sans fil WL-D86



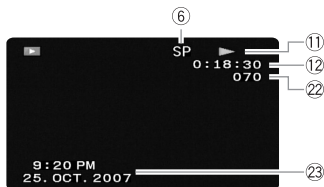
- ① Touche START/STOP (□ 30)
- ② Touche FUNC. (23)
- ③ Touche MENU (□ 24)
- ④ Touche PLAYLIST (□ 64)
- ⑤ Touches de navigation (▲/▼/◀/▶)
- ⑥ Touches PREV./NEXT (précédente/suivante) :
saut de scène (□ 36) /
saut de page d'index (□ 35)
- ⑦ Touche ◀◀ SEARCH arrière (□ 36) /
Touche ◀ SLOW arrière (□ 36)
- ⑧ Touche PLAY ▶ (□ 35)
- ⑨ Touche PAUSE || (□ 35)
- ⑩ Touche STOP ■ (□ 35)
- ⑪ Touche PHOTO (□ 67)
- ⑫ Touches du zoom (□ 32)
- ⑬ Touche SET
- ⑭ Touche SEARCH ▶▶ avant (□ 36) /
Touche SLOW ▶▶ avant (□ 36)
- ⑮ Touche DISP. (affichage sur l'écran)
(□ 41, 77)


Affichages sur l'écran

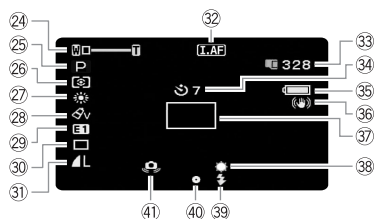
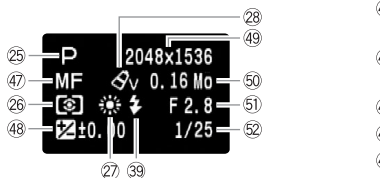
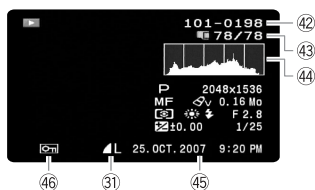
CAMERA · Enregistrement de séquences vidéo





PLAY · Lecture de séquences vidéo (pendant la lecture)



- ① Mode de fonctionnement (☐ 22)
- ② Programme d'enregistrement (☐ 51, 54)
- ③ Balance des blancs (☐ 59)
- ④ Effets d'image (☐ 60)
- ⑤ Effets numériques (☐ 61)
- ⑥ Mode d'enregistrement (☐ 32)
- ⑦ Qualité/taille de la photo (enregistrement simultané) (☐ 77)
- ⑧ Rappel d'enregistrement
- ⑨  Instant AF (☐ 45),
MF Mise au point manuelle (☐ 57)
- ⑩ Vitesse séquentielle progressive 25F
- ⑪ Fonctionnement du disque dur
- ⑫ Code temporel/Durée de la lecture (heures : minutes : secondes)
- ⑬ Durée d'enregistrement restante sur le disque dur
- ⑭ Correction de contre-jour (☐ 58)
- ⑮ Sortie casque d'écoute (☐ 37)
- ⑯ Stabilisateur d'image (☐ 45)
- ⑰ Filtre anti-vent hors service (☐ 46)
- ⑱ Capteur de chute hors service (☐ 47)
- ⑲ Marqueur de niveau (☐ 48)
- ⑳ Griffe porte-accessoires avancée (☐ 113)
- ㉑ Capteur de télécommande hors service (☐ 48)
- ㉒ Numéro de scène
- ㉓ Code de données (☐ 41)




CAMERA ·  **Enregistrement de photos****PLAY** ·  **Affichage de photos**

- 24 Zoom (32),
Exposition   (58)
- 25 Programme d'enregistrement (51, 54)
- 26 Mode de mesure de la lumière (76)
- 27 Balance des blancs (59)
- 28 Effets d'image (60)
- 29 Effets numériques (61)
- 30 Mode d'acquisition (74)
- 31 Qualité/taille de la photo (68)
- 32 L.A.F. Instant AF (45),
MF Mise au point manuelle (57)
- 33 Nombre de photos disponibles sur la carte
mémoire
- 34 Retardateur (56)
- 35 Charge restante estimée de la batterie
- 36 Stabilisateur d'image (45)
- 37 Cadre AF (autofocus) (75)
- 38 Mini torche vidéo (55)
- 39 Flash (73)
- 40 Mise au point/exposition réglées
automatiquement et verrouillées (67)
- 41 Avertissement de bougé du caméscope
(44)
- 42 Numéro de l'image (49)
- 43 Photo actuelle / Nombre total de photos
- 44 Histogramme (77)
- 45 Date et heure d'enregistrement
- 46 Marque de protection de l'image (68)
- 47 Mise au point manuelle (57)
- 48 Exposition manuelle (58)
- 49 Taille de l'image (68)
- 50 Taille du fichier
- 51 Valeur d'ouverture (54)
- 52 Vitesse d'obturation (54)

⑧ Rappel d'enregistrement

Le caméscope compte de 1 à 10 secondes quand vous démarrez l'enregistrement. C'est pratique pour éviter les scènes trop courtes.

⑩ Vitesse séquentielle progressive 25F

Sélectionnez la vitesse séquentielle progressive 25F ( 45) pour donner un air cinématique à vos enregistrements. Vous pouvez combiner cette fonction avec le programme d'enregistrement [ MODE CINEMA] ( 51) pour accentuer l'effet.

⑪ Fonctionnement du disque dur

- Enregistrement,
- ■ Pause à l'enregistrement, ► Lecture,
- ■ Pause à la lecture, ►► Lecture rapide,
- ◀◀ Recherche visuelle arrière,
- Lecture au ralenti avant,
- ◀◀ Lecture au ralenti arrière

⑬ Durée d'enregistrement restante

Quand il n'y a plus d'espace libre sur le disque dur, "HDD FIN" apparaît et l'enregistrement s'arrête.

⑬ Nombre de photos disponibles sur la carte

-  clignote en rouge : pas de carte
-  en vert : 6 photos ou plus
-  en jaune : 1 à 5 photos
-  en rouge : aucune photo supplémentaire ne peut être enregistrée



- Lors de l'affichage des photos, l'affichage apparaît toujours en vert.
- En fonction des conditions d'enregistrement, le nombre de photos disponibles affiché peut ne pas diminuer même après avoir réalisé un enregistrement, ou peut diminuer de 2 photos à la fois.

Affichage d'accès à la carte

► s'affiche à côté du nombre de photos disponibles pendant que le caméscope écrit sur la carte mémoire.

⑮ Charge restante estimée de la batterie



- Quand  est affiché en rouge, remplacez la batterie d'alimentation par une autre complètement chargée.
- Quand vous fixez une batterie d'alimentation déchargée, le caméscope peut se mettre hors tension sans afficher .
- En fonction des conditions dans lesquels le caméscope et la batterie d'alimentation sont utilisés, la charge réelle de la batterie peut ne pas être indiquée correctement.

⑭ Numéro de l'image

Le numéro de l'image indique le nom et l'emplacement du fichier sur la carte mémoire. Par exemple, le nom du fichier de l'image 101-0107 est "IMG_0107.JPG" et il se trouve dans le dossier "DCIM\101CANON".



Préparatifs

Ce chapitre décrit les opérations de base, telles que la navigation dans les menus et les premiers réglages afin de vous aider à mieux connaître votre caméscope.

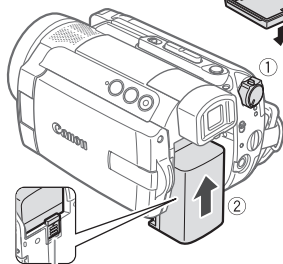
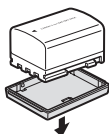
Démarrage

Charge de la batterie d'alimentation

L'alimentation du caméscope peut se faire soit par une batterie d'alimentation soit par un adaptateur secteur compact. Chargez la batterie d'alimentation avant son utilisation.

Pour les durées de charge approximatives et les durées d'enregistrement/lecture avec une batterie d'alimentation complètement chargée, reportez-vous aux tableaux de la page 114.

Retirez le cache-prise de la batterie avant d'attacher la batterie d'alimentation.



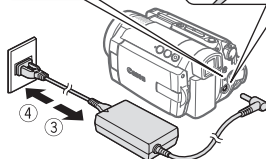
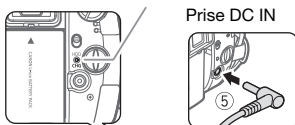
Commutateur BATTERY RELEASE

1 Mettez le caméscope hors tension.

2 Fixez la batterie d'alimentation sur le caméscope.

Faites pression légèrement sur la batterie d'alimentation et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Indicateur CHG (charge)



3 Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur compact.

4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant.

5 Connectez l'adaptateur secteur sur la prise DC IN du caméscope.

- L'indicateur CHG (charge) se met à clignoter. L'indicateur reste allumé quand la charge est terminée.
- On peut aussi utiliser l'adaptateur secteur compact sans attacher de batterie d'alimentation.
- Quand l'adaptateur d'alimentation compact est connecté, la batterie d'alimentation n'est pas utilisée et ne se décharge pas.



UNE FOIS QUE LA BATTERIE D'ALIMENTATION EST COMPLÈTEMENT CHARGÉE

- 1 **Déconnectez l'adaptateur secteur du caméscope.**
- 2 **Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant et de l'adaptateur.**

POUR RETIRER LA BATTERIE D'ALIMENTATION

Faites glisser **BATTERY RELEASE** dans la direction de la flèche et maintenez-le pressé. Faites glisser vers le bas la batterie d'alimentation puis retirez-la.

! IMPORTANT

- Mettez le caméscope hors tension avant de connecter ou déconnecter l'adaptateur secteur. Après avoir placé le commutateur **POWER** en position **OFF**, les données d'allocation des fichiers importants sont mises à jour sur le disque dur. Assurez-vous d'attendre jusqu'à ce que l'écran LCD est complètement éteint.
- Lors de son utilisation, l'adaptateur secteur peut émettre des bruits. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Nous recommandons de charger la batterie d'alimentation à une température comprise entre 10 °C et 30 °C. En dehors de la plage de température de 0 °C à 40 °C, la charge ne démarre pas.
- Ne connectez pas à la prise DC IN du caméscope ni à l'adaptateur secteur compact n'importe quel appareil électrique non expressément

recommandé pour être utilisé avec ce caméscope.

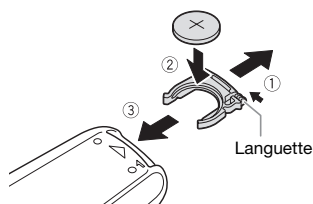
- Pour éviter toute panne de l'appareil ou tout échauffement excessif, ne connectez pas l'adaptateur secteur compact à un convertisseur de tension pour voyage à l'étranger ou à une source d'alimentation spéciale comme celle d'un avion, d'un bateau, d'un onduleur, etc.

i NOTES

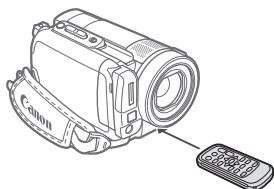
- L'indicateur CHG (charge) sert aussi d'estimation grossière de l'état de la charge.
Allumé en permanence : batterie d'alimentation complètement chargée.
Deux flashes rapides à 1 seconde d'intervalle : batterie d'alimentation chargée à au moins 50%. Si l'indicateur clignote rapidement mais pas exactement de cette manière, reportez-vous à *Dépannage* (□ 97).
Un flash à 1 seconde d'intervalle : batterie d'alimentation chargée à moins de 50%.
- Nous recommandons que vous prépariez des batteries d'alimentation pour une durée d'au moins 2 à 3 fois plus longue que celle dont vous pourriez avoir besoin.

Préparation de la télécommande sans fil et des accessoires

D'abord, insérez la pile bouton au lithium CR2025 dans la télécommande sans fil.



- 1 Appuyez sur la languette dans le sens de la flèche et retirez le porte-pile.
- 2 Placez la pile bouton au lithium avec la face + dirigée vers le haut.
- 3 Remettez en place le porte-pile.



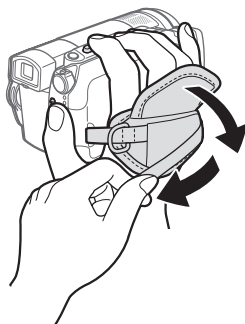
Pointez la télécommande sans fil sur le capteur de télécommande du caméscope lorsque vous appuyez sur les touches.

i NOTES

- La télécommande sans fil peut ne pas fonctionner correctement si le capteur de télécommande est situé sous une lumière trop importante ou à la lumière directe du soleil.

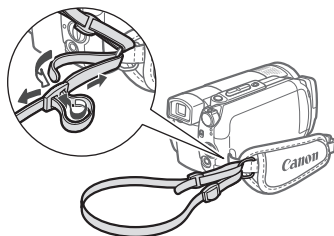
- Si la télécommande sans fil ne fonctionne pas, regardez si [TELECOMMANDE] n'est pas réglé sur [OFF OFF] (□ 48). Si ce n'est pas le cas, remplacez la pile.
- Quand le convertisseur grand-angle est attaché au caméscope, il peut cacher partiellement le capteur de télécommande. Utilisez la télécommande sans fil depuis un angle différent.

Accessoires



1 Attachez la sangle de poignée.

Ajustez la sangle de poignée de façon à ce que vous puissiez atteindre le levier de zoom avec l'index et le majeur et la touche **START/STOP** avec le pouce.





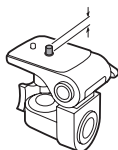
2 Fixez la bandoulière fournie.

Faites passer une extrémité à travers le dispositif de fixation de la courroie et ajustez la longueur de la bandoulière.

QUAND VOUS MONTEZ LE CAMÉSCOPE SUR UN TRÉPIED

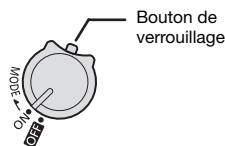
Lors de l'utilisation d'un trépied, ne laissez pas le viseur exposé à la lumière directe du soleil car cela pourrait le faire fondre (à cause de la concentration de lumière sur l'objectif).

N'utilisez pas de trépied avec une vis de fixation plus longue que 5,5 mm. Cela pourrait endommager le caméscope.



Opérations de base du caméscope

Commutateur d'alimentation



Outre la mise du caméscope sous et hors tension, le commutateur **POWER** détermine également le mode de fonctionnement de l'appareil.

Pour mettre le caméscope sous tension : placez le commutateur **POWER** sur la position ON tout en maintenant enfoncé le bouton de verrouillage.

Pour changer de mode de fonctionnement : De la position ON, déplacez momentanément le commutateur **POWER** vers MODE et relâchez-le. Cette action basculera le mode de fonctionnement entre l'enregistrement (CAMERA - indicateur rouge) et la lecture (PLAY - indicateur vert).

Modes de fonctionnement

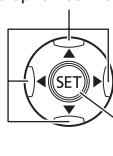
Le mode de fonctionnement du caméscope est déterminé par le commutateur **POWER** et par la position du commutateur / . Dans ce manuel, indique qu'une fonction est disponible dans le mode de fonctionnement indiqué et indique que la fonction n'est pas disponible. Quand il n'y a pas d'icônes de mode de fonctionnement, la fonction est disponible dans tous les modes de fonctionnement.

Touches de navigation et bague de réglage

Ce caméscope est muni de touches de navigation (touches / / /) et d'une bague de réglage sur le panneau LCD pour vous permettre d'utiliser les diverses fonctions. Les fonctions

attribuées aux touches de navigation et à la bague de réglage varient suivant le mode de fonctionnement et les réglages du caméscope.

Appuyez sur les touches de navigation pour sélectionner une option ou modifier des réglages.



Appuyez sur pour enregistrer les réglages ou confirmer une action. Sur des écrans de menu, ceci est indiqué par l'icône .

Pour de nombreuses fonctions, tourner la bague de réglage équivaut à appuyer sur ou . Pour d'autres fonctions, la tourner équivaut à appuyer sur ou . Remarquez que la bague de réglage ne peut pas être utilisée pour certaines fonctions.



Mode de fonctionnement	Indicateur du mode de fonctionnement	Commutateur /	icône affichée	Fonctionnement	
	CAMERA (rouge)	(séquence vidéo)	Enregistrement de séquences vidéo sur le disque dur	30	
			Enregistrement de photos sur la carte mémoire	67	
	PLAY (vert)	(séquence vidéo)	Lecture de séquences vidéo à partir du disque dur	35	
			Affichage de photos à partir de la carte mémoire	70	



Guide des fonctions

Appuyez sur **SET** pour afficher/cacher le guide des fonctions. Dans les illustrations de ce manuel, les positions autres que celles spécifiques à la fonction expliquée sont marquées d'un motif à rayures.

Selon le mode de fonctionnement, ces positions peuvent être vides ou afficher un icône différent de celui de l'illustration.



Lorsque le guide contient plusieurs "pages", [SUIV] et l'icône du numéro de page (▼) apparaissent en bas. Appuyez sur ▼ pour afficher la "page" suivante du guide.

Utilisation des menus

Beaucoup de fonctions du caméscope peuvent être réglées à partir des menus qui apparaissent quand vous appuyez sur la touche FUNC. (FUNC.).

Pour plus de détails sur les réglages et les options de menu disponibles, reportez-vous à *Listes des options de menu* (☞ 41).

Sélection d'une option du menu FUNC.

FUNC.

(☞ 23)

FUNC.

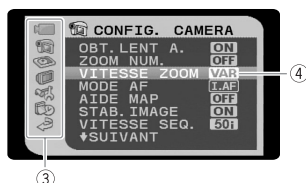


- 1 Appuyez sur **FUNC.**
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'icône de la fonction que vous voulez modifier à partir de la colonne de gauche.
 - Les options du menu non disponibles apparaissent en gris.
 - Vous pouvez également utiliser la bague de réglage.
- 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le réglage souhaité parmi les options disponibles de la barre inférieure.
 - L'option sélectionnée sera surlignée en bleu.
 - Pour certains réglages, vous devrez effectuer des sélections supplémentaires et/ou appuyer sur **SET**. Suivez les autres guides de fonctionnement qui apparaissent à l'écran (icône **SET**, petites flèches, etc.)
- 4 Appuyez sur **FUNC.** pour sauvegarder les réglages et fermer le menu.

Vous pouvez appuyer sur **FUNC.** à tout moment pour fermer le menu.

Sélection d'une option à partir des menus de configuration

FUNC.
(24)



- 1 Appuyez sur **FUNC.**.
- 2 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner l'icône et appuyez sur **SET** pour ouvrir les menus de configuration.

Vous pouvez aussi maintenir **FUNC.** pressée pendant plus de 1 seconde ou appuyez sur **MENU** sur la télécommande sans fil pour ouvrir directement l'écran des menus de configuration.

- 3 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le menu souhaité dans la colonne de gauche et appuyez sur **SET**.

Le titre du menu sélectionné apparaît en haut de l'écran. Sous le titre, une liste de réglages.

- 4 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le réglage que vous souhaitez changer et appuyez sur **SET**.

- La barre de sélection orange indique le menu actuellement sélectionné. Les options du menu non disponibles apparaissent en noir.

- Appuyez sur **◀** pour revenir à l'écran de sélection du menu (étape 3).

- 5 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur **SET** pour sauvegarder le réglage.

- 6 Appuyez sur **FUNC.**.

Vous pouvez appuyer sur **FUNC.** à tout moment pour fermer le menu.

NOTES

Vous pouvez également utiliser la bague de réglage pour parcourir les menus et régler les paramètres.

Premiers réglages

Réglage de la date et de l'heure

Vous devez régler la date et l'heure du caméscope avant de pouvoir commencer à l'utiliser. L'écran [DATE/TIME] (écran de réglage de la date et de l'heure) apparaît automatiquement si l'horloge du caméscope n'est pas réglée.



Quand l'écran [DATE/TIME] (écran de réglage de la date et de l'heure) apparaît, l'année est affichée en orange et indiquées par des flèches dirigées vers le haut et le bas.

1 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier l'année et appuyez sur ► pour passer au mois.

Vous pouvez également utiliser la bague de réglage pour changer l'année.

2 Changez les champs restants (mois, jour, heures et minutes) de la même façon.

3 Appuyez sur ► pour déplacer le curseur sur la touche [OK] et appuyez sur pour démarrer l'horloge et fermer le menu.

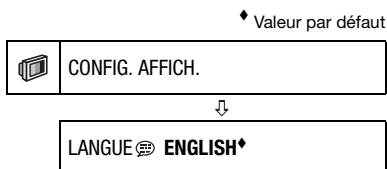
! IMPORTANT

- Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant environ 3 mois, la batterie au lithium rechargeable intégrée peut se décharger et le réglage de la date/heure peut être annulé. Dans ce cas, rechargez la batterie au lithium intégrée (110) et réglez de nouveau le fuseau horaire, la date et l'heure.
- La date apparaît dans un format année-mois-jour uniquement sur l'écran du premier réglage. Sur les écrans suivants, la date et l'heure apparaissent dans un format jour-mois-année (par exemple, [1.JAN.2007 12:00 AM]). Vous pouvez changer le format de la date (51).
- Vous pouvez aussi changer la date et l'heure plus tard (pas pendant le réglage initial). Pour afficher l'écran [DATE/HEURE], appuyez sur [FUNC.] et sélectionnez ⇨ [CONFIG. D/HEURE] ⇨ [DATE/HEURE].

Changement de la langue



Options


[DEUTSCH]	[ROMÂNĂ]	[ภาษาไทย]
[ENGLISH]♦	[TÜRKÇE]	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[РУССКИЙ]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[УКРАЇНСЬКА]	[한국어]
[ITALIANO]	[العربية]	[日本語]
[POLSKI]	[فارسی]	




FUNC.
( 24)



- 1 Appuyez sur **[FUNC.]**.
- 2 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner l'icône  et appuyez sur **(SET)** pour ouvrir les menus de configuration.
- 3 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner **[CONFIG. AFFICH.]*** et appuyez sur **(SET)**.
- 4 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner **[LANGUE ]*** et appuyez sur **(SET)**.
- 5 Utilisez les touches de navigation ou la bague de réglage pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur **(SET)**.
- 6 Appuyez sur **[FUNC.]** pour refermer le menu.

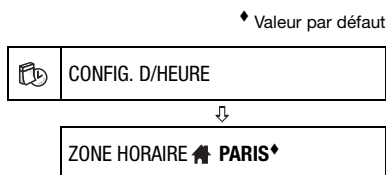
* Lorsque vous réglez le caméscope pour la première fois ou après l'avoir réinitialisé, tous les affichages à l'écran sont en anglais (la langue par défaut). Sélectionnez **[DISPLAY SETUP] ⇨ [LANGUAGE ]** et sélectionnez votre langue.

NOTES

- Si vous avez changé la langue par erreur, suivez la marque  à côté de l'option de menu pour changer le réglage.
- Les affichages **[SET]** et **[FUNC]** qui apparaissent dans certains des écrans


de menu se réfèrent au nom des touches du caméscope et ne changent pas quelle que soit la langue sélectionnée.

Changement des fuseaux horaires




FUNC.
( 24)



- 1 Appuyez sur **[FUNC.]**.
- 2 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner l'icône  et appuyez sur **(SET)** pour ouvrir les menus de configuration.
- 3 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner **[CONFIG. D/HEURE]** et appuyez sur **(SET)**.
- 4 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner **[ZONE HORAIRE]** et appuyez sur **(SET)**.
Le réglage par défaut est Paris.

POUR RÉGLER LE FUSEAU HORAIRE DE VOTRE DOMICILE

- 5 Assurez-vous que le fuseau horaire  est sélectionné.



- 6 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la zone qui correspond à votre fuseau horaire et appuyez sur **SET**.

Pour ajuster l'heure d'été, sélectionnez le nom du fuseau marqué avec ☀.

- 7 Appuyez sur **FUNC.** pour refermer le menu.

QUAND VOUS ÊTES EN VOYAGE

Sélectionnez le fuseau horaire correspondant à l'heure locale de votre destination.

- 5 Appuyez sur ▼ pour déplacer le cadre de sélection orange sur le fuseau horaire ☀.

- 6 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la zone qui correspond à l'heure locale de votre destination et appuyez sur **SET**.

- Reportez-vous à la nouvelle date et heure affichées sur l'écran.
- Pour ajuster l'heure d'été, sélectionnez le nom du fuseau marqué avec ☀.

- 7 Appuyez sur **FUNC.** pour refermer le menu.

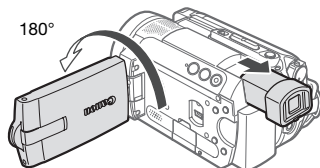
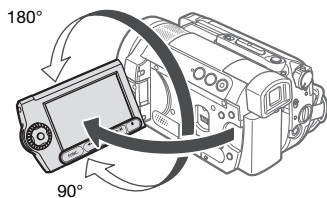
Préparez-vous à enregistrer

Ajustement de la position et de la luminosité de l'écran LCD

Rotation de l'écran LCD

Ouvrez l'écran LCD de 90 degrés.

- Vous pouvez tourner l'afficheur de 90 degrés vers le bas.
- Vous pouvez tourner l'afficheur de 180 degrés vers l'objectif (permettant ainsi au sujet de contrôler l'image de l'écran LCD pendant que vous utilisez le viseur). Tourner l'afficheur de 180 degrés est également utile lorsque vous souhaitez vous inclure dans l'image lors d'un enregistrement avec le retardateur. Il s'agit du seul cas où vous pouvez utiliser le viseur et l'écran LCD en même temps.



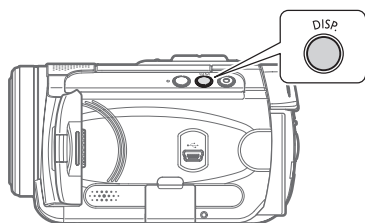
Le sujet peut contrôler l'image de l'écran LCD

i NOTES

À propos de l'écran LCD et du viseur : les écrans ont été réalisés avec des techniques de très haute précision, avec plus de 99,99% de pixels actifs par rapport aux spécifications. Moins de 0,01% des pixels peuvent occasionnellement avoir un défaut d'allumage ou apparaître en noir, rouge, bleu ou en vert. Cela n'a aucun effet sur les images enregistrées et ne constitue pas un mauvais fonctionnement.

Rétroéclairage de l'écran LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran sur normal ou clair. Cette opération permet de changer la luminosité de l'écran LCD et de l'écran du viseur.



Maintenez pressée **DISP** **pendant plus de 2 secondes.**

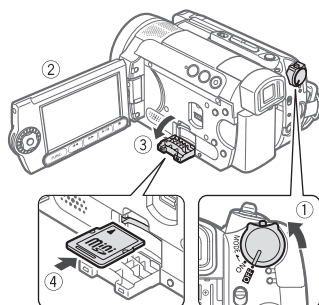
Répétez cette action pour basculer entre les réglages normal et clair.

i NOTES

- Ce réglage n'affecte pas la luminosité de l'enregistrement.
- L'utilisation du réglage lumineux réduira la durée d'utilisation de la batterie.

Insertion et retrait d'une carte mémoire

Ce caméscope ne fonctionne qu'avec des cartes miniSD.



- 1 Mettez le caméscope hors tension.**
- 2 Ouvrez l'écran LCD.**
- 3 Ouvrez le couvercle du logement de la carte mémoire.**
- 4 Insérez la carte mémoire toute droite avec l'étiquette miniSD dirigée vers le haut, complètement dans la fente de la carte mémoire jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.**
- 5 Refermez le couvercle.**
Ne fermez pas le couvercle de force si la carte mémoire n'est pas insérée correctement.

POUR RETIRER LA CARTE MÉMOIRE

Poussez d'abord la carte mémoire puis relâchez-la, et retirez-la ensuite de l'appareil.

IMPORTANT

- Assurez-vous d'initialiser toutes les cartes mémoire avant de les utiliser avec ce caméscope (☐ 79).
- Les cartes mémoire ont des côtés avant et arrière qui ne sont pas interchangeables. L'insertion d'une carte mémoire avec la face dans un sens erroné peut provoquer un mauvais fonctionnement au caméscope.

NOTES

Une compatibilité avec toutes les cartes miniSD ne peut pas être garantie.



Vidéo

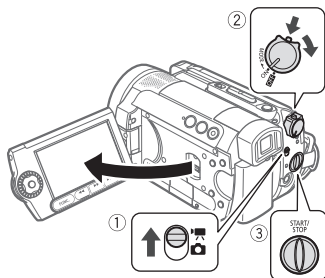
Ce chapitre concerne les fonctions associées à l'enregistrement des séquences vidéo, y compris l'enregistrement, la lecture, les options de menu et les opérations du disque dur.

Enregistrement

Prise de vidéo

Avant de commencer l'enregistrement

Réalisez un enregistrement de contrôle pour vérifier si le caméscope fonctionne correctement. Le cas échéant, initialisez le disque dur (☞ 65).



- 1 Déplacez le commutateur sur la position (séquences vidéo).
- 2 Placez le commutateur **POWER** sur la position **ON** pour régler le caméscope en mode **CAMERA**.
L'indicateur CAMERA rouge s'allume.

3 Appuyez sur **START/STOP** pour démarrer l'enregistrement.

- L'enregistrement commence ; appuyez à nouveau sur **START/STOP** pour suspendre l'enregistrement.
- Vous pouvez également appuyer sur **START/STOP** sur l'écran LCD.

QUAND VOUS AVEZ FINI L'ENREGISTREMENT

- 1 Assurez-vous que l'indicateur **HDD (accès au disque dur)** est éteint.
- 2 Mettez le caméscope hors tension.
- 3 Fermez l'écran LCD.

! IMPORTANT

- Lors de l'enregistrement de séquences vidéo, essayez d'obtenir des images calmes et stables. Un mouvement excessif du caméscope pendant la prise de vue et l'utilisation intensive de zooms rapides et de panoramiques peut résulter dans des scènes qui vacillent. Dans des cas extrêmes, la lecture de telles scènes peut entraîner des vertiges induits par les images. Si vous souffrez d'une telle réaction, arrêtez immédiatement la lecture et reposez-vous si nécessaire.
- Respectez les précautions suivantes lorsque l'indicateur HDD (accès au disque dur) est allumé ou clignote sous peine de perdre des données



définitivement ou d'endommager le disque dur.

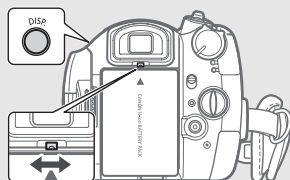
- ne soumettez pas le caméscope à des vibrations ou à des chocs violents.
- ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
- ne changez pas le mode de fonctionnement.

i NOTES

- **À propos de la fonction d'économie d'énergie :** afin d'économiser l'énergie quand le caméscope est alimenté par une batterie, le caméscope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes (□ 49). Pour rétablir l'alimentation, tournez le commutateur **POWER** vers **MODE** et relâchez-le, ou tournez le commutateur **POWER** en position **OFF** puis de nouveau en position **ON**.
- Lors d'un enregistrement dans un environnement très bruyant (tel qu'un feu d'artifice ou un concert), le son peut être déformé ou peut ne pas être enregistré au niveau réel. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

Utilisation du viseur

Lors d'un enregistrement dans un endroit lumineux, l'écran LCD peut être difficile à voir. Dans ce cas, changez la luminosité de l'écran LCD (□ 28) ou utilisez le viseur à la place. Pour utiliser le viseur, gardez l'écran LCD fermé*. Ensuite, maintenez fermement les deux côtés du viseur et tirez-le en le maintenant droit jusqu'à entendre un dé clic.



Ajustez le viseur, si nécessaire, avec le levier de réglage dioptrique du viseur. Vous pouvez également changer la luminosité de l'écran (□ 28). L'utilisation du réglage lumineux réduira la durée d'utilisation de la batterie.
* L'écran LCD et le viseur peuvent être utilisés simultanément quand l'écran LCD est tourné à 180 degrés et fait face au sujet (□ 27).

À propos du commutateur de mode et des programmes d'enregistrement

Réglez le commutateur de mode sur **AUTO** pour laisser le caméscope ajuster tous les réglages pour vous, et de façon à n'avoir qu'à diriger le caméscope et commencer l'enregistrement.



Réglez le commutateur de mode sur **P** pour sélectionner un des programmes d'enregistrement.

Les programmes d'enregistrement de scène spéciale (□ 52) offrent une méthode pratique de sélectionner les réglages optimaux en fonction de conditions d'enregistrement particulières. Par contre, avec les programmes d'enregistrement flexibles (□ 54) vous pouvez régler la vitesse d'obturation ou l'ouverture que vous souhaitez, ou profiter de la flexibilité de changer les autres réglages.



Sélection du mode d'enregistrement

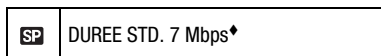
Le caméscope propose 4 modes d'enregistrement. Changer le mode d'enregistrement permet de changer la durée d'enregistrement disponible sur le disque dur. Sélectionnez le mode HXP ou XP pour obtenir une meilleure qualité vidéo, ou sélectionnez le mode LP pour les enregistrements de longue durée. Le tableau suivant indique les durées d'enregistrement approximatives.

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement
HXP	5 h 30 min.
XP	9 h 30 min.
SP	11 h 30 min.
LP	15 h*

* Des séquences vidéo peuvent être enregistrées en continu pendant environ 13 heures.



♦ Valeur par défaut



FUNC.
(23)

FUNC.



- 1 Appuyez sur **FUNC.**
- 2 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner l'icône du mode d'enregistrement.
- 3 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le mode d'enregistrement souhaité.

- 4 Appuyez de nouveau sur la touche **FUNC.** pour sauvegarder le réglage et fermer le menu.

NOTES

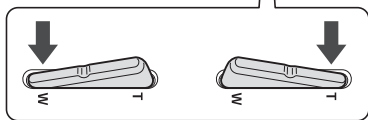
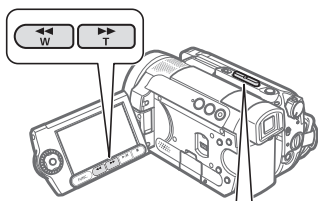
- Enregistrer en mode LP vous offre une durée d'enregistrement plus longue ; cependant, en fonction de la scène enregistrée, l'image et le son enregistrés en mode LP peuvent être déformés. Nous vous recommandons d'utiliser le mode HXP ou XP pour les enregistrements importants. Le cas échéant, initialisez le disque dur (65).
- Le caméscope utilise un débit binaire variable (VBR) pour le codage des données vidéo et la durée réelle de l'enregistrement peut varier en fonction du contenu des scènes.

Utilisation du zoom

À VÉRIFIER



CAMERA : en plus du zoom optique, le zoom numérique est également disponible (44).



W Zoom arrière



T Zoom avant

Zoom optique 10x

Appuyez sur le côté **W** du levier de zoom pour faire un zoom arrière (grand angle). Appuyez sur le côté **T** pour faire un zoom avant (téléobjectif).

Vous pouvez aussi changer la vitesse du zoom (☐ 44). Vous pouvez sélectionner l'une des trois vitesses de zoom fixes ou une vitesse variable selon le mode d'utilisation du levier de zoom : appuyez légèrement pour un zoom lent ; appuyez plus fort pour des zooms plus rapides.

i NOTES

- Restez à une distance d'au moins 1 m du sujet. En grand-angle vous pouvez effectuer la mise au point sur un sujet situé à 1 cm.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches **T** et **W** de la télécommande sans fil ou les touches sur l'afficheur. La vitesse du zoom est la même avec le caméscope.

ou fixée sur [VITESSE 3] (quand [VAR VARIABLE] est sélectionné).

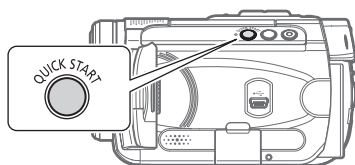
- Lorsque la vitesse de zoom est réglée sur [VAR VARIABLE], elle est plus rapide en mode de pause à l'enregistrement.

Fonction Quick Start (démarrage rapide)

Quand vous appuyez sur [QUICK START] le caméscope entre en mode de veille . En mode de veille, le caméscope consomme uniquement environ la moitié de l'énergie utilisée pendant l'enregistrement, vous permettant d'économiser l'énergie quand vous utilisez une batterie d'alimentation. De plus, quand vous appuyez de nouveau sur [QUICK START], le caméscope est prêt à démarrer l'enregistrement en moins d'environ 1 seconde, vous assurant de ne pas rater une chance de prise de vue importante.



(☐ 22)



1 Appuyez fermement sur [QUICK START].

Le témoin de veille clignote d'abord pendant la préparation du caméscope puis reste allumé quand il entre en mode de veille.

2 Lorsque vous souhaitez reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur **QUICK START**.

En environ 1 seconde, le caméscope est prêt en mode pause à l'enregistrement.

! IMPORTANT

Pendant le mode de veille (lorsque le témoin veille est allumé), ne débranchez pas la source d'alimentation.

i NOTES

- Lorsque vous activez le caméscope en mode veille, les réglages suivants sont automatiquement changés :
 - la mise au point manuelle revient à la mise au point automatique (AF).
 - l'ajustement manuel de l'exposition revient à l'exposition automatique.
 - la position du zoom revient au grand-angle maximum **W**.
 - la correction de contre-jour automatique se désactive.
- Le caméscope s'éteindra s'il est laissé en mode de veille pendant 10 minutes, quel que soit le réglage du paramètre [MODE ECO] (□ 49). Vous pouvez sélectionner la longueur de temps jusqu'à ce qu'il s'éteigne avec le réglage [Ⓢ VEILLE OFF] (□ 49). Pour rallumer le caméscope s'il est éteint, tournez le commutateur **POWER** vers **MODE** et relâchez-le, ou tournez le commutateur **POWER** en position **OFF** puis à nouveau en position **ON**.
- Si vous effectuez une des actions suivantes en mode veille (lorsque le témoin veille est allumé), le caméscope reviendra en mode pause à l'enregistrement.
 - Changez la position du commutateur **■/■**.
 - Tournez le commutateur **POWER** vers **MODE**.

- En fonction des autres réglages, il se peut que le caméscope mette plus 1 seconde pour s'éteindre.

Contrôle et suppression de la dernière scène enregistrée

Même en mode **CAMERA** vous pouvez lire la dernière scène enregistrée pour la vérifier. Vous pouvez également supprimer la scène pendant son contrôle.



1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur **SET** pour l'afficher.

2 Appuyez sur **◀** pour sélectionner **☐**.

- Si **☐** n'apparaît pas sur le guide des fonctions, appuyez sur **▼** à plusieurs reprises pour l'afficher.
- Le caméscope reproduit la dernière scène (mais sans le son) et retourne en mode de pause à l'enregistrement.

Effacement d'une scène après son enregistrement



Après avoir enregistré une scène :



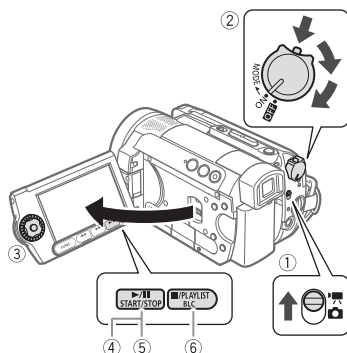
- 1 Visualisez la scène de la façon décrite dans la section précédente.
- 2 Tout en visualisant la scène, appuyez sur ► pour sélectionner et appuyez sur **SET**.
- 3 Appuyez sur ► pour sélectionner [OUI] et appuyez sur **SET**.

i NOTES

- Évitez toute opération sur le caméscope pendant que la scène est en train d'être effacée.
- Vous ne pourrez pas effacer la dernière scène si, après l'avoir enregistrée, vous avez changé le mode de fonctionnement ou si vous avez mis le caméscope hors tension.

Lecture et sauvegarde de vidéo

Lecture de la vidéo



- 1 Déplacez le commutateur sur la position (séquences vidéo).
- 2 Tournez le commutateur **POWER** en position **ON**, ensuite tournez-le vers **MODE** et relâchez-le pour régler le caméscope en mode **PLAY**.

L'indicateur **PLAY** vert s'allume.
L'écran d'index des scènes apparaît quelques secondes plus tard avec le cadre de sélection sur la dernière scène (la scène enregistrée le plus récemment).



3 Utilisez les touches de navigation pour déplacer le cadre de sélection sur la scène que vous souhaitez lire.

Vous pouvez également tourner la bague de réglage pour parcourir rapidement les écrans d'index.

4 Appuyez sur la touche pour démarrer la lecture.

La lecture démarrera à la scène sélectionnée et continuera jusqu'à la fin de la dernière scène enregistrée.


PENDANT LA LECTURE

















- Appuyez de nouveau sur  pour mettre la lecture en pause.
- Appuyez sur la touche  pour arrêter la lecture et retourner à l'écran d'index des scènes.

NOTES

En fonction des conditions d'enregistrement, il peut se produire de brefs arrêts dans l'image ou le son de lecture entre les scènes.

Modes de lecture spéciale

Pour accéder aux modes de lecture spéciale, vous pouvez utiliser les touches sur le panneau LCD ou la télécommande ( 14). Aucun son ne sort pendant la lecture spéciale.

Mode de lecture spéciale	Mode initial	Sur le caméscope appuyez sur ...	Sur la télécommande appuyez sur ...
Avance rapide	Lecture normale	 ou  *	 ou 
		Appuyez de nouveau pour augmenter la vitesse de lecture 5 → 15 → 60 fois la vitesse normale**	
Lecture au ralenti	Pause à la lecture	 ou  *	 ou 
		Appuyez de nouveau pour augmenter la vitesse de lecture 1/8 → 1/4 de la vitesse normale	
Saut au début de : la scène suivante la scène actuelle la scène précédente	Lecture normale	   deux fois	   deux fois
Retour à la lecture normale	Lecture spéciale		

Avec certains modes de lecture spéciale, vous pouvez noter quelques anomalies dans l'image de lecture (artefacts vidéo en forme de bloc, effet de bande, etc.).

* Vous pouvez également utiliser la bague de réglage.

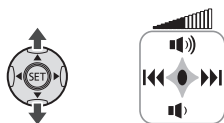
** La vitesse indiquée à l'écran est approximative.



Réglage du volume : haut-parleur et casque d'écoute

Le caméscope transmet le son par le haut-parleur intégré. Lorsque vous utilisez le viseur pour la lecture, vous pouvez raccorder un casque d'écoute pour écouter le son. Vous pouvez également utiliser le casque d'écoute afin de vérifier le niveau sonore pendant l'enregistrement.

Réglage du volume du haut-parleur



1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur **SET** pour l'afficher.

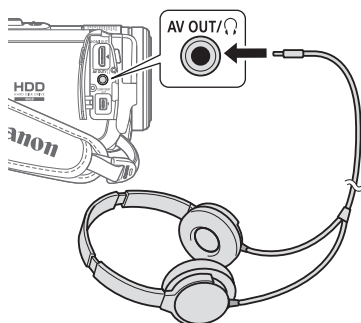
2 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler le volume.

- Pour désactiver complètement le volume, maintenez la touche **▼** enfoncée jusqu'à ce que l'icône du volume passe à **OFF**.
- Vous pouvez appuyer à nouveau sur **SET** pour cacher le guide des fonctions pendant la lecture.

Utilisation d'un casque d'écoute

Le casque d'écoute se connecte à la prise AV OUT/🔊 qui est utilisée à la fois pour le casque d'écoute et pour la sortie audio/vidéo. Avant de connecter le casque d'écoute, suivez la procédure

ci-dessus pour changer la fonction de la prise, de la sortie AV sur la sortie 🗣️ (casque d'écoute) et assurez-vous que l'icône 🗣️ apparaît sur l'écran.



1 Appuyez sur **FUNC.**

2 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner l'icône 🗣️ et appuyez sur **SET** pour ouvrir les menus de configuration.

3 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner **[CONFIG. SYSTEME]** et appuyez sur **SET**.

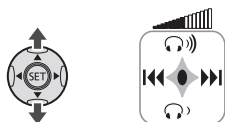
4 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner **[CASQUE]** et appuyez sur **SET**.

5 Appuyez sur **▼** pour sélectionner **[🗣️ CASQUE]** et appuyez sur **SET**.

6 Appuyez sur **FUNC.**
🗣️ apparaît.

POUR RÉGLER LE VOLUME DU CASQUE D'ÉCOUTE

En mode **CAMERA**, réglez le volume du casque d'écoute avec le réglage [VOL.CASQUE] (50). En mode **PLAY**, utilisez les touches de navigation et le guide des fonctions en suivant la même procédure que lors du réglage du volume du haut-parleur.



! IMPORTANT

- Ne connectez pas le casque d'écoute à la prise AV OUT/ si l'icône n'apparaît pas à l'écran. Si vous connectez le casque d'écoute quand la prise est réglée sur la sortie AV, seul du bruit sera sorti.
- Lors de l'utilisation du casque d'écoute assurez-vous de réduire le volume à un niveau approprié.
- Le son du haut-parleur intégré sera coupé si vous fermez le panneau LCD, quand vous connectez le câble vidéo stéréo STV-250N à la prise AV OUT/ ou quand [CASQUE] est réglée sur [CASQUE].

i NOTES

- Utilisez un casque d'écoute en vente dans le commerce, avec une mini prise de Ø 3,5 mm et un câble d'une longueur inférieure à 3 m.
- Lorsque vous mettez le caméscope hors tension ou que vous changez le mode de fonctionnement, le réglage

[CASQUE] en mode **PLAY** revient sur [**AV** AUDIO-VIDEO].

- Le volume du casque d'écoute ne peut pas être réglé pendant l'enregistrement.

Sauvegarde de vidéos

Les séquences vidéo enregistrées avec ce caméscope sont sauvegardées sur le disque dur intégré. Etant donné que l'espace sur le disque dur est limité, assurez-vous de copier vos séquences vidéo sur un appareil extérieur et de les sauvegarder de manière régulière.

Les enregistrements réalisés avec ce caméscope peuvent être sauvegardés en utilisant les méthodes suivantes.

Copie de séquences vidéo sur un ordinateur

Le CD-ROM **Corel Application Disc** contient le logiciel qui vous permet de sélectionner les séquences vidéo que vous avez enregistré et de les transférer sur un ordinateur. Pour une explication détaillée, reportez-vous au *Guide d'installation et manuel de l'utilisateur du Corel Application Disc*.

Vous pouvez aussi utiliser le logiciel qui se trouve sur le CD-ROM **Backup Utility** fourni pour sauvegarder sur l'ordinateur toutes les séquences vidéo du disque dur du caméscope. Pour une explication détaillée, reportez-vous au manuel d'instruction du logiciel (version électronique sur fichier PDF).



Copie de séquences vidéo sur un appareil extérieur

Connectez le caméscope à un appareil extérieur tel qu'un magnétoscope ou un enregistreur vidéo numérique et transférez vos séquences vidéo. Pour une explication détaillée, reportez-vous à *Copie de vos enregistrements sur un enregistreur vidéo extérieur* (☞ 91).

Transfert de séquences vidéo depuis un ordinateur

Après avoir transféré les séquences vidéo sur un ordinateur, vous pouvez utiliser le logiciel **Corel Application Disc** fourni pour sélectionner les séquences vidéo et les renvoyer sur le caméscope. Pour une explication détaillée, reportez-vous au *Guide d'installation et manuel de l'utilisateur du Corel Application Disc*. Assurez-vous d'utiliser le logiciel qui se trouve sur le CD-ROM **Backup Utility** pour sauvegarder en avance tous les enregistrements du disque dur du caméscope.

Si vous sauvegardez sur l'ordinateur toutes les séquences vidéo du caméscope en utilisant le logiciel qui se trouve sur le CD-ROM **Backup Utility**, vous pouvez aussi renvoyer ces séquences vidéo sur le caméscope. Pour une explication détaillée, reportez-vous au manuel d'instruction du logiciel (version électronique sur fichier PDF).

Recherche de scènes par date

Vous pouvez rechercher tous les enregistrements réalisés à une date précise, par exemple, pour retrouver toutes les séquences vidéo que vous avez prises pendant une promenade.

À VÉRIFIER



* Écran d'index d'origine uniquement



- 1 Appuyez sur **FUNC.**.
- 2 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner **[CHOISIR DATE]** et appuyez sur **SET**.
 - Un écran d'index apparaît qui affiche toutes les dates auxquelles les enregistrements ont été réalisés. Un cadre de sélection orange apparaît sur le jour.
 - La miniature montre une photo depuis la première scène enregistrée ce jour-là. Le numéro en dessous de ce dernier indique le nombre de scènes prises pour le jour sélectionné.
- 3 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour modifier le jour et appuyez sur **◀** ou **▶** pour passer au mois ou à l'année.
- 4 Changez les autres champs de la même manière pour sélectionner la date souhaitée et appuyez sur **SET**.
Un écran d'index apparaîtra avec le cadre de sélection sur la première scène enregistrée à la date sélectionnée.

i NOTES

Vous pouvez également utiliser la bague de réglage.

Effacement de scènes

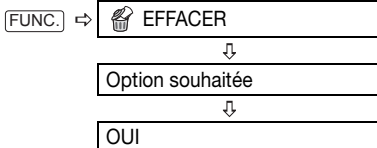
Vous pouvez effacer les scènes que vous ne souhaitez pas garder. Effacer des scènes vous permet également de libérer de l'espace sur le disque dur.

Effacement d'une seule scène ou de toutes les scènes à partir d'une date sélectionnée**✓ À VÉRIFIER**

À partir de l'écran d'index d'origine, utilisez les touches de navigation pour sélectionner une scène. Sélectionner [TTES SCENES(CET.DATE)] effacera toutes les scènes enregistrées le même jour que celui de la scène sélectionnée. Sélectionner [1 SCENE] effacera uniquement la scène sélectionnée. Pour effacer une scène uniquement dans le montage, appuyez tout d'abord sur [PLAYLIST] puis sélectionnez la scène.

FUNC.
(23)

FUNC.

**! IMPORTANT**

- Faites attention lors de l'effacement d'enregistrements originaux. Une fois effacée une scène originale ne peut plus être récupérée.
- Sauvegardez les scènes importantes avant de les effacer.
- N'utilisez pas un ordinateur pour supprimer des données sur ce caméscope.

i NOTES

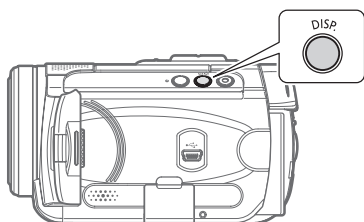
- La suppression d'une scène de l'écran d'index d'origine supprime également cette scène du montage.
- En fonction du nombre de scènes sur le disque dur, supprimer une scène peut prendre plus de temps que d'ordinaire.
- Il se peut que vous ne puissiez pas effacer des scènes dont la durée est inférieure à 5 secondes. Pour supprimer de telles scènes, vous devez initialiser le disque dur (65), et effacer ainsi tous les autres enregistrements.
- Ne changez pas la position du commutateur **POWER** ou du commutateur pendant l'effacement de la scène (pendant que l'indicateur HDD (accès au disque dur) est allumé ou clignote).
- Initialisez le disque dur pour supprimer toutes les séquences vidéo et pour rendre à nouveau disponible tout l'espace enregistrable.
- Lors de la suppression d'une scène de l'écran d'index de montage, une seule scène peut être supprimée à la fois.



Affichage sur l'écran (code de données)

Le caméscope conserve un code de données contenant la date et l'heure d'enregistrement ainsi que d'autres données relatives à la prise de vue (vitesse d'obturation, ouverture, etc.) recueillies au moment de l'enregistrement. Vous pouvez sélectionner les données à afficher.

Activer/désactiver l'affichage du code de données à l'écran



Appuyez à plusieurs reprises sur **[DISP]** pour activer/désactiver les affichages à l'écran comme suit :

CAMERA

- Tous les affichages activés
- Tous les affichages désactivés¹

PLAY

- Tous les affichages activés
- Code de données² uniquement
- Tous les affichages désactivés

¹ Cependant, les marqueurs et les icônes ● et ●■■ apparaissent encore à l'écran.

² Code de données : date, heure et données du caméscope au moment de l'enregistrement. Le contenu à afficher peut être sélectionné avec le réglage [CODE DONNEES] (□ 48).

Listes des options de menu

Les options du menu non disponibles apparaissent en gris dans le menu FUNC. ou en noir dans les menus de configuration. Pour savoir comment sélectionner une option, reportez-vous à *Utilisation des menus* (□ 23).

Menu FUNC.

Programmes d'enregistrement (□ 51, 54)



Commutateur de mode : **P**

- [] PROGRAMME EXPO AUTO],
- [] PRIORITE VITESSE],
- [] PRIORITE OUVERTURE],
- [] MODE CINEMA]*

Programmes d'enregistrement de scène spéciale :

- [] PORTRAIT], [] SPORT], [] NUIT],
- [] NEIGE], [] PLAGE],
- [] LEVER SOLEIL], [] SPOT],
- [] FEU ARTIFICE]

* Mode **CAMERA** uniquement.

Mode de mesure de la lumière (□ 76)



Commutateur de mode : **P**

- [] EVALUATIVE],
- [] PONDERE CENTRALE],
- [] SPOT]

Balance des blancs (📖 59)Commutateur de mode : **P**

[**☀** **AUTO**],
 [☀ **LUMIERE NATURELLE**],
 [☁ **OMBRE**], [☁ **OMBRAGE**],
 [☀ **LUMIERE TUNGSTENE**],
 [☀ **LUM. FLUORESCENTE**],
 [☀ **LUM. FLUORESCENTE H**],
 [⚙ **REGLAGE**]

Effets d'image (📖 60)Commutateur de mode : **P**

[**⏻** **EFFET D'IMAGE OFF**],
 [👁 **ECLATANT**], [👁 **NEUTRE**],
 [👁 **CONTRASTE BAS**],
 [👁 **TONS CHAIR DOUX**],
 [👁 **PERSONNALISE**]

Effets numériques (📖 61)Commutateur de mode : **P**

[**👁** **EFFETS OFF**], [**👁** **FONDU DEC**],
 [**👁** **VOLET**], [**👁** **N ET B**], [**👁** **SEPIA**],
 [**👁** **ART**]

Commutateur de mode : **P**

[**👁** **EFFETS OFF**], [**👁** **N ET B**],
 [**👁** **SEPIA**]

Mode d'acquisition (📖 74)Commutateur de mode : **P**

[**👁** **VUE PAR VUE**], [**👁** **CONTINU**],
 [**👁** **RAFALE HTE VITESSE**],
 [**👁** **BRACKETING**]

Mode d'enregistrement (📖 32)

[**👁** **HAUTE QUALITE 15 Mbps**],
 [**👁** **HAUTE QUALITE 9 Mbps**],
 [**👁** **DUREE STD. 7 Mbps**],
 [**👁** **LONG. DUREE 5 Mbps**]

Enregistrement simultané de photos (📖 77)

Taille :

[**👁** **MODE PHOTO OFF**],
 [**LW** 1920x1080], [**SW** 848x480]

Qualité :

[**👁** **SUPER FIN**], [**👁** **FIN**],
 [**👁** **NORMAL**]

Taille/qualité de la photo (📖 68)

Taille :

[**LW** 1920x1080], [**L** 2048x1536],
 [**M** 1440x1080], [**S** 640x480]

Qualité :

[**👁** **SUPER FIN**], [**👁** **FIN**],
 [**👁** **NORMAL**]



AJOUTER AU MONTAGE

(📖 64)



[TTES SCENES(CET.DATE)], [1 SCENE],
[ANNULER]

Ajout de scènes au montage. Cette option est disponible uniquement à partir de l'écran d'index d'origine.

CHANGER

(📖 65)



Déplacez une scène dans le montage. Cette option est disponible uniquement à partir de l'écran d'index de montage.

EFFACER

(📖 40)



[TTES SCENES(CET.DATE)], [1 SCENE],
[ANNULER]

Supprimez une scène de l'écran d'index d'origine.

[NON], [OUI]

Supprimez une scène de l'écran d'index de montage.

CHOISIR DATE

(📖 39)



Recherchez toutes les scènes enregistrées à une date précise. Cette option est disponible uniquement à partir de l'écran d'index d'origine.

DIAPORAMA

(📖 71)



[ANNULER], [DEBUT]

PROTEGER

(📖 79)



Appuyez sur **(SET)** pour entrer dans l'écran de sélection d'image afin de sélectionner les photos que vous souhaitez protéger.

ORD. D'IMPRES.

(📖 85)



Appuyez sur **(SET)** pour entrer dans l'écran de sélection d'image afin de sélectionner les photos pour lesquelles vous souhaitez définir des ordres d'impression.

ORDRE DE TRANSFER

(📖 96)



Appuyez sur **(SET)** pour entrer dans l'écran de sélection d'image afin de sélectionner les photos que vous souhaitez marquer d'un ordre de transfert.

Menus de configuration

Dans les menus de configuration, vous pouvez également utiliser la bague de réglage pour parcourir les menus et régler les paramètres.

CONFIG. CAMERA

OBT.LENT A.



Commutateur de mode : **AUTO** ou **P**
(uniquement dans le programme
d'enregistrement
[P PROGRAMME EXPO AUTO])

[ON ON], [OFF OFF]

Le caméscope utilise automatiquement la vitesse lente pour obtenir des enregistrements plus lumineux dans les endroits avec un éclairage insuffisant.

Mode de fonctionnement	Vitesse d'obturation utilisée
CAMERA [CAMERA]	Aussi lent que 1/25è
CAMERA [CAMERA] avec une vitesse séquentielle de [PF25 PF25].	Aussi lent que 1/12è
CAMERA [CAMERA]	

- En mode **CAMERA** [CAMERA], réglez le mode du flash sur ☺ (flash hors service).
- Si une traînée apparaît sur l'image, réglez la vitesse lente sur [OFF OFF].
- Si 📶 (avertissement de bougé du caméscope) apparaît, nous vous recommandons de stabiliser le caméscope en le montant, par exemple, sur un trépied.

ZOOM NUM.



[OFF OFF], [40x 40X], [200x 200X]

Détermine le fonctionnement du zoom numérique. La couleur de l'indicateur indique le zoom comme suit.

Zoom optique	Zoom numérique	
Blanc	Bleu clair	Bleu foncé
Jusqu'à 10x	10x - 40x	40x - 200x

- Quand ils est mis en service, le caméscope commute automatiquement sur le zoom numérique quand vous utilisez le zoom au-delà de la plage du zoom optique.
- Avec le zoom numérique, l'image est traitée numériquement. Plus l'effet de zoom est important, plus la résolution de l'image est détériorée.
- Le zoom numérique ne peut être utilisé avec le programme d'enregistrement [NUI].

VITESSE ZOOM



[VAR VARIABLE], [»» VITESSE 3], [» VITESSE 2], [» VITESSE 1]

- Quand réglé sur [VAR VARIABLE] la vitesse du zoom dépend de la façon dont vous maniez le levier du zoom : appuyez légèrement pour un zoom lent ; appuyez plus fort pour des zooms plus rapides.
- La vitesse de zoom la plus rapide peut être atteinte avec le réglage [VAR VARIABLE]. Parmi les vitesses de zoom fixes [»» VITESSE 3] est la plus rapide et [» VITESSE 1] est la plus lente.



MODE AF



[**IAF** INSTANT AF], [**AF** AF NORMAL]

Permet de sélectionner la vitesse de fonctionnement de la mise au point automatique.

- Avec l'option [**IAF** INSTANT AF], la mise au point est rapidement ajustée à un nouveau sujet. Il s'agit d'une fonction pratique lorsque vous souhaitez modifier la mise au point d'un sujet au premier plan au profit d'un sujet en arrière-plan ou lorsque vous enregistrez des sujets qui bougent rapidement, par exemple.
- Quand le convertisseur grand angle ou le convertisseur télé est attaché au caméscope, il peut cacher partiellement le capteur Instant AF. Réglez le mode AF sur [**AF** AF NORMAL].

AIDE MAP



Commutateur de mode : **P**

[**ON** ON], [**OFF** OFF]

- La fonction d'aide à la mise au point agrandit l'image qui apparaît au centre de l'écran afin de vous aider pour la mise au point manuelle.
- L'utilisation de la fonction d'aide à la mise au point n'affecte pas les enregistrements. La fonction d'aide à la mise au point est annulée quand vous démarrez l'enregistrement.

STAB. IMAGE



Commutateur de mode : **P**

[**ON** ON ()], [**OFF** OFF]

Le stabilisateur d'image compense le bougé du caméscope même en position téléobjectif maximale.

- Le stabilisateur d'image est conçu pour compenser un niveau normal de bougé du caméscope.
- Le stabilisateur d'image ne peut pas être mis hors service quand le commutateur de mode est réglé sur **AUTO**.
- Il est préférable de régler le stabilisateur d'image sur [**OFF** OFF] quand on utilise un trépied.

VITESSE SEQ.




Commutateur de mode : **P**

[**50i** NORMAL 50i], [**PF25** PF25]

Permet de choisir la vitesse séquentielle à utiliser lors d'un enregistrement.

[**PF25** PF25] : 25 images par seconde, progressive.

Utiliser cette vitesse séquentielle donnera à vos enregistrements un air cinéma. En combinant avec le programme d'enregistrement [**MODE CINEMA**] ( 51), l'air cinématique est accentué.

LAMPE AF



[**A** AUTO], [**OFF** OFF]

( 74)

PRIORITE MAP (75)Commutateur de mode : **P**

[**AiAF** ON: AiAF], [**☐** ON: CENTRE],
 [OFF OFF]

VISUALIS.

[OFF OFF], [**2sec** 2 S], [**4sec** 4 S],
 [**6sec** 6 S], [**8sec** 8 S], [**10sec** 10 S]
 Permet de choisir le temps d'affichage
 d'une photo après qu'elle a été
 enregistrée sur la carte mémoire.

- Cette option de menu n'est pas disponible quand le mode d'acquisition (74) est réglé sur [CONTINU], [RAFALE HTE VITESSE] ou [BRACKETING].
- Si vous appuyez sur [DISP.] pendant que vous affichez une photo, elle reste affichée. Appuyez à mi-course sur [PHOTO] pour revenir à l'affichage normal.

RETARDATEUR (56)

[ON ON], [OFF OFF]

ANTI-VENTCommutateur de mode : **P**

[**A** AUTO], [OFF OFF]

Le caméscope réduit le bruit de fond du vent lors d'un enregistrement en extérieur.

- Le filtre anti-vent ne peut pas être mis hors service quand le commutateur de mode est réglé sur **AUTO**.
- Certains sons de basse fréquence sont aussi supprimés en même temps que le son du vent. En enregistrant dans des endroits non venteux ou si vous voulez enregistrer des sons à basse fréquence, réglez le filtre anti-vent sur [OFF OFF].

OPERATION HDD**INFO USAGE HDD**

Affiche un écran dans lequel vous pouvez vérifier l'espace approximatif utilisé du disque dur. Cette option est disponible uniquement à partir de l'écran d'index d'origine.

- L'espace sur le disque dur est calculé par incrément de 0,1 Go et ensuite, arrondi au plus près. De plus, une partie de l'espace du disque dur est utilisée pour les données de gestion des fichiers. Par conséquent, l'espace total sera légèrement inférieur à 40 Go.

INITIAL.HDD (65)

[NON], [OUI]

Initialise le disque dur. Cette option est disponible uniquement à partir de l'écran d'index d'origine.



BAISSE CAPT.



[ON ON], [OFF OFF

Détecte une éventuelle chute du caméscope et active un mécanisme de protection afin d'aider à éviter un endommagement du disque dur. Lorsque le mécanisme est activé, s'affiche en rouge sur l'écran et la lecture/enregistrement risque de s'arrêter. Cette option est disponible uniquement à partir de l'écran d'index d'origine.

- Réglez cette fonction sur [ON ON] dans la plupart des situations. La désactivation de cette fonction peut accroître la probabilité de détérioration du disque dur en cas de chute du caméscope. Même si cette fonction est réglée sur [ON ON] et que le caméscope tombe, une détérioration du disque dur est possible.
- Vous pouvez régler le capteur de chute sur [OFF OFF] pour enregistrer pendant que, par exemple, vous êtes sur des montagnes russes. Si cette fonction est laissée sur [ON ON] et que le mécanisme de protection est activé, son bruit de fonctionnement peut être entendu et l'enregistrement/lecture risque de s'arrêter.

EFFACER MONTAGE

(40)



[NON], [OUI]

Cette option est disponible uniquement à partir de l'écran d'index de montage.

OPERATION PHOTO

SUPPR ORD.

(87)



[NON], [OUI]

SUPPR ORD.

(96)



[NON], [OUI]

EFFACE IMAGES

(72)



[NON], [OUI]

INITIAL. CARTE

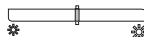
(79)



[INITIALISER], [INIT TOTALE],
[ANNULER]

CONFIG. AFFICH.

LUMINOSITE



Ajuste la luminosité de l'écran LCD.

- Appuyez sur ◀ ou ▶ ou utilisez la bague de réglage pour régler la luminosité comme vous le souhaitez.
- Changer la luminosité de l'écran LCD n'affecte pas la luminosité de vos enregistrement, que ce soit l'image de lecture sur un téléviseur ou celle du viseur.

ECRAN TV



[ON ON], [OFF OFF]

Réglé sur [ON ON], les affichages de l'écran du caméscope apparaîtront aussi sur l'écran du téléviseur ou du moniteur connecté à l'aide du câble vidéo stéréo STV-250N.

CODE DONNEES

(41)



[DATE], [HEURE],

[DATE-HEURE],

[DONNEE CAM.]

Affiche la date et/ou l'heure de l'enregistrement de la scène.

[DONNEE CAM.] : affiche l'ouverture (f-stop) et la vitesse d'obturation lors de l'enregistrement de l'image.

MARQUES



[OFF OFF], [NIV(BLC)],

[NIV(GRIS)], [GRIL(BLC)],

[GRIL(GRIS)]

Vous pouvez choisir d'afficher un quadrillage ou une ligne horizontale au milieu de l'écran. Les marqueurs sont disponibles en gris et en blanc. Vous pouvez les utiliser comme référence pour vous assurer que votre sujet est bien cadré (verticalement et/ou horizontalement).

- L'utilisation des marqueurs n'affecte pas les enregistrements sur le disque dur ou la carte mémoire.

LANGUE

(25)



[DEUTSCH], [ENGLISH], [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [POLSKI], [ROMÂNĂ], [TÜRKÇE], [РУССКИЙ], [УКРАЇНСЬКА], [العربية], [فارسی], [ไทย], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語]

MODE DEMO



[ON ON], [OFF OFF]

Le mode de démonstration montre les principales fonctions du caméscope. Il démarre automatiquement lorsque le caméscope est mis sous tension avec l'adaptateur secteur compact si vous le laissez sous tension pendant plus de 5 minutes.

- Pour annuler le mode de démonstration une fois qu'il a démarré, appuyez sur n'importe quelle touche ou mettez le caméscope hors tension.

CONFIG. SYSTEME

TELECOMMANDE



[ON ON], [OFF OFF]

Permet au caméscope d'être commandé avec la télécommande sans fil.



VOLUME SON



Appuyez sur ◀ ou ▶ ou utilisez la bague de réglage pour régler le volume de la lecture. Vous pouvez également régler le volume à l'aide du guide des fonctions (□ 37).

BIP SONORE



[] VOL HAUT], [] VOL BAS],
[OFF OFF]

Un bip sonore accompagne certaines opérations telles que la mise sous tension du caméscope, le compte à rebours du retardateur, etc.

MODE ECO



[ON ON], [OFF OFF]

Afin d'économiser l'énergie quand le caméscope est alimenté par une batterie d'alimentation, le caméscope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes.

- 30 secondes environ avant que le caméscope se mette hors tension, le message "⚠ MISE HORS TENS AUTO" apparaît.
- En mode de veille, le caméscope s'éteindra une fois la durée sélectionnée pour le réglage [] VEILLE OFF] écoulée.

VEILLE OFF

(□ 33)



[] 10 M], [] 20 M],
[] 30 M]

Sélectionnez la durée après laquelle le caméscope arrêtera le mode de veille et se mettra automatiquement hors tension.

QUAL. PHOTO



[] LW SUPER FIN], [] LW FIN],
[] LW NORMAL]

Sélectionnez la qualité de la photo capturée à partir d'une scène.

NUM.D'IMAGE



[] EFFACER], [] CONTINU]

Sélectionnez la méthode définissant la numérotation des photos à utiliser sur une nouvelle carte mémoire.

Un numéro d'image consécutif compris entre 0101 et 9900 est affecté automatiquement aux images et les images sont stockées dans des dossiers contenant 100 images maximum. Les dossiers sont numérotés de 101 à 998.

[] EFFACER] : la numérotation des images redémarre à partir de 101-0101 chaque fois que vous insérez une nouvelle carte mémoire.

[] CONTINU] : la numérotation des images continue à partir du numéro suivant le dernier numéro enregistré par le caméscope.

- Si la carte de mémoire insérée contient déjà une image avec un numéro plus important, la nouvelle image aura un numéro plus élevé que celui de la dernière image de la carte.
- Nous vous recommandons le réglage [CAMERA CONTINU].

CASQUE



[AV AUDIO-VIDEO], [CASQUE]

VOL. CASQUE



Lorsque [CASQUE] est réglé sur [CASQUE], appuyez sur ◀ ou ▶ ou utilisez la bague de réglage pour régler le volume des écouteurs.

NOTES

- Baissez le volume avant de connecter les écouteurs.
- En mode [PLAY], vous pouvez également régler le volume à l'aide du guide des fonctions (37).

FORMAT TV



[4:3 TV STANDARD], [16:9 TV 16/9E]

Pour afficher l'image dans son intégralité et dans le rapport d'aspect approprié, sélectionnez le réglage en fonction du type de téléviseur auquel sera connecté le caméscope.

[4:3 TV STANDARD] : téléviseurs avec un rapport d'aspect de 4:3.

[16:9 TV 16/9E] : téléviseurs avec un rapport d'aspect de 16:9.

- Le réglage ne peut pas être sélectionné pendant que le caméscope est connecté à un téléviseur HD à l'aide du câble HDMI HTC-100 en option.
- Lorsque le type de téléviseur est réglé sur [4:3 TV STANDARD], l'image affichée sur l'écran LCD sera plus petite que le plein écran.
- Quand le format TV est réglé sur [4:3 TV STANDARD], les photos ne peuvent pas être capturées à partir de la scène lue (78).

SORTIE COMP.



[576i 576i], [1080i 1080i]

Vous pouvez sélectionner les spécifications vidéo à utiliser lors de la connexion d'un caméscope à un téléviseur HD qui utilise la connexion vidéo en composantes.

[576i 576i] : pour utiliser la spécification 576i (téléviseur standard).

[1080i 1080i] : pour utiliser la spécification 1080i haute définition.

- Ce réglage n'est pas disponible pendant que le caméscope est connecté à un appareil extérieur à l'aide du câble HDMI HTC-100 en option.

STATUT HDMI



Vous pouvez vérifier les spécifications du signal de sortie vidéo de la mini prise HDMI OUT.



FIRMWARE



Vous pouvez vérifier la version actuelle du micrologiciel du caméscope. Cette option est généralement grisée.

CONFIG. D/HEURE



ZONE HORAIRE

(26)

DATE/HEURE

(25)

FORMAT DATE

[Y.M.D (2007.1.1 AM 12:00)],
[M.D,Y (JAN. 1, 2007 12:00 AM)],
[D.M.Y (1.JAN.2007 12:00 AM)]

Modifie le format de la date pour les affichages à l'écran et l'impression de la date.

Fonctions additionnelles

Attribution d'un air cinéma à vos enregistrements

Donnez un air cinématique à vos enregistrements en utilisant le programme d'enregistrement [MODE CINEMA]. Combinez ce programme d'enregistrement avec la vitesse séquentielle progressive de 25 ips [PF25] pour améliorer l'effet du mode cinéma 25p.

Utilisation du programme d'enregistrement [MODE CINEMA]

Avec le programme d'enregistrement [MODE CINEMA], le caméscope ajuste les divers réglages d'image pour donner un air cinéma à vos enregistrements.

À VÉRIFIER



Commutateur de mode : P

FUNC.
(23)

FUNC.



FUNC. ⇨

Icône actuelle du Programme d'enregistrement



FUNC. ⇩

MODE CINEMA

Réglage du mode cinéma 25p

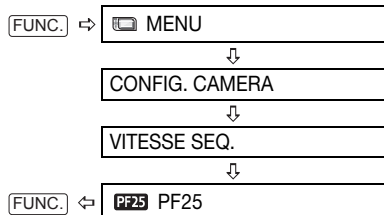
Vous pouvez combiner le programme d'enregistrement [MODE CINEMA] et la vitesse séquentielle [PF25 PF25] pour obtenir le mode cinéma 25p, ce qui améliore l'air cinéma de vos enregistrements.

À VÉRIFIER



Commutateur de mode : **P**

Réglez le programme d'enregistrement sur [MODE CINEMA], de la façon décrite dans la section précédente.



NOTES

Ne déplacez pas le commutateur de mode sur **AUTO** pendant l'enregistrement d'une scène car la luminosité de l'image risquerait de changer brutalement.

Programmes d'enregistrement de scène spéciale

Faire un enregistrement dans une station de ski un jour de grand soleil ou rendre toutes les couleurs d'un coucher de soleil ou d'un feu d'artifice devient aussi facile que de choisir un programme d'enregistrement de scène spéciale. Pour plus de détails sur les options disponibles, reportez-vous à la barre latérale de la page 53.

À VÉRIFIER

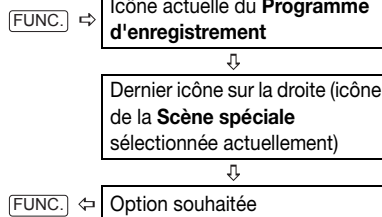


Commutateur de mode : **P**

FUNC.

(23)

FUNC.



PORTRAIT

Le caméscope utilise une grande ouverture pour faire la mise au point sur le sujet tout en laissant flous les autres détails gênants.



SPORT

Utilisez ce mode pour enregistrer des scènes sportives telles que du tennis ou du golf.



NUIT

Utilisez ce mode pour enregistrer dans des endroits sombres.



NEIGE

Utilisez ce mode pour enregistrer sur une piste de ski lumineuse. Il évite que le sujet ne soit sous exposé.



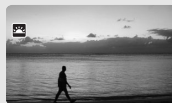
PLAGE

Utilisez ce mode pour enregistrer sur une plage ensoleillée. Il évite que le sujet ne soit sous exposé.



LEVER SOLEIL

Utilisez ce mode pour enregistrer un lever ou coucher de soleil aux couleurs vives.



SPOT

Utilisez ce mode pour enregistrer des scènes où le sujet est éclairé par un projecteur.



FEU ARTIFICE

Utilisez ce mode pour enregistrer des feux d'artifice.



NOTES

- Ne déplacez pas le commutateur de mode sur **AUTO** pendant l'enregistrement d'une scène car la luminosité de l'image risquerait de changer brutalement.
- **PORTRAIT**/ **SPORT**/ **PLAGE**/ **NEIGE**
 - l'image peut ne pas apparaître lisse lors de la lecture.
- **PORTRAIT**
 - l'effet de flou du fond augmente au fur et à mesure que le zoom approche de la position **(T)**.
- **NUIT**
 - les images en mouvement peuvent laisser une traîne.

- la qualité de l'image peut ne pas être aussi bonne que dans les autres modes.
- les points blancs peuvent apparaître sur l'écran.
- l'autofocus peut ne pas fonctionner aussi bien que dans d'autres modes. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement.
- **NEIGE**/ **PLAGE**
 - le sujet peut devenir surexposé les jours nuageux ou dans des endroits ombragés. Vérifiez l'image sur l'écran.
- **FEU ARTIFICE**
 - pour éviter que le caméscope bouge, nous vous recommandons d'utiliser un trépied. Assurez-vous d'utiliser un trépied, plus particulièrement en mode **CAMERA** , car la vitesse d'obturation est ralentie.

P Enregistrement flexible : modification de l'ouverture et de la vitesse d'obturation

Utilisez le programme d'exposition automatique (AE) ou donnez la priorité à la valeur d'exposition ou à la vitesse d'obturation.

Utilisez une vitesse d'obturation rapide pour enregistrer un sujet en mouvement rapide et une vitesse d'obturation lente pour ajouter un flou de bougé aux objets en mouvement et accentuer la sensation de mouvement.

Utilisez une faible valeur d'ouverture (plus grande ouverture de la lentille) pour rendre le fond d'un portrait flou ou une valeur d'ouverture importante (plus faible ouverture de la lentille) pour obtenir une mise au point précise sur tout un paysage.

À VÉRIFIER



Commutateur de mode : **P**

Options

♦ Valeur par défaut

[I] PROGRAMME EXPO AUTO]♦
Le caméscope ajuste automatiquement l'ouverture et la vitesse d'obturation afin d'obtenir une exposition optimale pour le sujet.
[I] PRIORITE VITESSE]
Réglez la valeur de la vitesse d'obturation. Le caméscope règle automatiquement la valeur d'ouverture appropriée.

[AV] PRIORITE OUVERTURE]

Réglez la valeur de l'ouverture. Le caméscope règle automatiquement la valeur de vitesse d'obturation appropriée.

FUNC.

( 23)

FUNC.



FUNC. →

Icône actuelle du **Programme d'enregistrement**



FUNC. ⇐

Option souhaitée

POUR RÉGLER LA VITESSE D'OBTURATION OU L'OUVERTURE

Lorsque vous sélectionnez **[I] PRIORITE VITESSE]** ou **[AV] PRIORITE OUVERTURE]**, une valeur numérique apparaît à côté de l'icône de programme d'enregistrement.

- 1 Si le guide des fonctions s'affiche à l'écran, appuyez sur **(SET)** pour le dissimuler.
- 2 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler la vitesse d'obturation ou l'ouverture sur la valeur souhaitée.

Guide de vitesse d'obturateur

Remarquez que seul le dénominateur est affiché sur l'écran – **[I] 250]** indique une vitesse d'obturation de 1/250^e de seconde, etc.



1/2è*, 1/3è*, 1/6è, 1/12è, 1/25è
Pour enregistrer dans des endroits sombres.
1/50è
Pour enregistrer dans la plupart des conditions ordinaires.
1/120è
Pour enregistrer une scène sportive en intérieur.
1/250è, 1/500è, 1/1000è**
Pour enregistrer à partir d'une voiture ou d'un train en mouvement, ou pour enregistrer des sujets en mouvement rapide, tels que des montagnes russes.
1/2000è**
Pour enregistrer des scènes sportives en extérieur un jour ensoleillé.


Valeur d'ouverture disponibles

[1.8]**, [2.0]**, [2.4]**, [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

* Mode  uniquement.

** Mode  uniquement.

NOTES

- Lorsque vous réglez une valeur numérique (ouverture ou vitesse d'obturation), le nombre affiché clignote si l'ouverture ou la vitesse d'obturation n'est pas adaptée aux conditions d'enregistrement. Dans ce cas, sélectionnez une autre valeur.
- Ne déplacez pas le commutateur de mode sur **AUTO** pendant l'enregistrement d'une scène car la luminosité de l'image risquerait de changer brutalement.
-  **PRIORITE VITESSE**
 - si vous utilisez une vitesse d'obturation lente dans un endroit sombre, vous pouvez obtenir une image plus lumineuse mais la qualité de l'image peut être réduite et

l'autofocus peut ne pas fonctionner correctement.

- l'image peut trembler lors de l'enregistrement avec une vitesse d'obturation rapide.


-  **PRIORITE OUVERTURE**

La gamme des valeurs disponibles à la sélection varie en fonction de la position initiale du zoom.





Mini torche vidéo

Vous pouvez allumer la mini torche vidéo (lampe d'appoint) à n'importe quel moment, quel que soit le programme d'enregistrement utilisé.



1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur  pour l'afficher.

2 Appuyez sur  pour sélectionner .

- Si  n'apparaît pas sur le guide des fonctions, appuyez sur  à plusieurs reprises pour l'afficher.
-  apparaît sur l'écran.
- Appuyez à nouveau sur  pour éteindre la mini torche vidéo.

POUR UTILISER LA TORCHE VIDÉO VL-3

Vous pouvez fixer la torche vidéo VL-3 en option à la griffe porte-accessoire avancée si vous souhaitez une torche vidéo plus puissante que la mini torche vidéo intégrée. Pour plus de détails concernant la fixation et l'utilisation de la torche vidéo, reportez-vous au manuel d'instructions du VL-3. Lorsqu'un accessoire vidéo est fixé à la griffe porte-accessoire avancée, "S" s'affiche à l'écran.

NOTES

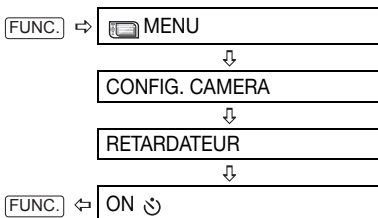
- Nous vous recommandons de ne pas utiliser la mini torche vidéo lorsque le convertisseur grand-angle ou le convertisseur télé optionnel est fixé ; son ombre peut apparaître sur l'écran.
- La mini torche vidéo intégrée sera automatiquement désactivée si vous fixez la torche vidéo VL-3 en option. Pour utiliser la mini torche vidéo intégrée, réglez, tout d'abord, l'interrupteur sur le VL-3 sur OFF.

Retardateur



FUNC.
( 24)

FUNC.



 apparaît.

CAMERA  :

En mode pause à l'enregistrement, appuyez sur .

Le caméscope démarre l'enregistrement après un compte à rebours de 10 secondes*. Le compte à rebours apparaît sur l'écran.



CAMERA  :

Appuyez sur , d'abord jusqu'à mi-course pour mettre en service l'autofocus, puis complètement.

Le caméscope enregistre la photo après un compte à rebours de 10 secondes*. Le compte à rebours apparaît sur l'écran.

* 2 secondes lors de l'utilisation de la télécommande sans fil.

NOTES

Une fois que le compte à rebours a commencé vous pouvez appuyer sur  (lors de l'enregistrement d'une séquence vidéo) ou sur  à fond (lors de l'enregistrement d'une photo) ou mettre le caméscope hors tension pour annuler le retardateur.



Mise au point manuelle

La mise au point automatique risque de ne pas fonctionner correctement avec les sujets suivants. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement.

- Surfaces réfléchissantes
- Sujets avec un faible contraste ou sans lignes verticales
- Sujets en mouvement rapide
- À travers des fenêtres humides
- Scènes de nuit


À VÉRIFIER




Ajustez le zoom avant de démarrer la procédure.



Commutateur de mode : **P**




1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur  pour l'afficher.



2 Appuyez sur  pour sélectionner [FOCUS].


- Si [FOCUS] n'apparaît pas sur le guide des fonctions, appuyez à plusieurs reprises sur  pour l'afficher.
- "MF" apparaît.

3 Appuyez une fois sur  ou  pour vérifier si l'image est mise au point.



Le centre de l'écran est agrandi afin de vous aider à faire la mise au point

plus facilement. Vous pouvez aussi mettre la fonction d'aide à mise au point hors service ( 45).

4 Maintenez  ou  enfoncé pour régler la mise au point si nécessaire.

- Vous pouvez également utiliser la bague de réglage pour effectuer de plus petits réglages.
- Appuyer sur  pour sélectionner à nouveau [FOCUS] remettra le caméscope sur mise au point automatique.

5 Appuyez sur .

- La mise au point sera verrouillée.
- Appuyer sur  et ensuite, sur  pour sélectionner à nouveau [FOCUS] remettra le caméscope sur mise au point automatique.

Mise au point à l'infini

Utilisez cette fonction quand vous souhaitez effectuer une mise au point sur des sujets lointains comme des montagnes ou un feu d'artifice.


À VÉRIFIER



Ajustez le zoom avant de démarrer la procédure.

Commutateur de mode : **P**



1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur  pour l'afficher.

2 Maintenez ▲ enfoncé pendant plus de 2 secondes.

- ∞ apparaît.
- Appuyer sur ▲ pour sélectionner à nouveau [FOCUS] remettra le caméscope sur mise au point automatique.
- Si vous utilisez la bague de réglage, utilisez le zoom ou appuyez sur ◀ ou ▶, ∞ passe sur "MF" et le caméscope revient en mode de mise au point manuelle.

Correction de contre-jour automatique et réglage manuel de l'exposition

Parfois, les sujets éclairés par-derrière apparaissent trop sombres (sous-exposés) ou les sujets soumis à une lumière très forte apparaissent trop clairs ou brillants (surexposés). Pour corriger ce problème, vous pouvez régler manuellement l'exposition ou utiliser la correction de contre-jour automatique.

À VÉRIFIER

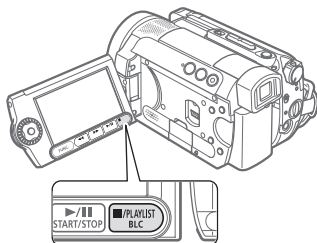
CAMERA **CAMERA** | **PLAY** **PLAY** (22)

Commutateur de mode : **P** (sauf pour le programme d'enregistrement [FEU ARTIFICE])


Correction de contre-jour automatique

Lors de l'enregistrement des sujets avec une forte source de lumière située derrière eux, vous pouvez corriger

automatiquement le contre-jour en appuyant sur une seule touche du caméscope.




Appuyez sur **BLC**.

-  apparaît.
- Appuyez de nouveau sur **BLC** pour quitter le mode de correction de contre-jour.

Réglage manuel de l'exposition



- 1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur **SET** pour l'afficher.**
- 2 Appuyez sur ▲ pour sélectionner [EXP.].**
 - Si [EXP.] n'apparaît pas sur le guide des fonctions, appuyez à plusieurs reprises sur ▼ pour l'afficher.
 - Le témoin de réglage de l'exposition  et la valeur neutre "±0" apparaît sur l'écran.
 - Si vous utilisez le zoom pendant la mémorisation de l'exposition, la luminosité de l'image peut changer.



3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler la luminosité de l'image si nécessaire.

- Vous pouvez également utiliser la bague de réglage.
- Appuyer sur ▲ pour sélectionner à nouveau [EXP.] annule la mémorisation de l'exposition et remettra le caméscope à l'exposition automatique.

4 Appuyez sur (SET).

- Le témoin de réglage de l'exposition deviendra blanc et l'exposition sera verrouillée.
- Appuyer sur (SET) et ensuite, sur ▲ pour sélectionner à nouveau [EXP.] remettra le caméscope à l'exposition automatique.

Balance des blancs

La fonction de balance des blancs vous aide à reproduire fidèlement les couleurs sous différentes conditions de luminosité de façon à ce que les objets blancs ressortent réellement blancs dans vos enregistrements.

À VÉRIFIER



Commutateur de mode : **P** (sauf pour les programmes d'enregistrement de scène spéciale)

Options

◆ Valeur par défaut

[ANB AUTO]◆	Les réglages sont réalisés automatiquement par le caméscope. Utilisez ce réglage pour les scènes en extérieur.
[☀ LUMIERE NATURELLE]	Pour enregistrer à l'extérieur par une journée ensoleillée.
[☁ OMBRE]	Pour enregistrer dans des endroits ombragés.
[☁ OMBRAGE]	Pour enregistrer par une journée nuageuse.
[✨ LUMIERE TUNGSTENE]	Pour enregistrer sous un éclairage tungstène ou un éclairage fluorescent de type tungstène (3 longueurs d'onde).
[✨ LUM. FLUORESCENTE]	Pour enregistrer sous un éclairage blanc chaud, blanc froid ou un éclairage fluorescent de type blanc chaud (3 longueurs d'onde).
[✨ LUM. FLUORESCENTE H]	Pour enregistrer à la lumière du jour ou sous un éclairage fluorescent de type lumière du jour (3 longueurs d'onde).
[📄 REGLAGE]	Utilisez la balance des blancs personnalisée pour que les sujets blancs apparaissent blancs sous un éclairage de couleur.

FUNC.
(📖 23)

FUNC.



[FUNC.] ⇨ Icône actuelle de la **Balance des blancs**



[FUNC.] ⇐ Option souhaitée*

* En sélectionnant [REGLAGE], n'appuyez pas sur [FUNC.] et continuez avec la procédure suivante.

POUR UNE BALANCE DES BLANCS PERSONNALISÉE

1 Dirigez le caméscope sur un objet blanc, faites un zoom avant jusqu'à ce que la partie blanche remplisse tout l'écran et appuyez sur [SET].

Lorsque l'ajustement est terminé, [SET] s'arrête de clignoter et reste allumé. Le caméscope conserve le réglage personnalisé même si vous le mettez hors tension.

2 Appuyez sur la touche [FUNC.] pour sauvegarder le réglage et fermer le menu.

NOTES

- Si vous sélectionnez la balance des blancs personnalisée :
 - réglez la balance des blancs personnalisée dans un endroit suffisamment éclairé.
 - mettez le zoom numérique hors service (44).
 - recommencez le réglage quand les conditions d'éclairage changent.
 - en fonction de la source lumineuse, [SET] peut continuer à clignoter. Le résultat sera quand même meilleur qu'avec [AUTO].

- La balance des blancs personnalisée peut offrir de meilleurs résultats dans les cas suivants :
 - conditions d'éclairage changeantes
 - gros-plans
 - sujets avec une seule couleur (ciel, mer ou forêt)
 - sous certains éclairages à lampe au mercure et de type fluorescent
- En fonction du type d'éclairage fluorescent, il se peut qu'une balance des couleurs optimale ne puisse pas être obtenue avec [LUM.FLUORESCENTE] ou [LUM.FLUORESCENTE H]. Si les couleurs ne paraissent pas naturelles à l'écran, ajustez-les avec [AUTO] ou [REGLAGE].

Effets d'image

Vous pouvez utiliser les effets d'image pour modifier la saturation des couleurs et le contraste et enregistrer des images avec des effets de couleur spéciaux.

À VÉRIFIER

  |   (22)

Commutateur de mode : **P** (sauf pour les programmes d'enregistrement de scène spéciale)



Options

♦ Valeur par défaut

[EFFET D'IMAGE OFF] ♦
Enregistre sans effet d'amélioration de l'image.
[ECLATANT]
Accentue le contraste et la saturation de couleurs.
[NEUTRE]
Réduit le contraste et la saturation de couleurs.
[CONTRASTE BAS]
Enregistre des sujets avec des reliefs atténués.
[TONS CHAIR DOUX]
Adoucissement des détails dans la zone de tonalité de la peau afin de donner une apparence plus avantageuse au sujet. Pour obtenir les meilleurs effets, utilisez ce réglage lors de l'enregistrement d'une personne en gros plan. Notez que les zones similaires à la couleur de la chair peuvent perdre leurs détails.
[PERSONNALISE]
Vous permet d'ajuster la luminosité, le contraste, la netteté et la profondeur des couleurs de l'image.
[PROF COUL] : (-) couleurs plus fades, (+) tons plus riches
[LUMIN.] : (-) image plus sombre, (+) image plus claire
[CONTRASTE] : (-) zones d'ombre et de lumière moins marquées, (+) zones d'ombre et de lumière plus marquées
[NETTETE] : (-) contours plus vagues, (+) contours plus nets

FUNC.

(23)

FUNC.



FUNC.

Icône actuelle des Effets d'image



FUNC.

Option souhaitée*

* En sélectionnant [PERSONNALISE], n'appuyez pas sur [FUNC.] et continuez avec la procédure suivante.

POUR RÉGLER L'EFFET D'IMAGE PERSONNALISÉ

- 1 Appuyez sur et appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner les options personnalisées. Vous pouvez également utiliser la bague de réglage.
- 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler chaque paramètre comme souhaité, ensuite, appuyez sur .
- 3 Appuyez sur la touche [FUNC.] pour sauvegarder le réglage et fermer le menu.

Effets numériques

À VÉRIFIER







| (22)

Commutateur de mode : P

: [N ET B], [SEPIA] uniquement.

Options

♦ Valeur par défaut

[ EFFETS OFF]♦
Sélectionnez ce paramètre si vous n'avez pas l'intention d'utiliser les effets numériques.
[ FONDU DEC] (fondu au déclenchement), [ VOLET]
Sélectionnez un des fondus pour commencer ou terminer une scène avec un fondu à partir ou vers un écran noir.
[ N ET B]
Enregistre des images en noir et blanc.
[ SEPIA]
Enregistre des images dans des tons sépia pour un look "vieilli".
[ ART]
Choisissez cet effet pour ajouter "du piquant" à vos enregistrements.

 NOTES

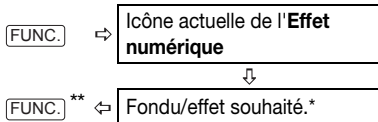
- Lorsque vous appliquez un fondu, pas seulement l'image mais également le son commence ou se termine par un fondu. Lorsque vous appliquez un effet, le son est enregistré normalement.
- Le caméscope conserve le dernier réglage utilisé même si vous mettez hors service les effets numériques ou si vous changez le programme d'enregistrement.

Réglage

FUNC.

( 23)

FUNC.




* Vous pouvez voir un aperçu de l'effet à l'écran.




** L'icône de l'effet sélectionné apparaît.

Application






1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur  pour l'afficher.



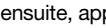
2 Appuyez sur  pour sélectionner .

- Si  n'apparaît pas sur le guide des fonctions, appuyez sur  à plusieurs reprises pour l'afficher.
- L'icône de l'effet sélectionné devient verte.
- Appuyez à nouveau sur  pour désactiver le fondu/l'effet.

POUR COMMENCER PAR UN FONDU

Appuyez sur  en mode pause à l'enregistrement (), puis appuyez sur  pour commencer l'enregistrement avec un fondu.

POUR FINIR PAR UN FONDU

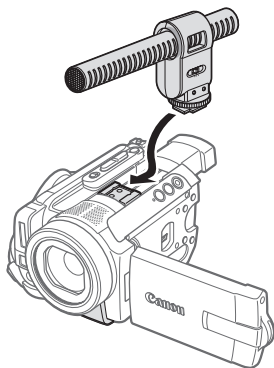
Appuyez sur  pendant l'enregistrement (), ensuite, appuyez sur  pour terminer par un fondu et mettre l'enregistrement sur pause.



POUR ACTIVER UN EFFET

CAMERA : appuyez sur **▲** pendant l'enregistrement ou en mode pause à l'enregistrement.

CAMERA : appuyez sur **▲** et ensuite, appuyez sur **PHOTO** pour enregistrer la photo.




Utilisation d'un microphone extérieur

Lors d'un enregistrement dans un environnement très calme, le microphone peut enregistrer le son du moteur interne du caméscope. Dans ce cas, nous vous recommandons d'utiliser un microphone extérieur.

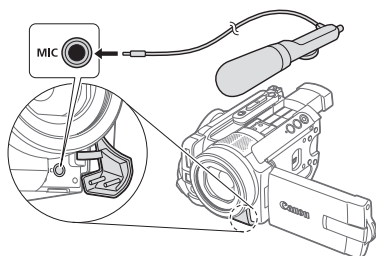
Microphones compatibles avec la griffe porte-accessoire avancée

Vous pouvez fixer à la griffe porte-accessoire avancée du caméscope un microphone stéréo directionnel DM-50 (en option) ou n'importe quel microphone en vente dans le commerce compatible avec la griffe porte-accessoire avancée. Pour les détails, reportez-vous au manuel d'instruction du microphone.


Lors de la fixation d'un accessoire, faites d'abord sortir le viseur, ensuite, enlevez le cache de la griffe porte-accessoire avancée. Quand un accessoire compatible est attaché à la griffe porte-accessoire avancée,  apparaît sur l'écran.

Autres microphones

Vous pouvez aussi utiliser des microphones en vente dans le commerce non compatibles avec la griffe porte-accessoire avancée en connectant le microphone extérieur à la prise MIC. Utilisez un microphone à électret en vente dans le commerce, muni de sa propre alimentation, et d'un câble d'une longueur de 3 m maximum. Vous pouvez raccorder presque n'importe quel microphone stéréo muni d'une fiche de \varnothing 3,5 mm mais le niveau d'enregistrement audio peut varier.



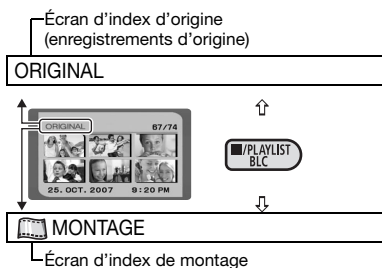
NOTES

- Faites attention lors de la fixation d'un long microphone extérieur car il peut apparaître sur l'écran.
- Lorsque le DM-50 ou un autre microphone est connecté au caméscope, [ANTI-VENT] sera automatiquement réglé sur [OFF OFF ].

Gestion des scènes et du disque dur

Création d'un montage

Créez un montage pour lire uniquement les scènes que vous préférez et dans l'ordre de votre choix. Après avoir ajouté des scènes au montage, appuyez sur [PLAYLIST] pour commuter entre les scènes originales et le montage.



Ajout de scènes au montage

Sélectionnez [TTES SCENES (CET.DATE)] pour ajouter au montage toutes les scènes prises à une date précise. Sélectionnez [1 SCENE] pour n'ajouter que la scène sélectionnée.

À VÉRIFIER



À partir de l'écran d'index d'origine, utilisez les touches de navigation pour sélectionner la scène à ajouter au montage. Pout ajouter toutes les scènes enregistrées à une date précise,



sélectionnez une scène enregistrée à cette date.

FUNC.

(23)

FUNC.



FUNC. →

AJOUTER AU MONTAGE



Option souhaitée



OUI

Quand l'opération est terminée "AJOUTE AU MONTAGE" est affiché. Pour supprimer des scènes du montage, reportez-vous à *Effacement de scènes* (40).

FUNC. →

CHANGER



Utilisez les touches de navigation ou la bague de réglage pour déplacer le marqueur orange jusqu'au nouvel emplacement de la scène et appuyez sur .



OUI

i NOTES

Les chiffres en bas indiquent la position d'origine de la scène (sur la gauche) et la position de la marque (sur la droite).

Déplacement de scènes dans le montage

À VÉRIFIER

| (22)

A partir de l'écran d'index d'origine, appuyez sur . A partir de l'écran d'index de montage, utilisez les touches de navigation pour sélectionner la scène à déplacer.

FUNC.

(23)

FUNC.



Initialisation du disque dur

L'initialisation supprime toutes les séquences vidéo sur le disque dur, vous permettant de libérer de l'espace pour plus d'enregistrements. En outre, cela réduit la fragmentation du disque dur, qui peut diminuer la performance et qui se produit lorsque des séquences vidéo sont enregistrées et supprimées au fil du temps.

| (22)

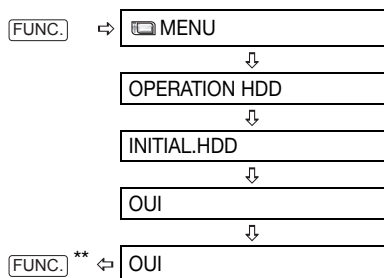
* Écran d'index d'origine uniquement

FUNC.

(24)

FUNC.





** Fermez le menu après que l'affichage à l'écran est revenu au menu [OPERATION HDD].

! IMPORTANT

- L'initialisation du disque dur effacera de manière permanente tous les enregistrements. Les enregistrements originaux perdus ne peuvent pas être récupérés. Veillez à effectuer des copies de sauvegarde des enregistrements importants en utilisant un appareil extérieur.
- Pendant l'initialisation, ne débranchez pas la source d'alimentation et ne mettez pas le caméscope hors tension.
- N'utilisez pas votre ordinateur pour initialiser le disque dur du caméscope. Si vous le faites, le caméscope cessera de fonctionner correctement.



3



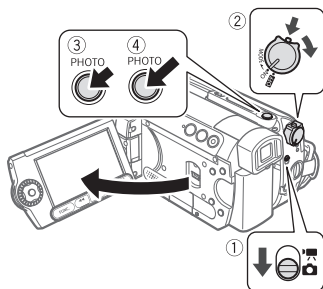
Photos

Reportez-vous à ce chapitre pour les détails sur la prise de photos – à partir de la capture et de la lecture d'image jusqu'à leur impression.

Enregistrement

Prise de photos

Avant d'utiliser une carte mémoire pour la première fois, assurez-vous de l'initialiser à ce caméscope (☐ 79).



- 1 Déplacez le commutateur / sur la position (photos).**
- 2 Placez le commutateur **POWER** sur la position ON pour régler le caméscope en mode CAMERA.**
L'indicateur CAMERA rouge s'allume.
- 3 Appuyez à mi-course sur **PHOTO**.**
 - Une fois que la mise au point a été faite automatiquement, ● devient

vert et un ou plusieurs cadres de mise au point apparaissent.

- Quand vous appuyez sur **PHOTO** sur la télécommande sans fil, la photo est enregistrée immédiatement.

4 Appuyez à fond sur **PHOTO**.

L'indicateur CARD (accès à la carte) clignote pendant l'enregistrement de la photo.

! IMPORTANT

Respectez les précautions suivantes lorsque l'affichage d'accès à la carte () apparaît à l'écran et lorsque l'indicateur CARD (accès à la carte) est allumé ou clignote, sous peine de perdre des données.

- ne soumettez pas le caméscope à des vibrations ou à des chocs violents.
- ne retirez pas la carte mémoire.
- ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
- ne changez pas la position du commutateur / ou le mode de fonctionnement.

i NOTES

- Si la mise au point ne peut pas être faite sur le sujet, ● devient jaune. Ajustez manuellement la mise au point (☐ 57).
- Si le sujet est trop lumineux, "SUR EXP." clignote. Dans ce cas, utilisez le filtre ND optionnel FS-43U II.

Sélection de la taille et de la qualité des photos

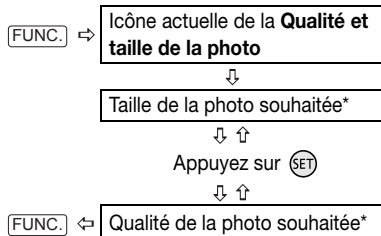
Les photos sont enregistrées sur la carte mémoire en utilisant la compression JPEG. En général, il est recommandé de sélectionner une taille de photo plus grande pour avoir une meilleure qualité. Sélectionnez la taille [LW 1920x1080] pour les photos avec un rapport d'aspect de 16/9è.



Options

Les options de taille de l'image et le nombre approximatif de photos qui peuvent être enregistrées sur des cartes mémoires de tailles différentes sont donnés dans le tableau ci-dessous.

FUNC.
(📖 23)



* Le numéro affiché à l'angle droit indique le nombre approximatif de photos pouvant être enregistrées avec le réglage actuel qualité/taille.

♦ Valeur par défaut

Nombre approximatif de photos sur une carte mémoire

Carte mémoire	32 Mo			128 Mo			512 Mo		
Qualité de la photo* →									
Taille de la photo ↓									
LW 1920x1080	20	30	60	90	135	265	350	525	1.040
L 2048x1536♦	10	20	40	60	85	180	235	350	700
M 1440x1080	25	40	80	120	180	350	470	700	1.370
SW 848x480**	105	150	305	450	635	1.275	1.775	2.515	5.030
S 640x480	140	205	375	600	865	1.560	2.320	3.355	6.040

* : [SUPER FIN], : [FIN], : [NORMAL]

** Cette taille est disponible uniquement pour l'enregistrement simultané sur le disque dur et la carte mémoire.



i NOTES

- En fonction du nombre d'images qui se trouvent sur la carte mémoire (Windows : 1.800 images ou plus ; Macintosh : 1.000 images ou plus), Il se peut que vous ne puissiez pas transférer des images sur un ordinateur. Essayez d'utiliser un lecteur de carte.
- La connexion à une imprimante à la norme PictBridge ne fonctionne pas si la carte mémoire contient 1.800 images ou plus. Pour de meilleures performances, nous vous recommandons de limiter le nombre de photos sur la carte mémoire à moins de 100.
- Lors de l'impression de photos, utilisez les conseils suivants comme référence pour sélectionner la taille d'impression.



Taille de la photo	Utilisation recommandée
L 2048x1536	Pour imprimer des photos jusqu'à la taille A4.
M 1440x1080	Pour imprimer des photos jusqu'à la taille L (9 x 13 cm) ou la taille carte postale (10 x 14,8 cm).
S 640x480	Pour envoyer des images sous la forme d'un fichier attaché ou les poster sur un site Internet.
LW 1920x1080, SW 848x480	Pour imprimer des photos avec un rapport d'aspect de 16/9è. Du papier photo de large taille est requis.

Effacement de la dernière photo enregistrée

Vous pouvez effacer la dernière photo enregistrée lors de sa visualisation pendant le temps indiqué par le réglage [VISUALIS.] ou aussitôt après l'avoir enregistrée, quand le réglage est sur [OFF OFF].

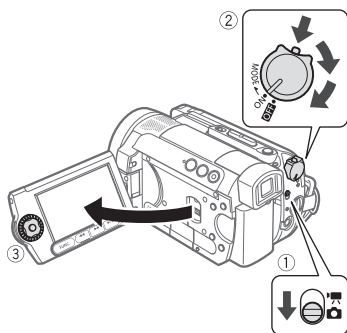


En visualisant une image juste après l'enregistrement :

- 1 Appuyez sur ▼ pour sélectionner** .
- 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner [EFFACER] et appuyez sur .**

Lecture

Affichage de photos



1 Déplacez le commutateur / sur la position (photos).

2 Tournez le commutateur **POWER** en position ON, ensuite tournez-le vers MODE et relâchez-le pour régler le caméscope en mode **PLAY**.

L'indicateur PLAY vert s'allume.

3 Appuyez sur ou pour vous déplacer d'une image à l'autre.

Fonction de consultation de photos

Vous pouvez localiser une image donnée sans avoir à afficher toutes les images une par une.

POUR PARCOURIR LES PHOTOS



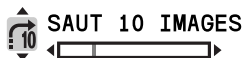
Appuyez sur ou et maintenez enfoncé pour parcourir rapidement les photos.

POUR SAUTER 10 OU 100 PHOTOS



1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur pour l'afficher.

2 Appuyez sur pour sélectionner .



3 Appuyez sur ou pour sélectionner [10 SAUT 10 IMAGES] ou [100 SAUT 100 IMAGES].

4 Appuyez sur ou pour sauter le nombre d'images sélectionné et appuyez sur .

- Vous pouvez appuyer à nouveau sur pour cacher le guide des fonctions.
- Vous pouvez également utiliser la bague de réglage.



! IMPORTANT

- Respectez les précautions suivantes lorsque l'affichage d'accès à la carte (▶ □) apparaît à l'écran et lorsque l'indicateur CARD (accès à la carte) est allumé ou clignote, sous peine de perdre des données.
 - ne soumettez pas le caméscope à des vibrations ou à des chocs violents.
 - ne retirez pas la carte mémoire.
 - ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
 - ne changez pas la position du commutateur ou le mode de fonctionnement.
- Les images suivantes peuvent ne pas être affichés correctement :
 - photos enregistrées avec un autre caméscope.
 - images modifiées sur un ordinateur ou téléchargées d'un ordinateur.
 - images dont le nom a été modifié.

Diaporama

FUNC.
(□ 23)

FUNC.



- 1 Appuyez sur **FUNC.**
- 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner [DIAPORAMA] et appuyez sur **SET**.
Vous pouvez également utiliser la bague de réglage.
- 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner [DEBUT] et appuyez sur **SET**.
 - Les images sont reproduites l'une après l'autre.
 - Appuyez sur **FUNC.** pour arrêter le diaporama.

Écran d'index

- 1 Appuyez sur le côté **W** du levier de zoom.
L'écran de l'index des photos s'affiche.
- 2 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner une image.
 - Déplacez le cadre de sélection vert vers l'image que vous souhaitez afficher.
 - Vous pouvez également tourner la bague de réglage pour parcourir rapidement les écrans d'index.
- 3 Appuyez sur **SET**.
L'écran d'index disparaît et l'image sélectionnée est affichée.


Agrandissement des photos durant la lecture

Durant la lecture, la photo peut être agrandie jusqu'à 5 fois.



- 1 Appuyez sur le côté **T** du levier de zoom.
 - L'image est agrandie 2 fois et un cadre apparaît indiquant la position de la zone agrandie.
 - Pour agrandir davantage l'image, appuyez sur le côté **T** du levier de

zoom. Pour réduire l'agrandissement à moins de 2 fois, appuyez sur le côté **W** du levier de zoom.

-  apparaît pour les images qui ne peuvent pas être agrandies.

2 Utilisez les touches de navigation pour déplacer le cadre sur la partie de l'image que vous souhaitez voir agrandie.


Pour annuler l'agrandissement, appuyez sur le côté **W** du levier du zoom jusqu'à ce que le cadre disparaisse.

Effacement des photos


Vous pouvez effacer les photos enregistrées sur la carte mémoire.

Effacement d'une seule photo



- 1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur **SET** pour l'afficher.
- 2 Appuyez sur **▼** pour sélectionner .
- 3 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner [EFFACER] et appuyez sur **SET**.

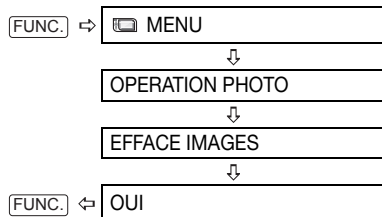
Effacement de toutes les photos

La procédure suivante effacera toutes les photos non protégées de la carte mémoire (toutes les photos sauf celles qui portent la marque ).



FUNC.
( 24)

FUNC.



! IMPORTANT

Faites attention lors de l'effacement des images. Les images effacées ne peuvent pas être récupérées.

i NOTES

Les images protégées sur la carte mémoire ne peuvent pas être effacées.



Fonctions additionnelles

Flash

Vous pouvez utiliser le flash intégré pour enregistrer des photos dans un lieu sombre. Le flash distingue la fonction de mode anti-yeux rouges.




Options


◆ Valeur par défaut

⚡ (automatique)◆
Le flash se déclenche automatiquement en fonction de la luminosité du sujet.
👁️ (anti-yeux rouges, automatique)
Le flash se déclenche automatiquement en fonction de la luminosité du sujet. La lampe d'appoint s'allume pour réduire l'effet des yeux rouges.
⚡ (flash en service)
Le flash se déclenche en permanence.
🔌 (flash hors service)
Le flash ne se déclenche pas.



1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur  pour l'afficher.

2 Appuyez sur  pour sélectionner ⚡.

- Si ⚡ n'apparaît pas sur le guide des fonctions, appuyez sur ▼ à plusieurs reprises pour l'afficher.
- Appuyez à plusieurs reprises sur  pour passer entre les modes flash.
- ⚡ disparaît après 4 secondes.

3 Appuyez sur  d'abord jusqu'à mi-course pour mettre en service l'autofocus puis complètement pour enregistrer la photo.

POUR UTILISER LA TORCHE VIDÉO ET FLASH VFL-1 EN OPTION

Vous pouvez fixer la torche vidéo et flash VFL-1 en option à la griffe porte-accessoire avancée si vous souhaitez un flash plus puissant que le flash intégré. La procédure pour le réglage du mode flash est identique à celle décrite ci-dessus. Pour plus de détails concernant la fixation et l'utilisation du flash, reportez-vous au manuel d'instructions du VFL-1. Le VFL-1 peut également être utilisé comme une torche vidéo. Quand un accessoire vidéo est attaché à la griffe porte-accessoire avancée,  apparaît sur l'écran.

NOTES

- La portée du flash intégré est de 1 à 2 m environ. La portée avec la torche vidéo et flash VFL-1 fixée est d'environ 1 à 4 m. De toute façon, la plage réelle varie en fonction des conditions d'enregistrement.
- La portée du flash diminue en mode de prise de vues en rafale.

- Pour que le mode anti-yeux rouge soit efficace, le sujet doit regarder en direction de la lampe d'appoint. Le degré de réduction dépend de la distance et de chaque individu.
- Le flash ne se déclenche pas dans les cas suivants :
 - lorsque vous réglez manuellement l'exposition en mode $\frac{1}{A}$ (automatique) ou \odot (anti-yeux rouges).
 - pendant un bracketing auto.
 - dans le programme d'enregistrement [FEU ARTIFICE].
- Le mode flash ne peut pas être sélectionné si l'exposition est mémorisée.
- Nous vous recommandons de ne pas utiliser le flash lorsque le convertisseur grand-angle ou le convertisseur télé optionnel est fixé ; son ombre peut apparaître sur l'écran.
- **À propos de la lampe d'appoint pour l'autofocus** : quand vous appuyez sur [PHOTO] jusqu'à mi-course, si le sujet est trop sombre, la lampe d'appoint peut s'allumer brièvement pour permettre au caméscope de faire une mise au point plus précise (lampe d'appoint pour l'autofocus). Vous pouvez aussi régler [LAMPE AF] sur [OFF OFF] afin que la lampe d'appoint ne s'allume pas (p. 45).
 - il est possible que le caméscope ne puisse pas faire la mise au point même si la lampe d'appoint pour l'autofocus s'allume.
 - la luminosité de la lampe d'appoint pour l'autofocus peut être gênante. Nous vous conseillons d'éteindre la lampe d'appoint dans des lieux publics, tels que les restaurants.
- La mini torche vidéo intégrée peut être automatiquement désactivée si vous fixez la torche vidéo et flash VFL-1 en option. Pour utiliser la mini torche vidéo

intégrée, réglez, tout d'abord l'interrupteur sur le VFL-1 sur OFF.

Prise de vue en rafale et bracketing de l'exposition (mode d'acquisition)

Prenez une série d'images d'un sujet en mouvement ou enregistrez la même image en 3 niveaux d'exposition afin de choisir par la suite l'image que vous préférez.

À VÉRIFIER



Commutateur de mode : **P** (sauf pour le programme d'enregistrement [FEU ARTIFICE]).

Options

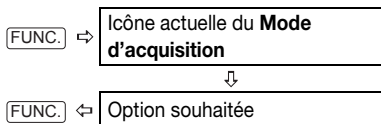
♦ Valeur par défaut

<input type="checkbox"/> VUE PAR VUE ♦
Enregistre une seule photo.
[CONTINU] (prise de vue en rafale), [RAFALE HTE VITESSE] (prise de vue en rafale grande vitesse)
Capture une série de photos tant que vous maintenez la touche [PHOTO] enfoncée. Pour le nombre d'images par seconde, reportez-vous à la barre latérale de la page 75.
[BRACKETING] (bracketing auto)
Le caméscope enregistre une photo avec trois réglages différents de l'exposition (sombre, normal, lumineux avec un décalage de 1/2 EV), vous permettant de choisir la prise de vue la que vous aimez le mieux.



FUNC.
(📖 23)

FUNC.



PRISE DE VUE EN RAFALE/ PRISE DE VUE EN RAFALE GRANDE VITESSE

- 1 Appuyez sur **[PHOTO]** à mi-course pour activer la mise au point automatique.
- 2 Appuyez sur **[PHOTO]** à fond et maintenez la touche enfoncée.
Une série de photos est enregistrée aussi longtemps que vous maintenez la touche enfoncée.

BRACKETING AUTO

Appuyez sur **[PHOTO]**, d'abord jusqu'à mi-course pour mettre en service l'autofocus puis complètement pour enregistrer les photos.

Trois photos dans des expositions différentes seront enregistrées sur la carte mémoire.

Nombre maximum de prises de vue en rafale

Nombre d'images (prises de vue) par seconde	
Vitesse normale	2,5 images
Grande vitesse	4,1 images
Utilisation du flash	1,7 images

Priorité à la mise au point automatique

Lorsque la priorité à la mise au point est activée, le caméscope enregistre une photo uniquement après que la mise au point a été réalisée automatiquement.

À VÉRIFIER



Commutateur de mode sur **AUTO** : la priorité à la mise au point ne peut pas être mise hors service.

Commutateur de mode sur **P** : vous pouvez mettre hors service la priorité à la mise au point et vous pouvez aussi sélectionner le cadre AF (autofocus) à utiliser.

Options


◆ Valeur par défaut

[AF-ON:AfAF]◆
(commutateur de mode : **P***, **AUTO**)


En fonction des conditions de prise de vue, un ou plusieurs cadres de mise au point parmi les 9 disponibles sont automatiquement choisis et la mise au point est réalisée.

Nombre maximum de prises de vue en rafale
60 images


Ces chiffres sont approximatifs et varient selon les conditions d'enregistrement et les sujets. Le nombre réel d'images par seconde sera moindre si la vitesse d'obturation est 1/25è ou plus lente.


[ ON:CENTRE] (commutateur de mode : **P***)



Dans ce mode, un seul cadre de mise au point apparaît au centre de l'écran et la mise au point est fixée automatiquement sur lui. C'est pratique pour vous assurer que la mise au point est faite exactement où vous le souhaitez.

[ OFF]

Sélectionnez cette option si vous souhaitez une photo dès que vous appuyez sur **[PHOTO]**.

* Sauf pour le programme d'enregistrement **[ FEU ARTIFICE]**.

FUNC.
( 24)

FUNC. ⇨ **MENU**

↓

CONFIG. CAMERA



↓

PRIORITE MAP

↓

FUNC. ⇐ **Option souhaitée**

NOTES

Dans le programme d'enregistrement **[ FEU ARTIFICE]**, la priorité à la mise au point est automatiquement réglée sur **[ OFF]**.

Mode de mesure de la lumière

Le caméscope mesure la lumière renvoyée par le sujet afin de calculer les paramètres d'exposition optimaux. En fonction du sujet, vous pouvez vouloir

changer la manière dont la lumière est mesurée et évaluée.

À VÉRIFIER

CAMERA **CAMERA** | **PLAY** **PLAY** ( 22)

Commutateur de mode : **P**

Options

◆ Valeur par défaut

[ EVALUATIVE] ◆


Convient aux prises de vue dans des conditions ordinaires, y compris les scènes en contre-jour. Le caméscope divise l'image en plusieurs zones et mesure la lumière dans chacune d'elles pour avoir la meilleure exposition possible du sujet.



[ PONDERE CENTRALE]

Fait la moyenne de la lumière mesurée sur toute la scène en mettant un accent sur le sujet au centre de l'image.

[ SPOT]

Mesure uniquement la zone située à l'intérieur du cadre de mesure spot AE. Utilisez ce réglage pour ajuster l'exposition sur un sujet situé au centre de l'écran.

FUNC.
( 23)

FUNC. ⇨ **Icône actuelle du Mode de mesure de la lumière**

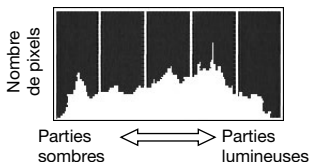
↓

FUNC. ⇐ **Option souhaitée**



Histogramme et autres affichages à l'écran

Lorsque vous visualisez des photos, vous pouvez afficher l'histogramme et les icônes de toutes les fonctions utilisées au moment de l'enregistrement. Utilisez l'histogramme comme référence pour vérifier l'exposition correcte de la photo. Le côté droit de l'histogramme représente les parties lumineuses et le côté gauche représente les parties sombres. Une photo dont l'histogramme oblique vers la droite est relativement claire alors qu'une photo dont l'histogramme penche vers la gauche est relativement sombre.



i NOTES

L'histogramme s'affiche également après l'enregistrement d'une photo, lors de sa visualisation pendant le temps indiqué par le réglage [VISUALIS.] (ou aussitôt après l'avoir enregistrée, quand l'option [VISUALIS.] est réglée [OFF OFF]). Vous pouvez choisir de faire disparaître l'histogramme en appuyant sur [DISP.]

POUR CHOISIR LES AFFICHAGES À L'ÉCRAN

Appuyez à plusieurs reprises sur [DISP.] pour activer et désactiver les affichages à l'écran comme suit :

CAMERA

- Tous les affichages activés
- Tous les affichages désactivés¹

PLAY

- Tous les affichages activés
- Affichages ordinaires uniquement (supprime l'histogramme et les icônes d'information)
- Tous les affichages désactivés

¹ Cependant, les marqueurs et l'icône , ainsi que les cadres de mise au point quand la mise au point est verrouillée, continuent d'apparaître sur l'écran.

Capture d'une photo pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo

Vous pouvez enregistrer des photos sur la carte mémoire même pendant que le caméscope est réglé sur le mode **CAMERA** . Vous pouvez aussi capturer simultanément, comme photo sur la carte mémoire, la même image que vous enregistrez comme une scène sur le disque dur.

À VÉRIFIER

CAMERA | **CAMERA** | **PLAY** | **PLAY** (22)

Sélectionnez la taille et la qualité de la photo en mode pause à l'enregistrement.

◆ Valeur par défaut



FUNC.
(☞ 23)

FUNC.



FUNC. ⇨

Icône actuelle de l'Option
d'enregistrement simultané
de photos



Taille de la photo souhaitée*



Appuyez sur (SET)



FUNC. ⇐

Qualité souhaitée des photos*

* Le numéro affiché à l'angle droit indique le nombre approximatif de photos pouvant être enregistrées avec le réglage actuel qualité/taille.

Appuyez sur (PHOTO) pour capturer la photo sur la carte mémoire.

La photo est enregistrée sur la carte mémoire pendant que l'écran continue de montrer l'enregistrement vidéo.

NOTES

- Les photos ne peuvent pas être enregistrées simultanément sur la carte mémoire pendant que le zoom numérique ou un effet numérique est activé.
- Pour enregistrer des photos, nous vous recommandons d'utiliser le mode **CAMERA** qui offre la meilleure qualité.

Enregistrement d'une photo à partir de la scène lue

Vous pouvez capturer des images à partir d'une scène sous la forme de photos sur la carte mémoire. La taille des photos capturées est [LW 1920x1080] et ne peut pas être changée, mais vous pouvez choisir la qualité de la photo. Réglez [FORMAT TV] sur [16:9 TV 16/9E] avant d'utiliser cette fonction (☞ 50).



(☞ 22)

FUNC.
(☞ 24)

FUNC.



FUNC. ⇨

MENU



CONFIG. SYSTEME



QUAL. PHOTO



FUNC. ⇐

Qualité souhaitée des photos*

* Le numéro affiché à en bas indique le nombre approximatif de photos pouvant être enregistrées avec le réglage actuel de qualité.

POUR CAPTURER LA PHOTO

- 1 Démarrez la lecture de la scène souhaitée.
- 2 Faites une pause à la lecture à l'endroit où vous souhaitez réaliser la capture.
- 3 Appuyez à fond sur (PHOTO).



i NOTES

- Le code de données de la photo contiendra la date et l'heure de l'enregistrement de la scène originale.
- Une photo capturée à partir d'une scène avec beaucoup de mouvements peut être floue.

Protection de photos

Vous pouvez protéger des photos enregistrées sur la carte mémoire d'un effacement accidentel.



FUNC.

(23)

FUNC.



FUNC. →

PROTEGER



Appuyez sur **SET**

[**PROTEGER**] : l'écran de sélection d'image apparaît.

A PARTIR DE L'ÉCRAN DE SÉLECTION D'IMAGE

- 1 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la photo que vous souhaitez protéger.
- 2 Appuyez sur **SET** pour protéger la photo.

PROT apparaît sur la barre inférieure et l'image ne peut pas être effacée.

Appuyez à nouveau sur **SET** pour annuler la protection d'image.

- 3 Répétez les étapes 1-2 pour protéger d'autres images ou appuyez sur la touche **FUNC.** à deux reprises pour fermer le menu.

! IMPORTANT

L'initialisation de la carte mémoire (79) efface définitivement toutes les photos enregistrées, même celles qui sont protégées.

Initialisation d'une carte mémoire

Initialisez les cartes mémoire quand vous les utilisez avec ce caméscope pour la première fois, ou pour effacer toutes les photos qu'elles contiennent.

Options

[INITIALISER]

Efface la table d'allocation des fichiers mais n'efface pas physiquement les données mémorisées.

[INIT TOTALE]

Efface complètement toutes les données.

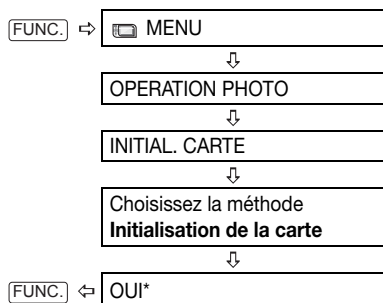



FUNC.

(24)

FUNC.





* Appuyez sur  pour annuler l'initialisation totale pendant qu'elle est en cours. Tous les fichiers d'image seront effacés et la carte mémoire peut être utilisée sans aucun problème.

IMPORTANT

L'initialisation de la carte mémoire efface définitivement toutes les photos enregistrées, même celles qui sont protégées. Les photos originales ne peuvent pas être récupérées.

Vous pouvez utiliser les fonctions suivantes...

Les fonctions et les caractéristiques suivantes du caméscope peuvent être utilisées pour enregistrer des séquences vidéo et prendre des photos. La façon de les régler et de les utiliser a déjà été expliquée en détail, alors reportez-vous à la page concernée de la section "Vidéo".

- Démarrage rapide ( 33)
- Zoom ( 32)
- Programmes d'enregistrement de scène spéciale ( 52)
- Programmes d'enregistrements flexibles ( 54)
- Mini torche vidéo ( 55)
- Retardateur ( 56)
- Réglage de la mise au point manuelle ( 57)
- Correction de contre-jour automatique et réglage manuel de l'exposition ( 58)
- Balance des blancs ( 59)
- Effets d'image ( 60)
- Effets numériques ( 61)



Impression de photos

Impression de photos - Impression directe

Le caméscope peut être connecté à n'importe quelle imprimante compatible PictBridge. Vous pouvez repérer en avance les photos à imprimer et définir le nombre de copies souhaité dans un ordre d'impression (☐ 85).




PictBridge

Imprimantes Canon : les imprimantes SELPHY des séries CP, DS et ES et les imprimantes d'inkjet marquées avec le logo PictBridge.




Connexion du caméscope à l'imprimante




- 1 Insérez la carte mémoire contenant les photos à imprimer.**
- 2 Mettez l'imprimante sous tension.**
- 3 Connectez le caméscope à l'imprimante en utilisant le câble USB fourni.**

- Reportez-vous à *Schéma de connexion PC* (☐ 93).
-  apparaît et change en .
- La touche  (impression/partage) s'allume et les réglages d'impression en cours sont affichés pendant environ 6 secondes.


IMPORTANT

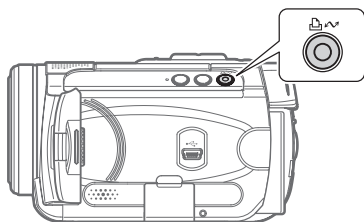
- Si  continue de clignoter (pendant plus d'une minute), ou si  n'apparaît pas, c'est que le caméscope n'est pas connecté correctement à l'imprimante. Dans ce cas, déconnectez le câble USB et mettez le caméscope et l'imprimante hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode **PLAY**  et restaurez la connexion.
- Lorsque vous effectuez les opérations suivantes, même si vous connectez une imprimante au caméscope, ceci ne sera pas reconnu.
 - effacement de toutes les photos
 - suppression de tous les ordres de transfert
 - suppression de tous les ordres d'impression

NOTES


-  apparaît pour les images qui ne peuvent pas être imprimées.
- Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact
- Reportez-vous aussi au manuel d'instruction de l'imprimante.


Impression avec la touche (impression/partage)

Vous pouvez imprimer une photo sans changer les réglages en appuyant sur .



1 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la photo que vous souhaitez imprimer.

2 Appuyez sur .

- L'impression démarre. La touche  clignote puis reste allumée quand l'impression est terminée.
- Pour continuer l'impression, appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre photo.

Sélection des paramètres d'impression

Vous pouvez sélectionner le nombre de copies et les autres paramètres de l'impression. Les options de réglage varient en fonction du modèle d'imprimante.

Options

[PAPIER]

[TAILLE PAPIER]

Les tailles de papier disponibles varient en fonction du modèle d'imprimante.

[TYPE PAPIER]

Sélectionnez [PHOTO], [PH. GLACE], [ORDINAIRE] ou [STANDARD].

[MISE EN FORME]

Sélectionnez [STANDARD] ou l'une des mises en page suivantes.

[AVEC BORDS] : imprime toute l'image pratiquement comme la photo enregistrée.

[SANS BORDS] : agrandit le centre de la photo pour correspondre au rapport hauteur/largeur de la taille du papier. Les parties supérieure, inférieure et latérales de la photo peuvent être légèrement coupées.

[2-PLUS], [4-PLUS], [8-PLUS], [9-PLUS], [16-PLUS] : reportez-vous à barre latérale de la page 83.

[] (Impression de la date)

Sélectionnez [ON], [OFF] ou [STANDARD].

[] (Effet d'impression)

L'effet d'impression peut être utilisé avec les imprimantes compatibles avec la fonction d'optimisation d'image afin d'obtenir des impressions de qualité supérieure. Sélectionnez [ON], [OFF] ou [STANDARD].

Imprimantes d'inkjet et imprimantes SELPHY DS de Canon : vous pouvez aussi sélectionner [VIVID], [NR] et [VIVID+NR].

[] (Nombre de copies)

Sélectionnez 1-99 copies

Impression de plusieurs photos sur la même feuille [2-PLUS], [4-PLUS], etc.

Lors de l'utilisation des imprimantes Canon, vous pouvez imprimer la même photo plusieurs fois sur la même feuille de papier. Utilisez le tableau suivant en tant que référence pour le nombre de copies recommandé en fonction du réglage [TAILLE PAPIER].

[TAILLE PAPIER] →	[5,4×8,6 cm]	[9 x 13 cm]	[10 x 14,8 cm]	[A4]
Imprimante Canon ↓				
Imprimantes d'inkjet SELPHY DS	-	-	2, 4, 9 ou 16 ¹	4
SELPHY CP	2, 4 ou 8 ²	2 ou 4	2 ou 4	-
SELPHY ES	2, 4 ou 8 ³	2 ou 4	2 ou 4	-

¹ Vous pouvez également utiliser les feuilles spéciales de mini-autocollants photo.

² Quand vous utilisez un papier photo de large taille avec le réglage [STANDARD], vous pouvez aussi utiliser [2-PLUS] ou [4-PLUS].

³ Avec le réglage [8-PLUS], vous pouvez également utiliser les feuilles spéciales de mini-autocollants photo.

NOTES

Les options de réglage d'impression et les réglages [STANDARD] varient en fonction du modèle d'imprimante. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'instruction de l'imprimante.

Impression après la modification des paramètres d'impression



1 Si le guide des fonctions n'apparaît pas à l'écran, appuyez sur pour l'afficher.

2 Appuyez sur pour sélectionner .

Le menu des paramètres d'impression apparaît.

Paramètres de recadrage (85)
 Paramètres papier
 Paramètres papier courants (format de papier, type de papier et mise en forme)



Nombre de copies

Effet d'impression

Impression de la date



3 Dans le menu des paramètres d'impression, utilisez les touches de navigation pour sélectionner le réglage que vous souhaitez modifier et appuyez sur .

4 Appuyez sur ou pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur .

5 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner [IMPRIMER] et appuyez sur .

- L'impression démarre. Le menu des paramètres d'impression disparaît quand l'impression est terminée.
- Pour continuer l'impression, appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre photo.

POUR ANNULER L'IMPRESSION

- 1 Appuyez sur  pendant l'impression.
- 2 Sélectionnez [OK] et appuyez sur .

ERREURS D'IMPRESSION



Si une erreur se produit pendant l'impression, un message d'erreur apparaît (□ 104).

- imprimantes Canon compatibles PictBridge : corrigez l'erreur. Si l'impression ne reprend pas automatiquement, sélectionnez [CONTINUER] et appuyez sur . Si [CONTINUER] ne peut pas être sélectionné, sélectionnez [ARRETER], appuyez sur  et recommencez l'impression. Reportez-vous aussi au manuel d'instruction de l'imprimante pour plus d'informations.
- si l'erreur persiste et que l'impression ne reprend pas, déconnectez le câble USB et mettez le caméscope et l'imprimante hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode  et restaurez la connexion.

QUAND VOUS AVEZ FINI L'IMPRESSION

Déconnectez le câble du caméscope et de l'imprimante, puis mettez le caméscope hors tension.

! IMPORTANT

- Les photos suivantes peuvent ne pas s'imprimer correctement avec une imprimante compatible PictBridge.
 - photos créées ou modifiées sur un ordinateur et transférées sur la carte mémoire.
 - photos enregistrées avec le caméscope mais montées sur un ordinateur.
 - photos dont le nom a été modifié.
 - photos enregistrées avec un autre caméscope.
- Respectez les précautions suivantes pendant l'impression :
 - ne mettez ni le caméscope ni l'imprimante hors tension.
 - ne changez pas la position du commutateur  / .
 - ne déconnectez pas le câble USB.
 - ne retirez pas la carte mémoire.
- Si le message "OCCUPE" ne disparaît pas, déconnectez le câble USB et reconnectez-le après quelques instants.

Paramètres de recadrage

Réglez la taille du papier et la mise en page avant de changer les paramètres de recadrage.

- 1 Dans le menu des paramètres d'impression (☰ 83), utilisez les touches de navigation pour sélectionner [ROGNER] et appuyez sur **SET**.

Le cadre de recadrage apparaît.



- 2 Changez la taille du cadre de recadrage.

- Appuyez sur le côté **T** du levier de zoom pour réduire le cadre, et sur le côté **W** pour l'agrandir. Appuyez sur **SET** pour changer l'orientation de l'image (portrait/paysage).
- Pour annuler les paramètres de recadrage, appuyez sur le côté **W** du levier du zoom jusqu'à ce que le cadre de recadrage disparaisse.



- 3 Utilisez les touches de navigation pour déplacer le cadre de recadrage.

- 4 Appuyez sur **FUNC.** pour revenir au menu d'impression.

À partir du menu des paramètres d'impression, sélectionnez [IMPRIMER] et appuyez sur **SET** pour imprimer la zone sélectionnée avec le cadre de recadrage.

NOTES

- Le cadre de recadrage apparaît initialement en blanc. Après avoir appliqué les paramètres de recadrage, il devient vert.
- Les paramètres de recadrage ne s'appliquent qu'à une seule image.
- Les paramètres de recadrage sont annulés dans les cas suivants :
 - lorsque vous mettez le caméscope hors tension.
 - quand vous déconnectez le câble USB.
 - lorsque vous agrandissez le cadre de recadrage au-delà de sa taille maximum.
 - quand vous changez le réglage [TAILLE PAPIER].
- Il est possible que vous ne puissiez pas modifier les paramètres de recadrage d'une photo qui n'a pas été prise avec ce caméscope.

Ordres d'impression

Vous pouvez repérer en avance les photos à imprimer et définir le nombre de copies souhaité dans un ordre d'impression. Plus tard, vous pouvez imprimer facilement les ordres d'impression en connectant le caméscope à une imprimante

compatible PictBridge (📷 81). Vous pouvez inclure jusqu'à 998 photos dans un ordre d'impression.

Sélection des photos pour l'impression (ordre d'impression)

À VÉRIFIER

Réglez les ordres d'impression avant de connecter le câble USB au caméscope.



FUNC.
(📖 23)

FUNC.



FUNC. ⇨ ORD. D'IMPRES.



Appuyez sur SET

📷 0 : l'écran de sélection d'image apparaît.

A PARTIR DE L'ÉCRAN DE SÉLECTION D'IMAGE

- 1 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la photo que vous souhaitez marquer d'un ordre d'impression.
- 2 Appuyez sur SET pour définir l'ordre d'impression.
Le nombre de copies apparaît en orange dans la case à côté du symbole d'ordre d'impression 📷.
- 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour définir le nombre de copies souhaité et appuyez sur SET.
Pour annuler l'ordre d'impression, réglez le nombre de copies sur 0.

- 4 Répétez les étapes 1-3 pour marquer d'autres images avec des ordres d'impression ou appuyez sur la touche FUNC. à deux reprises pour fermer le menu.

Impression de photos marquées d'ordres d'impression

FUNC.
(📖 23)

FUNC.



- 1 Connectez le caméscope à l'imprimante en utilisant le câble USB fourni.
Reportez-vous à Schéma de connexion PC (📖 93).
- 2 Appuyez sur FUNC., appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'icône 📷 et appuyez sur SET pour ouvrir les menus de configuration.
- 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner [➡ 📷 IMPRIMER] et appuyez sur SET.
 - Le menu des paramètres d'impression apparaît.
 - Le message d'erreur "REGLEZ 📷 ORD.D'IMPR." apparaît si vous connectez une imprimante avec la fonction d'impression directe et sélectionnez [➡ 📷 IMPRIMER] sans avoir réglé aucun ordre d'impression au préalable.
- 4 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner [IMPRIMER] et appuyez sur SET.
L'impression démarre. Le menu des paramètres d'impression disparaît quand l'impression est terminée.



i NOTES

- Vous pouvez également utiliser la bague de réglage pour parcourir le menu FUNC. et les menus de configuration.
- En fonction de l'imprimante connectée, vous pouvez changer certains réglages d'impression avant l'étape 4 (☐ 82).
- **Annulation de l'impression/Erreurs d'impression** (☐ 84).
- **Redémarrez l'impression** : ouvrez le menu des paramètres d'impression comme expliqué dans les étapes 2 et 3 ci-dessus. Dans le menu des paramètres d'impression, sélectionnez [REPRENDRE]* et appuyez sur (SET). Les images restantes sont imprimées. L'impression ne peut pas être relancée si les réglages de l'ordre d'impression ont été modifiés ou si vous avez supprimé une photo avec les réglages d'ordre d'impression.

* Si l'ordre d'impression a été interrompu après la première photo, cette option de menu apparaît comme [IMPRIMER] à la place.

Suppression de tous les ordres d'impression



FUNC.
(☐ 24)

FUNC.



FUNC. ⇨

MENU



OPERATION PHOTO



SUPPR ORD. 🗑️



FUNC. ⇨

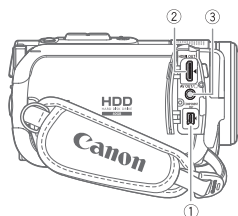
OUI



Connexions extérieures

Ce chapitre explique comment connecter votre caméscope à un appareil extérieur tel qu'un téléviseur, un magnétoscope ou un ordinateur.

Connexion à un téléviseur ou un magnétoscope



Ouvrez le cache-prise pour accéder aux prises.

COMPONENT
OUT



① Prise COMPONENT OUT *

La prise vidéo composant est uniquement conçu pour la vidéo. Quand vous utilisez la connexion de type **■** n'oubliez pas les connexions audio en utilisant la prise AV OUT/Ω.

HDMI OUT



② Mini prise HDMI OUT*

La mini prise HDMI OUT offre la grande qualité d'une connexion numérique qui combine les signaux audio et vidéo dans un simple câble pratique.

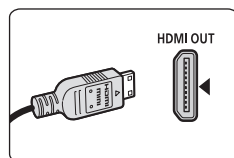
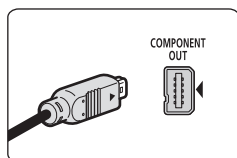
AV OUT/Ω



③ Prise AV OUT/Ω

Le haut-parleur intégré n'émet aucun son lorsque le câble vidéo stéréo STV-250N est connecté au caméscope.

* Lors de la connexion d'un câble au caméscope, assurez-vous d'aligner les marques de triangle du connecteur du câble et de la prise du caméscope (▶ ◀).

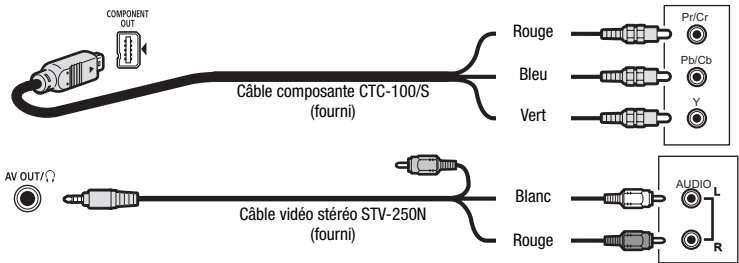




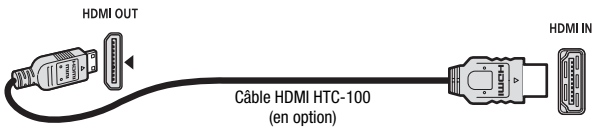
Schémas de connexion

Téléviseurs haute définition (TV HD)

Prise sur le caméscope	Câble de connexion	Prise sur l'appareil connecté
1 Connexion de sortie (parcours du signal →) vers un téléviseur HD avec des prises d'entrée vidéo composant.		

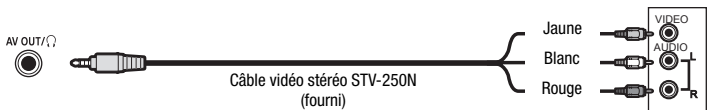


2 Connexion de sortie (parcours du signal →) vers un téléviseur HD avec une prise HDMI.
--

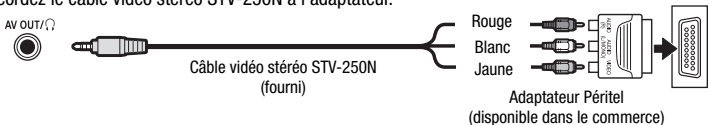


Téléviseurs définition standard

Prise sur le caméscope	Câble de connexion	Prise sur l'appareil connecté
3 Connexion de sortie (parcours du signal →) à un téléviseur ou à un magnétoscope avec prises AV.		



4 Connexion de sortie (parcours du signal →) vers un téléviseur ou à un magnétoscope avec prise Péritel.
Tout d'abord, connectez un adaptateur à la prise Péritel sur la TV ou le magnétoscope et ensuite, raccordez le câble vidéo stéréo STV-250N à l'adaptateur.



Lecture sur l'écran d'un téléviseur

Cette section explique comment reproduire des scènes prises avec ce caméscope en le connectant à un téléviseur.

La qualité de l'image affichée varie en fonction du téléviseur connecté et du type de connexion utilisé.

À VÉRIFIER



(☐ 22)

Modifiez les paramètres suivants à votre guise avant de procéder aux connexions.

- [FORMAT TV] pour définir la sortie vidéo en fonction du rapport d'aspect du téléviseur connecté (☐ 50).
- [SORTIE COMP.] pour sélectionner les spécifications de la sortie vidéo lors de l'utilisation du type de connexion **1** (☐ 50).
- Réglez [CASQUE] sur [**AV**] AUDIO-VIDEO] lors de l'utilisation du type de connexion **3** ou **4**.

Connexion

Branchez le caméscope au téléviseur en se référant à l'un des diagrammes de connexion figurant dans la section précédente *Schémas de connexion* (☐ 89).

Lecture

1 Mettez le caméscope et le téléviseur ou le magnétoscope connecté sous tension.

Sur un téléviseur : sélectionnez en tant qu'entrée vidéo, le même terminal auquel vous avez connecté le caméscope.

Sur un magnétoscope : réglez le sélecteur d'entrée sur l'entrée vidéo externe (habituellement étiqueté ENTREE).

2 Lancez la lecture des séquences vidéo (☐ 35) ou des photos (☐ 70).

NOTES

- Le haut-parleur intégré n'émet aucun son lorsque le câble vidéo stéréo STV-250N est connecté au caméscope.
- Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Reportez-vous aussi au mode d'emploi du téléviseur connecté.
- Vous pouvez reproduire vos enregistrements non seulement sur des téléviseurs HD, mais aussi sur des téléviseurs standard. Quand vous connectez le caméscope à un téléviseur en utilisant le câble vidéo stéréo STV-250N, la sortie vidéo est convertie automatiquement en définition standard, sans que vous ayez besoin de changer le réglage [SORTIE COMP.].
- Si vous connectez un téléviseur à l'aide d'une connexion HDMI –type de connexion **2**– ou d'une connexion vidéo en composantes –type de connexion **1**– vous pouvez profiter de la pleine résolution d'un téléviseur haute définition.
- Les téléviseurs compatibles avec le système WSS changent leur réglage automatiquement et passent en mode écran large (16/9è). Sinon, modifiez manuellement le rapport d'aspect du téléviseur.



À propos de la prise HDMI

La connexion HDMI (High-Definition Multimedia Interface) –type de connexion **2**– est une connexion entièrement numérique pratique qui utilise un seul câble pour le signal vidéo et audio. Quand vous connectez le caméscope à un téléviseur HD muni d'une prise HDMI, vous pouvez profiter des images et du son de lecture avec la meilleure qualité.

- la mini prise HDMI OUT du caméscope est uniquement pour la sortie. Ne la connectez pas à une prise de sortie HDMI sur un appareil extérieur car cela pourrait endommager le caméscope.
- la connexion HDMI reconnaît automatiquement la plus haute résolution prise en charge par le téléviseur HD connecté, et sort le signal vidéo optimal pour vous offrir la meilleure image possible. Vous pouvez vérifier les spécifications actuelles de la sortie vidéo en vérifiant l'option de menu [STATUT HDMI] (☐ 50).
- une opération correcte ne peut pas être garantie lors de la connexion du caméscope à un moniteur DVI.
- certains téléviseurs HD ont leur protection de contenu numérique HDCP configurée de façon à ne pas permettre la lecture de données personnelles (séquences vidéo enregistrées pour un usage personnel). Si vous ne pouvez pas reproduire les séquences vidéo enregistrées avec ce caméscope sur votre téléviseur HD en utilisant une connexion HDMI, essayez de connecter le caméscope en utilisant la connexion vidéo en composantes –type de connexion **1**– à la place.
- il n'y a pas de sortie vidéo par la prise AV OUT/Ω ou la prise COMPONENT OUT quand le caméscope est connecté à un appareil extérieur en utilisant le câble HDMI HTC-100 en option. Dans ce cas, seul le son est sorti par la prise AV OUT/Ω.

Copie de vos enregistrements sur un enregistreur vidéo extérieur

Vous pouvez copier vos enregistrements en connectant le caméscope à un magnétoscope ou à un appareil vidéo numérique. La sortie vidéo est en définition standard, bien que les scènes originales soient en haute définition.



Connexion

Connectez le caméscope au magnétoscope en utilisant le type de connexion **3** ou **4**, comme montré dans la section précédente *Schémas de connexion* (☐ 89).

Enregistrement

- 1 Appareil connecté : insérez une cassette ou un disque vierge et réglez l'appareil sur le mode de pause à l'enregistrement.**
- 2 Ce caméscope : localisez la scène que vous souhaitez copier et mettez la lecture en pause juste un peu avant le début de la scène.**

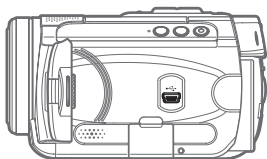
- 3 Ce caméscope : reprenez la lecture de la séquence vidéo.**
- 4 Appareil connecté : commencez l'enregistrement quand la scène que vous souhaitez copier apparaît. Arrêtez l'enregistrement quand la copie est terminée.**
- 5 Ce caméscope : arrêtez la lecture.**

i NOTES

- Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Par défaut, les affichages à l'écran seront imbriqués dans le signal vidéo de sortie, mais vous pouvez modifier les affichages en appuyant à plusieurs reprises sur la touche **[DISP.]** (**[]** 41).

Connexion à un ordinateur

Schéma de connexion PC



Connecteur USB

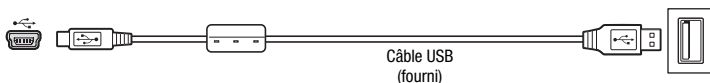
Ouvrez l'écran LCD pour accéder.

Prise sur le caméscope

Câble de connexion

Prise sur l'appareil connecté

- 1** Connexion de sortie (parcours du signal →) vers un ordinateur ou à une imprimante compatible PictBridge avec un port USB.



Transfert de photos - Transfert direct

Avec le câble USB et le logiciel (sur le CD-ROM **DIGITAL VIDEO Solution Disk**), vous pouvez transférer les photos sur l'ordinateur en appuyant simplement sur .

Préparatifs

La première fois que vous connectez le caméscope sur l'ordinateur, vous devez installer le logiciel et effectuer le réglage de démarrage automatique. À partir de la deuxième fois, connectez simplement le caméscope à

l'ordinateur en utilisant le câble USB pour transférer les images.

1 Installez le logiciel Digital Video Software fourni.


Reportez-vous à la section *Installation du Logiciel vidéo numérique* du manuel d'instruction *Digital Video Software* (version PDF).

2 Réglez le caméscope sur le mode .


3 Connectez le caméscope à l'ordinateur en utilisant le câble USB.

Reportez-vous à *Schéma de connexion PC* (93).

4 Effectuez le réglage de démarrage automatique.

- Reportez-vous à la section *Démarrage de CameraWindow* (Windows) ou *Transfert automatique* (Macintosh) du manuel d'instruction *Digital Video Software* (version PDF).
- Le menu de transfert direct apparaît sur l'écran du caméscope et la touche  s'allume.

IMPORTANT

- Après avoir connecté le caméscope à l'ordinateur, n'accédez pas directement au disque dur du caméscope. Cela pourrait altérer les données qui se trouvent dans le caméscope et le rendre inutilisable. Utilisez le logiciel qui se trouve sur le CD-ROM **Backup Utility** fourni ou le logiciel **Corel Application Disc** pour transférer les données entre le caméscope et l'ordinateur.
- Lorsque l'indicateur CARD (accès à la carte) est allumé ou clignote, n'effectuez pas les actions suivantes, sous peine de perdre des données.
 - ne soumettez pas le caméscope à des vibrations ou à des chocs violents.
 - ne retirez pas la carte mémoire.
 - ne déconnectez pas le câble USB.
 - ne mettez pas le caméscope ou l'ordinateur hors tension
 - ne changez pas la position du commutateur  /  ou le mode de fonctionnement.
- Le transfert risque de ne pas fonctionner correctement selon le logiciel utilisé et les spécifications/réglages de votre ordinateur.
- Si vous souhaitez utiliser les fichiers d'image sur votre ordinateur, faites une copie d'abord. Utilisez les fichiers copiés et conservez les originaux.

- Durant les opérations suivantes, même si vous branchez le caméscope à l'ordinateur, il ne sera pas reconnu.
 - effacement de toutes les photos de la carte
 - suppression de tous les ordres de transfert
 - suppression de tous les ordres d'impression

NOTES

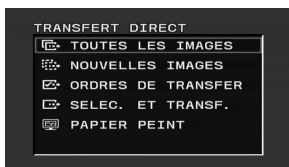
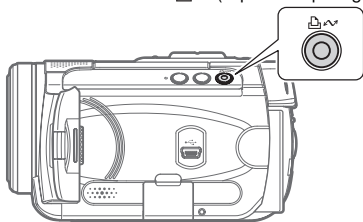
- Nous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Reportez-vous aussi au manuel d'instructions de l'ordinateur.
- Utilisateurs de Windows Vista, Windows XP et Mac OS X :
Votre caméscope est muni du protocole PTP (Picture Transfer Protocol) permettant de transférer des photos (JPEG uniquement) en connectant simplement le caméscope à un ordinateur avec un câble USB sans avoir besoin d'installer le logiciel fourni.

Transfert d'images




 TOUTES LES IMAGES
Transfert de toutes les photos.
 NOUVELLES IMAGES
Permet de transférer sur l'ordinateur uniquement les images qui ne l'ont pas encore été.
 ORDRES DE TRANSFER
Transfère les photos marquées avec un ordre de transfert ( 96).
 SELEC. ET TRANSF.]
Vous permet de choisir les photos.
 PAPIER PEINT]
Permet de sélectionner la photo et de la définir comme l'image d'arrière-plan du bureau de votre ordinateur.







Touche  (impression/partage)



OPTIONS DE TRANSFERT AUTOMATIQUE







Lorsque vous sélectionnez [ TOUTES LES IMAGES], [ NOUVELLES IMAGES] ou [ ORDRES DE TRANSFER], toutes les photos en question seront transférées sur l'ordinateur en un lot et leurs miniatures s'afficheront sur l'ordinateur.

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une option de transfert et appuyez sur .





- La touche  clignote pendant le transfert des images.
- Le caméscope retourne au menu de transfert une fois que le transfert est terminé.
- Pour annuler le transfert, appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner [ANNULER] et appuyez sur  ou appuyez sur .

OPTIONS DE TRANSFERT MANUEL

Quand vous sélectionnez [ SELEC. ET TRANSF.] ou [ PAPIER PEINT] :

- 1 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une option de transfert et appuyez sur .**
- 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner l'image que vous souhaitez transférer et appuyez sur .**
 - [ SELEC. ET TRANSF.] : la photo sélectionnée est transférée et affichée sur l'ordinateur. Pour continuer le transfert, appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une autre image.
 - [ PAPIER PEINT] : l'image sélectionnée est transférée sur l'ordinateur et affichée comme arrière-plan du bureau.
 - La touche  clignote pendant le transfert des images.
 - Appuyez sur  pour revenir au menu de transfert.

NOTES

- Vous pouvez appuyer sur  pour transférer les images, plutôt que sur . Avec les options de transfert automatique, un message de confirmation apparaît. Sélectionnez [OK] et appuyez sur .
- Quand le caméscope est connecté à l'ordinateur et l'écran de sélection des photos affiché, appuyez sur  pour retourner au menu de transfert.

Ordres de transfert

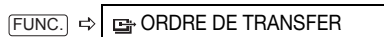
Vous pouvez marquer en avance les photos à transférer sur l'ordinateur comme des ordres de transfert. Vous pouvez inclure jusqu'à 998 images dans un ordre de transfert.

Sélection de photos à transférer (ordre de transfert)

Réglez les ordres de transfert avant de connecter le caméscope à l'ordinateur.



FUNC.
(23)



↓
Appuyez sur **SET**

: l'écran de sélection d'image apparaît.

A PARTIR DE L'ÉCRAN DE SÉLECTION D'IMAGE

1 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la photo que vous souhaitez marquer d'un ordre de transfert.

2 Appuyez sur **SET pour définir l'ordre de transfert.**

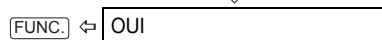
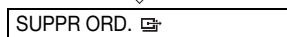
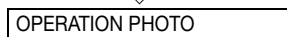
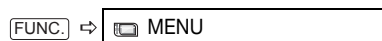
Un marqueur ✓ apparaît dans la case à côté du symbole d'ordre de transfert . Appuyez à nouveau sur **SET** pour annuler l'ordre de transfert.

3 Répétez les étapes 1-2 pour marquer d'autres images avec des ordres de transfert ou appuyez sur la touche **FUNC. à deux reprises pour fermer le menu.**

Suppression de tous les ordres de transfert



FUNC.
(24)





Informations additionnelles

Ce chapitre contient des conseils de dépannage, les messages sur l'écran, des conseils de manipulation et entretien, ainsi que d'autres informations.




Dépannage

Si vous avez un problème avec votre caméscope, reportez-vous à cette liste. Consultez votre revendeur ou un centre de service après vente Canon si le problème persiste.




- En fonction du niveau de réparation, le disque dur devra être initialisé ou remplacé et vous perdrez donc définitivement des données. Avant de faire réparer le caméscope, faites une copie de sauvegarde des données importantes sur un appareil extérieur (□ 38). Canon ne peut être tenu responsable d'éventuelles pertes de données dues à une réparation.
- Pour confirmer un problème possible, des données présentes sur le disque dur devront être vérifiées. Toutefois, seul le volume minimum nécessaire sera vérifié et aucune donnée ne sera copiée ou enregistrée.

Source d'alimentation électrique



Problème	Solution	
<ul style="list-style-type: none"> • Le caméscope ne se met pas sous tension. • Le caméscope se met hors tension tout seul. • L'écran se met en ou hors service. 	<p>La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.</p> <p>Fixez la batterie d'alimentation correctement.</p>	18
L'indicateur de charge clignote rapidement.	<p> (un flash à 0,5 seconde d'intervalle) Le chargement s'est arrêté car l'adaptateur secteur compact ou la batterie d'alimentation est défectueux. Consultez un centre de service après vente Canon.</p> <p> (deux flashes rapides à 1 seconde d'intervalle) Batterie d'alimentation chargée à au moins 50%. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.</p>	- 19

Problème	Solution	
<ul style="list-style-type: none"> La batterie d'alimentation ne se charge pas. L'indicateur CHG (charge) clignote très lentement (environ une fois toutes les 2 secondes). 	Chargez la batterie d'alimentation à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.	–
	Les batteries d'alimentation deviennent chaudes pendant l'utilisation et peuvent ne pas se charger. Lorsque la batterie est en dehors de la plage de température de charge, l'indicateur CHG (charge) clignote de manière irrégulière. La charge commence dès que la température de la batterie est inférieure à 40 °C.	–
	La batterie d'alimentation est endommagée. Utilisez une autre batterie d'alimentation.	–
Le caméscope est sous tension mais ne répond pas.	La température de fonctionnement du caméscope a été dépassée ( apparaît). Mettez le caméscope hors tension et laissez-le refroidir avant de l'utiliser à nouveau.	–
	La température du caméscope a chuté en dessous de sa température de fonctionnement ( apparaît). Gardez-le sous tension et laissez-le chauffer. Si le caméscope ne répond toujours pas, mettez-le hors tension et utilisez-le dans un endroit plus chaud.	–










Enregistrement/lecture



Problème	Solution	
Les touches ne fonctionnent pas.	Mettez le caméscope sous tension.	–
Des caractères anormaux apparaissent sur l'écran. Le caméscope ne fonctionne pas correctement.	Déconnectez l'alimentation électrique et reconnectez-la après un court instant. Si le problème persiste, déconnectez l'alimentation électrique et appuyez sur le bouton RESET avec un objet pointu. Appuyer sur le bouton RESET réinitialise tous les réglages.	–
 s'allume en rouge.	La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.	18
La télécommande sans fil ne fonctionne pas.	Réglez [TELECOMMANDE] sur [ON].	48
	Remplacez la pile de la télécommande sans fil.	20
Du bruit apparaît sur l'écran.	Lorsque vous utilisez le caméscope à proximité d'appareils qui émettent un fort champ magnétique (téléviseurs à écran plasma, téléphones portables, etc.), tenez le caméscope éloigné de ces appareils.	–
Du bruit apparaît sur l'écran du téléviseur.	Lors de l'utilisation du caméscope dans une pièce où se trouve un téléviseur, tenez l'adaptateur secteur compact éloigné des câbles d'alimentation ou d'antenne du téléviseur.	–
Le caméscope vibre.	En fonction de la condition du disque dur, le caméscope peut vibrer occasionnellement. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	–
Occasionnellement, un bruit de fonctionnement est entendu.	Le disque dur est activé de temps en temps. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	–
<ul style="list-style-type: none"> Après l'avoir utilisé pendant longtemps, le caméscope devient chaud.  s'allume en rouge. 	Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le refroidir un moment avant de l'utiliser à nouveau.	–








Problème	Solution	
<p>Les opérations suivantes prennent plus de temps que d'habitude.</p> <ul style="list-style-type: none"> • effacement de scènes • changement entre les modes  et  • pause d'un enregistrement • contrôle de la dernière scène enregistrée 	Lorsque le disque dur contient un grand nombre de scènes, certaines opérations peuvent prendre plus longtemps que d'ordinaire. Faites une copie de sauvegarde de vos enregistrements et initialisez le disque dur.	38 65

Enregistrement

Problème	Solution	
 clignote en rouge sur l'écran.	Le caméscope a eu un mauvais fonctionnement. Consultez un centre de service après vente Canon.	-
Des bandes horizontales apparaissent sur l'écran.	C'est un phénomène typique des capteurs d'image CMOS lors d'un enregistrement sous certains types de lampes fluorescentes, à mercure ou au sodium. Pour réduire ce problème, réglez le commutateur de mode sur AUTO . Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	-
Quand un sujet passe devant l'objectif, l'image peut apparaître légèrement penchée.	C'est un phénomène typique des capteurs d'image CMOS. Quand un sujet passe très rapidement devant le caméscope, l'image peut apparaître légèrement voilée. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	-
Aucune image n'apparaît sur l'écran.	Réglez le caméscope sur le mode  .	30
Appuyer sur  ne démarre pas l'enregistrement.	Réglez le caméscope sur le mode  .	30
	Pendant l'enregistrement d'une scène sur le disque dur, un enregistrement supplémentaire n'est pas possible.	-
	Le disque dur est plein. Supprimez quelques enregistrements ou initialisez le disque dur pour libérer de l'espace.	40 65
	Le disque dur contient le nombre de scènes maximum. Supprimez quelques enregistrements.	40
	L'enregistrement peut ne pas être possible si le mécanisme de protection contre les chutes est actif ( apparaît).	47
	La température de fonctionnement du caméscope a été dépassée ( apparaît). Mettez le caméscope hors tension et laissez-le refroidir avant de l'utiliser à nouveau.	-
	La température du caméscope a chuté en dessous de sa température de fonctionnement ( apparaît). Mettez-le hors tension et utilisez-le dans un endroit plus chaud. Veillez à éviter un changement rapide de la température.	-
Même après avoir arrêté l'enregistrement, l'indicateur HDD ne s'éteint pas.	La scène est enregistrée sur le disque dur. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	30
Le point où  a été pressée ne correspond pas au début ou à la fin de l'enregistrement.	Il y a un léger intervalle entre le moment où vous appuyez sur  et le démarrage réel de l'enregistrement sur le disque dur. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	-


Problème	Solution	
L'enregistrement s'arrête brusquement peu de temps après son démarrage.	Si l'enregistrement est réalisé dans un environnement bruyant ou soumis à de fortes vibrations, trouvez un autre emplacement.	-
	La température de fonctionnement du caméscope a été dépassée ( apparaît). Mettez le caméscope hors tension et laissez-le refroidir avant de l'utiliser à nouveau.	-
Le caméscope ne fait pas la mise au point.	La mise au point automatique ne fonctionne pas sur le sujet. Faites la mise au point manuellement.	57
	Ajustez le viseur avec le levier de réglage dioptrique du viseur.	31
	L'objectif ou le capteur Instant AF est sale. Nettoyez la lentille ou le capteur avec un chiffon doux pour le nettoyage des objectifs. N'utilisez jamais un mouchoir en papier pour nettoyer l'objectif.	110
Le son est déformé.	Lors d'un enregistrement dans un environnement bruyant (tel qu'un feu d'artifice ou un concert), le son peut être déformé. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	-
L'image du viseur est floue.	Ajustez le viseur avec le levier de réglage dioptrique du viseur.	31

Lecture/Montage

Problème	Solution	
Appuyer sur la touche de lecture ne démarre pas la lecture.	Réglez le caméscope sur le mode  .	35
	La température de fonctionnement du caméscope a été dépassée ( apparaît). Mettez le caméscope hors tension et laissez-le refroidir avant de l'utiliser à nouveau.	-
	La température du caméscope a chuté en dessous de sa température de fonctionnement ( apparaît). Mettez-le hors tension et utilisez-le dans un endroit plus chaud. Veillez à éviter un changement rapide de la température.	-
Occasionnellement, un bruit de fonctionnement est entendu.	Si le caméscope est soudainement déplacé pendant un enregistrement, il se peut que le son provenant du disque dur soit enregistré.	-
Impossible d'ajouter des scènes au montage.	Il n'est pas possible d'ajouter plus de 999 scènes dans le montage.	-
Aucun son ne sort du haut-parleur intégré.	Ouvrez l'écran LCD.	-
	Le volume du haut-parleur est coupé. Réglez le volume à l'aide du guide des fonctions en mode  .	37

Lecture sur un téléviseur connecté ou un autre appareil extérieur

Périphérique externe se rapporte aux enregistreurs de DVD, aux ordinateurs et autres périphériques numériques.

Problème	Solution	
L'accès au disque dur est en cours mais aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur.	L'entrée vidéo sur le téléviseur n'est pas réglée sur la prise vidéo à laquelle vous avez raccordé le caméscope. Sélectionnez l'entrée vidéo adéquate.	88



Problème	Solution	
Aucun son ne sort du téléviseur.	Lorsque vous connectez le caméscope à un téléviseur HD en utilisant le câble composant CTC-100/S, veillez également à brancher les connexions audio en utilisant les connecteurs blancs et rouges du câble vidéo stéréo STV-250N.	89
Le caméscope est connecté à l'aide du câble HDMI HTC-100 en option, mais le téléviseur HD n'émet ni d'image ni de son.	Déconnectez le câble HDMI HTC-100 et rétablissez la connexion ou mettez le caméscope hors tension puis de nouveau sous tension.	-


Utilisation de la carte mémoire

Problème	Solution	
La carte mémoire ne peut pas être insérée.	La carte mémoire n'est pas dirigée dans le sens correct. Retournez la carte mémoire et insérez-la.	28
Impossible d'enregistrer sur la carte mémoire.	La carte mémoire est pleine. Effacez des photos pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.	72
	La carte mémoire n'a pas été initialisée. Initialisez la carte mémoire.	79
	Les numéros de dossier et de fichier ont atteint leur valeur maximum. Réglez [NUM.D'IMAGE] sur [EFFACER] et insérez une carte mémoire.	49
	Le réglage d'enregistrement simultané de photos dans le menu FUNC. est réglé sur [MODE PHOTO OFF]. Modifiez le réglage pour prendre des photos lors l'enregistrement d'une vidéo.	42
	Les photos ne peuvent pas être capturées à partir de la scène reproduite si [FORMAT TV] est réglé sur [TV STANDARD]. Dans ce cas, apparaît. Réglez [FORMAT TV] sur [TV 16/9E].	50
La carte mémoire ne peut pas être reproduite.	Insérez une carte mémoire.	28
	Réglez le caméscope sur le mode .	70
Une image ne peut pas être effacée.	L'image est protégée. Annulez la protection.	79
apparaît en rouge.	Une erreur s'est produite au niveau de la carte mémoire. Mettez le caméscope hors tension. Retirez et réinsérez la carte mémoire et réglez de nouveau le caméscope sur le mode . Si continue d'apparaître en rouge, initialisez la carte mémoire.	79
	La carte mémoire est pleine. Effacez des photos pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.	72






Impression

Problème	Solution	
L'imprimante ne fonctionne pas même si le caméscope et l'imprimante sont connectés correctement.	Déconnectez le câble USB et mettez le caméscope et l'imprimante hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode et restaurez la connexion.	-

Autres






Problème	Solution	
Le caméscope émet un cliquetis.	La fixation interne de la lentille peut bouger lorsque le caméscope est éteint. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	-

Liste des messages

Message	Explication	
CHANGER LA BATTERIE	La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.	18
IMPOSS D'ENTRER EN MODE VEILLE  MAINTENANT	Le caméscope ne peut pas se mettre en mode veille si la charge restante est trop faible.	33
TEMP. TROP ELEVEE METTRE HORS TENSION ET ATTENDRE	La température de fonctionnement du caméscope a été dépassée. Déconnectez l'adaptateur secteur compact et retirez la batterie d'alimentation. Laissez le caméscope refroidir avant de l'utiliser à nouveau.	-
TEMPERATURE TROP BASSE LAISSER ON ET ATTENDRE	La température du caméscope est trop basse. Laissez sous tension jusqu'à ce que l'icône  disparaisse.	-
TEMPERATURE TROP BASSE UTIL_DS UN ENDROIT CHAUD	La température extérieure est trop basse et le caméscope ne fonctionnera pas. Déplacez le caméscope dans un endroit où la température se situe entre 0 °C et 40 °C.	-
TEMPERATURE ELEVEE IMPOSSIBLE ENREGISTRER	La température de fonctionnement du caméscope a été dépassée. Déconnectez l'adaptateur secteur compact et retirez la batterie d'alimentation. Laissez le caméscope refroidir avant de l'utiliser à nouveau.	-
• IMPOSSIBLE ENREGISTRER • LECTURE IMPOSSIBLE	Il y a un problème avec le disque dur. Ce message peut aussi apparaître si de la condensation s'est formée. Attendez que le caméscope sèche complètement avant de l'utiliser à nouveau.	- 111
LE NOMBRE MAXIMAL DE SCENES A ETE ATTEINT	Le nombre maximum de scènes a été atteint. Supprimez quelques enregistrements pour libérer de l'espace.	40
IMPOSSIBLE D'AJOUTER AU MONTAGE	Impossible d'ajouter des scènes au montage. Il n'est pas possible d'ajouter plus de 999 scènes dans le montage. Supprimez quelques enregistrements.	40
TEMPERATURE ELEVEE LECTURE IMPOSSIBLE	La température de fonctionnement du caméscope a été dépassée ( apparaît). Mettez le caméscope hors tension et laissez-le refroidir avant de l'utiliser à nouveau.	-
IMPOSSIBLE LIRE DISQUE DUR	Le disque dur ne peut pas être lu. Ce message peut aussi apparaître si de la condensation s'est formée. Attendez que le caméscope sèche complètement avant de l'utiliser à nouveau. Ce message peut aussi apparaître si la température de fonctionnement du caméscope a été dépassée ( apparaît). Mettez le caméscope hors tension et laissez-le refroidir avant de l'utiliser à nouveau.	- 111 -



Message	Explication	
IMPOSSIBLE RECONNAÎTRE LES DONNEES	Vous avez transféré des données sur le caméscope enregistrées dans un système de couleur de téléviseur différent (NTSC).	-
ERREUR D'ACCES	Il y a eu une erreur lors de la lecture du disque dur ou de la tentative d'écriture sur le disque.	-
	Ce message peut aussi apparaître si de la condensation s'est formée. Attendez que le caméscope sèche complètement avant de l'utiliser à nouveau.	111
EVITER DE BOUGER LE CAMESCOPE	Essayez de ne pas bouger le caméscope tandis que l'image est enregistrée.	-
IMPOSSIBLE RECUPERER LE FICHIER	Impossible de récupérer un fichier corrompu.	-
	Ce message peut aussi apparaître si de la condensation s'est formée. Attendez que le caméscope sèche complètement avant de l'utiliser à nouveau.	111
DISQUE DUR PLEIN	Le disque dur est plein ("HDD FIN" apparaît sur l'écran). Supprimez quelques enregistrements pour libérer de l'espace.	40
CHARGEMENT EN COURS NE PAS DEBRANCHER SOURCE D'ALIMENTATION	Le caméscope met à jour le disque dur. Ne débranchez pas l'adaptateur secteur compact ou retirez la batterie d'alimentation.	-
LE CAPTEUR EST BAS HORS TENSION	Le caméscope a été mis sous tension alors que [BAISSE CAPT.] était réglé sur [OFF]. Dans ce cas, si le caméscope tombe, la probabilité d'endommager le disque dur peut augmenter.	47
BAISSE DETECTEE MISE HORS TENSION	Lorsque le caméscope tombe alors qu'il est sous tension ou qu'il est connecté à un ordinateur avec un câble USB, le caméscope se met automatiquement hors tension afin de protéger le disque dur. Ce message s'affiche lors de la mise sous tension suivante du caméscope. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.	-
UTILISER CAMESCOPE POUR INITIALISER DISQUE DUR	Une erreur est survenue au niveau du disque dur et les données ne peuvent pas être récupérées. Initialisez le disque dur.	65
SURCHARGE MEM.TAMPON ENREGISTREMENT ARRETE	Plusieurs chutes ont été détectées et la capacité de la mémoire tampon s'est épuisée. Recherchez un endroit plus stable et laissez les données s'inscrire sur le disque dur. Réglez [BAISSE CAPT.] sur [OFF] si vous utilisez le caméscope dans une situation où des chutes sont susceptibles d'être fréquemment détectées.	47
PAS DE CARTE	Il n'y pas de carte mémoire dans le caméscope.	28
PAS DE PHOTOS	Aucune image n'est enregistrée sur la carte mémoire.	-
ERREUR AU NIVEAU DE LA CARTE	Une erreur s'est produite au niveau de la carte mémoire. Le caméscope ne peut pas enregistrer ou afficher l'image. Si après la disparition du message, [] apparaît en rouge, réalisez ce qui suit : mettez le caméscope hors tension, retirez et réinsérez la carte mémoire et réglez de nouveau le caméscope sur le mode [CAMERA -] . Si [] redevient vert, vous pouvez continuer l'enregistrement ou la lecture. Sinon, initialisez la carte mémoire. (Cela effacera toutes les photos qui se trouvent sur la carte mémoire.)	79
CARTE PLEINE	La carte mémoire est pleine. Effacez quelques photos pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.	72

Message	Explication	
CAMESCOPE REGLE EN MODE PHOTO	Vous avez appuyé sur [START/STOP] pendant que vous preniez des photos (mode [CAMERA] ).	-
NOM INCORRECT	Les numéros de dossier et de fichier ont atteint leur valeur maximum. Réglez l'option [NUM.D'IMAGE] sur [EFFACER] et effacez toutes les images de la carte mémoire ou initialisez-la.	-
ERREUR RELATIVE AUX  ORDRES DE TRANSFER	Vous avez essayé de régler plus de 998 ordres de transfert. Réduisez le nombre de photos marquées avec un ordre de transfert.	96
TROP DE PHOTOS DECONNECTEZ LE CABLE USB	Déconnectez le câble USB et réduisez le nombre de photos de la carte mémoire à moins de 1.800. Si une boîte de dialogue apparaît sur l'écran de l'ordinateur, fermez-la, puis restaurez la connexion.	-
LORS DE CONNEXION DU CAMESCOPE A UN PC NE PAS DECONNECTER LE CABLE USB OU SOURCE D'ALIMENTATION IMPOSSIBLE ETEINDRE OU CHANGER MODES	Lorsque le caméscope est en mode [PLAY]  et qu'il est connecté à un ordinateur avec un câble USB, il n'est pas possible d'utiliser le caméscope. Le disque dur risque d'être endommagé si le câble USB ou la source d'alimentation est déconnecté pendant que ce message apparaît. Utilisez l'ordinateur pour mettre fin à la connexion avant de déconnecter le câble.	-
CONNECTEZ L'ADAPT. SECTEUR COMPACT	Lorsque le caméscope est en mode [PLAY]  et qu'il est connecté à l'ordinateur, ce message apparaît si le caméscope est alimenté par une batterie d'alimentation. Connectez l'adaptateur secteur compact au caméscope.	-
SAUVEGARDER LES ENREGISTREMENTS REGULIEREMENT	Ce message peut apparaître lorsque vous mettez le caméscope sous tension. Dans le cas d'un dysfonctionnement, il se peut que des enregistrements soient perdus, sauvegardez-les donc régulièrement.	38

Messages relatifs à l'impression directe

À propos des imprimantes d'inkjet et imprimantes SELPHY DS de Canon : si l'indicateur d'erreur de l'imprimante clignote ou si un message d'erreur apparaît sur le panneau de commande de l'imprimante, reportez-vous au manuel d'instruction de l'imprimante.

Message	Explication
ERREUR DE PAPIER	Il y a un problème avec le papier. Le papier n'est pas correctement chargé ou la taille du papier est incorrecte. Si le tiroir de sortie du papier est fermé, ouvrez-le pour procéder à l'impression.
MANQUE PAPIER	Le papier n'est pas inséré correctement ou il n'y a pas de papier.
BOURRAGE PAPIER	Un bourrage de papier s'est produit pendant l'impression. Sélectionnez [ARRETER] pour annuler l'impression. Après avoir retiré le papier, remettez du papier et réessayez d'imprimer.
ERREUR D'ENCRE	Il y a un problème avec l'encre. Remplacez la cartouche d'encre.
MANQUE ENCRE	La cartouche d'encre n'est pas insérée ou est vide.



Message	Explication
NIVEAU ENCRE FAIBLE	La cartouche d'encre doit être remplacée bientôt. Sélectionnez [CONTINUER] pour reprendre l'impression.
ABSORBEUR D'ENCRE PLEIN.	Sélectionnez [CONTINUER] pour reprendre l'impression. Contactez l'un des centres de service après-vente Canon (liste fournie avec l'imprimante) pour remplacer l'absorbeur d'encre.
<ul style="list-style-type: none"> • ERREUR DE FICHER • IMPOSSIBLE D'IMPRIMER 	Vous essayez d'imprimer une image qui a été enregistrée avec un autre caméscope, avec une compression différente, ou a été éditée sur un ordinateur.
X IMAGES NON IMPRIMEES	Vous essayez d'utiliser les réglages d'ordre d'impression pour imprimer X images qui ont été enregistrées avec un caméscope différent, avec une compression différente, ou qui ont été éditées sur un ordinateur.
REGLEZ ☰ ORD.D'IMPR.	Aucune photo sur la carte mémoire n'a été marquée d'un ordre d'impression.
ERREUR RELATIVE AUX ☰ ORDRES D'IMPRESSION	Vous essayez de choisir plus de 998 photos pour l'ordre d'impression.
DECOUPE IMPOSSIBLE	Vous avez essayé de recadrer une image qui a été enregistrée avec un autre caméscope.
AJUSTER CADRAGE	Vous avez changé les réglages [PAPIER] après avoir appliqué les réglages de recadrage.
ERREUR IMPRIMANTE	Annulez l'impression. Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Vérifiez l'état de l'imprimante. Si l'erreur persiste, reportez-vous au manuel d'instruction de l'imprimante et contactez le centre de service après vente ou centre service approprié.
ERREUR D'IMPRESSION	Annulez l'impression, déconnectez le câble USB et mettez l'imprimante hors tension. Après un certain temps, remettez l'imprimante sous tension et reconnectez le câble USB. Vérifiez l'état de l'imprimante. Si vous imprimez en utilisant la touche ☰ ↻, vérifiez les réglages d'impression.
ERREUR MATERIEL	Annulez l'impression. Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Vérifiez l'état de l'imprimante. Si l'imprimante possède une pile, elle est peut-être épuisée. Dans ce cas, éteignez l'imprimante, remplacez la pile, puis remettez l'imprimante sous tension.
ERREUR COMMUNICATION	L'imprimante rencontre une erreur de transfert de données. Annulez l'impression, déconnectez le câble USB et mettez l'imprimante hors tension. Après un certain temps, remettez l'imprimante sous tension et reconnectez le câble USB. Si vous imprimez en utilisant la touche ☰ ↻, vérifiez les réglages d'impression. Ou, vous essayez d'imprimer à partir d'une carte mémoire qui contient un grand nombre d'images. Réduisez le nombre d'images.
VERIFIER REGLAGES D'IMPRESSION	Les réglages d'impression actuels ne peuvent pas être utilisés pour l'impression avec la touche ☰ ↻.
TAILLE DU PAPIER INCOMPATIBLE	Les paramètres papier du caméscope sont en conflit avec les paramètres de l'imprimante.
IMPRESSION EN COURS	L'imprimante est en cours d'utilisation. Vérifiez l'état de l'imprimante.
ERREUR PRISE PAPIER	Une erreur relative au levier de papier s'est produite. Ajustez le levier de sélection du papier sur la position correcte.
CAPOT OUVERT	Refermez le couvercle de l'imprimante correctement.
TETE D'IMPRESSION ABS	Aucune tête d'impression n'est installée dans l'imprimante ou la tête d'impression est défectueuse.

Précautions de manipulation

Caméscope

Veillez à respecter les précautions suivantes pour garantir une performance optimale. Veillez à respecter également les précautions concernant le disque dur, étant donné que la détérioration du disque dur pourrait entraîner une perte permanente des données.

- **Sauvegardez régulièrement vos enregistrements.** Veillez à transférer vos séquences vidéo sur une unité externe comme un ordinateur ou un enregistreur vidéo numérique (□ 38) et faites-en régulièrement une copie de sauvegarde. Cette opération permettra de protéger vos enregistrements importants en cas d'endommagement et de libérer davantage d'espace sur le disque dur. Canon ne peut être tenu responsable d'éventuelles pertes de données.
- **Ne soumettez pas le caméscope à des vibrations ou à des chocs violents.** Le disque dur est un élément de haute précision. Des vibrations, des chocs violents ou une chute du caméscope pourraient empêcher la reconnaissance du disque dur ou arrêter inopinément l'enregistrement/la lecture. Soyez particulièrement attentif lorsque l'indicateur HDD (accès au disque dur) est allumé ou clignote. Évitez d'enregistrer dans des endroits très bruyants. Lorsque vous utilisez une bandoulière, empêchez le

caméscope de se balancer et de heurter un objet quelconque.

- **Laissez le capteur de chute activé autant que possible.** Ce caméscope est équipé d'un capteur qui détecte l'accélération. Si le caméscope tombait ou était soumis à une situation similaire, un mécanisme conçu pour contribuer à empêcher un endommagement du disque dur s'activerait, l'enregistrement/lecture pourrait être interrompu ou le caméscope pourrait être mis hors tension. La désactivation de cette fonction (□ 47) peut augmenter la probabilité que le disque dur soit endommagé si le caméscope était soumis à de telles conditions. Même si cette fonction est réglée sur [ON] et que le caméscope tombe, un endommagement du disque dur est possible.
- **Ne déconnectez pas la source d'alimentation pendant que l'indicateur HDD (accès au disque dur) est allumé ou clignote.** Pendant l'écriture de données sur le disque dur, la déconnexion de la source d'alimentation ou la mise hors tension du caméscope pourrait provoquer un endommagement du disque dur ou une perte définitive de données.
- **Utilisez le caméscope dans la plage de température adéquate.** Si la température du caméscope est trop élevée ou trop basse, il se peut que l'enregistrement/lecture soit interrompu afin d'empêcher un endommagement du disque dur. En



présence de telles températures, un avertissement apparaît à l'écran.

- **N'utilisez pas le caméscope en haute altitude.** Pour éviter un endommagement du disque dur, ne mettez pas le caméscope sous tension ou ne l'utilisez pas à une altitude supérieure à 3.000 m au-dessus du niveau de la mer ou dans des endroits soumis à une faible pression atmosphérique.
- **Initialisez le disque dur lorsque des séquences vidéo ne peuvent pas être enregistrées/lues normalement.** Etant donné que des séquences vidéo sont enregistrées et supprimées au fil du temps, le disque dur peut se fragmenter, ce qui entraîne une réduction des performances. Dans ce cas, initialisez le disque dur (☐ 65). Si vous initialisez le disque dur, tous les enregistrements seront effacés. Avant d'effectuer cette opération, sauvegardez les enregistrements importants à l'aide d'un appareil extérieur.
- Ne transportez pas le caméscope en le tenant par l'écran LCD ou par le viseur. Faites attention quand vous fermez l'écran LCD.
- Ne laissez pas le caméscope dans un endroit soumis à des températures élevées (comme dans un voiture garée en plein soleil), ou à une forte humidité.
- N'utilisez pas le caméscope près d'un champ électromagnétique intense tel que près d'un téléviseur, d'un téléviseur à plasma ou d'un téléphone portable.
- Ne dirigez pas l'objectif ou le viseur vers une source de lumière

importante. Ne laissez pas le caméscope dirigé vers un sujet lumineux.

- N'utilisez pas et ne rangez pas le caméscope dans un endroit poussiéreux ou sableux. Le caméscope n'est pas étanche – évitez également de l'exposer à l'eau, la boue ou le sel, sous peine de l'endommager et/ou d'abîmer l'objectif.
- Faites attention à l'émission de chaleur des appareils d'éclairage.
- Ne démontez pas le caméscope. Si le caméscope ne fonctionne pas correctement, consultez un personnel de service qualifié.
- Manipulez le caméscope avec précaution. Ne soumettez pas le caméscope à des chocs ou à des vibrations car cela pourrait l'endommager.

Batterie d'alimentation

DANGER!


Manipulez la batterie avec précaution.

- Tenez-la éloignée du feu (où elle risque d'exploser).
- N'exposez pas la batterie d'alimentation à des températures supérieures à 60 °C. Ne la laissez pas près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture quand il fait chaud.
- N'essayez pas de la démonter ou de la modifier.
- Ne la laissez pas tomber ni ne la soumettez à des chocs.
- Ne la mouillez pas.

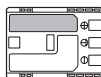
- Les batteries d'alimentation chargées continuent de se décharger naturellement. Par conséquent, chargez-la le jour de l'utilisation ou la veille pour être sûr qu'elle soit complètement chargée.
- Fixez le cache-prise sur la batterie d'alimentation quand elle n'est pas utilisée. Les contacts avec des objets métalliques peuvent causer un court-circuit et endommager la batterie d'alimentation.
- Des prises sales peuvent entraîner un mauvais contact entre la batterie et le caméscope. Essayez les prises avec un chiffon doux.
- Ranger une batterie d'alimentation chargée pendant une longue période (environ 1 an) peut réduire sa durée de vie ou affecter ses performances. Nous recommandons de décharger complètement la batterie d'alimentation avant de la ranger dans un endroit sec et à une température inférieure à 30 °C. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la batterie d'alimentation pendant une période prolongée, chargez-la et déchargez-la complètement au moins une fois par an. Si vous possédez plusieurs batteries d'alimentation, réalisez ces précautions en même temps pour toutes les batteries d'alimentation.
- Bien que la plage de température de fonctionnement de la batterie d'alimentation soit de 0 °C à 40 °C, la plage de fonctionnement optimale est de 10 °C à 30 °C. A basse température, les performances seront réduites temporairement. Réchauffez la batterie dans votre poche avant de l'utiliser.

- Remplacez la batterie d'alimentation si la durée d'utilisation après une pleine charge diminue de façon importante à température normale.

Le couvre-prises

Le couvre-prise de la batterie d'alimentation a une ouverture en forme de []. Cela est pratique si vous souhaitez distinguer les batteries d'alimentation chargées de celles qui ne le sont pas.

Partie postérieure de la batterie d'alimentation



Couvre-prises attaché



Batterie chargée



Batterie déchargée

Carte mémoire

- Nous vous recommandons d'enregistrer sur votre ordinateur une copie de sauvegarde des images stockées sur votre carte mémoire. Les données d'image peuvent être endommagées ou perdues à cause d'un défaut de la carte mémoire ou une exposition à de l'électricité statique. Canon ne peut être tenue responsable pour les données endommagées ou perdues.
- Ne mettez pas le caméscope hors tension, ne déconnectez pas la source d'alimentation ni ne retirez la



carte mémoire quand l'indicateur CARD (accès à la carte) clignote.

- N'utilisez pas la carte mémoire dans un endroit sujet à un fort champ magnétique.
- Ne laissez pas la carte mémoire dans un endroit sujet à une forte humidité ou à de hautes températures.
- Ne démontez pas, ne tordez pas, ne laissez pas tomber et ne soumettez pas les cartes mémoire à des chocs et ne les exposez pas non plus à l'eau.
- Ne touchez pas, n'exposez pas les bornes à la poussière ou aux saletés.
- Vérifiez la direction avant d'insérer la carte mémoire. Ne la forcez pas sous peine d'endommager la carte mémoire ou le caméscope.
- Ne collez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur la carte mémoire.

Pile bouton au lithium

AVERTISSEMENT!

- La pile utilisée dans cet appareil peut entraîner un danger d'incendie ou de brûlure si elle n'est pas manipulée correctement. Ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas au-dessus de 100 °C et n'incinerez pas la pile.
 - Remplacez la pile par une pile CR2025 Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo ou Duracell 2025. L'utilisation d'autres piles peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
 - La pile usée doit être retournée au revendeur pour être mise au rebut en toute sécurité
-
- Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres outils métalliques car cela pourrait causer un court-circuit.
 - Essuyez la pile avec un chiffon propre et sec pour assurer un contact correct.
 - Gardez la pile hors de la portée des enfants. Si elle est avalée, consultez un médecin immédiatement. La pile peut se fissurer et son électrolyte peut causer des dommages internes.
 - Ne démontez pas, ne chauffez pas, n'immergez pas la pile pour éviter tout risque d'explosion.

Batterie au lithium rechargeable intégrée

Le caméscope intègre une batterie au lithium rechargeable permettant de conserver la date, l'heure et les autres réglages. La batterie au lithium intégrée est rechargée quand vous utilisez le caméscope ; cependant, elle se décharge complètement si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant environ 3 mois.

Pour recharger la batterie au lithium intégrée : connectez l'adaptateur secteur compact au caméscope et laissez-le connecté pendant 24 heures avec le commutateur **POWER** réglé sur **OFF** .

Maintenance/Divers

Rangement

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le caméscope pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit sans poussière, avec une faible humidité et une température inférieure à 30 °C.

Nettoyage

Corps du caméscope

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier du caméscope. N'utilisez jamais des chiffons traités chimiquement ou de solvants volatils tels que des diluants à peinture.

Objectif, viseur et capteur Instant AF

- Si la surface de l'objectif ou le capteur Instant AF est sale, la fonction de mise au point automatique ne fonctionnera pas correctement.
- Éliminez la poussière et toute saleté à l'aide d'une brosse soufflante de type non aérosol.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage des objectifs et frottez légèrement l'objectif ou le viseur. N'utilisez jamais de serviette en papier.



Écran LCD

- Nettoyez l'écran LCD avec un chiffon de nettoyage optique propre.
- De la condensation d'humidité peut se former sur la surface de l'écran quand la température change brutalement. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

Mise au rebut

En supprimant des séquences vidéo ou en initialisant le disque dur ou la carte mémoire, seule la table d'allocation des fichiers change, les données enregistrées ne sont pas physiquement effacées. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous vous débarrassez du caméscope ou de la carte mémoire en, par exemple, les endommageant physiquement afin de protéger vos données personnelles. Si vous donnez le caméscope à une autre personne, initialisez le disque dur, remplissez le disque dur avec des enregistrements sans importance et ensuite, formatez-le à nouveau. Grâce à cette opération, la récupération des enregistrements originaux devient très difficile.

Condensation

Faire passer brusquement le caméscope d'une pièce chaude à une pièce froide et vice-versa peut entraîner la formation de la condensation à

l'intérieur du caméscope. Arrêtez d'utiliser le caméscope si de la condensation a été détectée. Continuer d'utiliser le caméscope peut l'endommager.

La condensation peut se former dans les cas suivants :

- quand le caméscope est amené d'une pièce climatisée dans une pièce chaude et humide
- quand le caméscope est amené d'un endroit froid dans une pièce chaude
- quand le caméscope est laissé dans une pièce humide
- quand une pièce froide est chauffée rapidement

POUR ÉVITER LA CONDENSATION

- N'exposez pas le caméscope à des changements de température soudains ou extrêmes.
- Placez le caméscope dans un sac en plastique étanche et laissez-le s'acclimater doucement aux changements de température avant de le retirer du sac.

QUAND DE LA CONDENSATION EST DÉTECTÉE

Le caméscope est mis automatiquement hors tension.

La durée précise pour que l'humidité s'évapore varie en fonction de l'endroit et des conditions atmosphériques. De façon générale, attendez 2 heures avant de recommencer à utiliser le caméscope.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Sources d'alimentation électrique

Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur compact pour alimenter le caméscope et pour charger les batteries d'alimentation dans n'importe quel pays avec une alimentation comprise entre 100 et 240 V secteur, 50/60 Hz. Consultez un centre de service après-vente Canon pour plus d'informations sur les adaptateurs de fiche pour une utilisation à l'étranger.

Lecture sur l'écran d'un téléviseur

Vous pouvez reproduire vos enregistrements uniquement sur des téléviseurs compatibles avec le système PAL. Le système PAL est utilisé dans les pays/régions suivants :

Afrique du Sud, Allemagne, Algérie, Australie, Autriche, Bangladesh, Belgique, Brunei, Chine, Corée du Nord, Croatie, Danemark, Émirats Arabes Unis, Espagne, Finlande, Région administrative spéciale de Hong Kong, Inde, Indonésie, Irak, Iran, Irlande, Islande, Israël, Italie, Jordanie, Kenya, Koweït, Liberia, Malaisie, Malte, Monténégro, Mozambique, Norvège, Nouvelle Zélande, Oman, Ouganda, Pakistan, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Qatar, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Sierra Leone, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Sri Lanka, Suède, Suisse, Swaziland, Tanzanie, Thaïlande, Turquie, Ukraine, Yémen, Zambie.

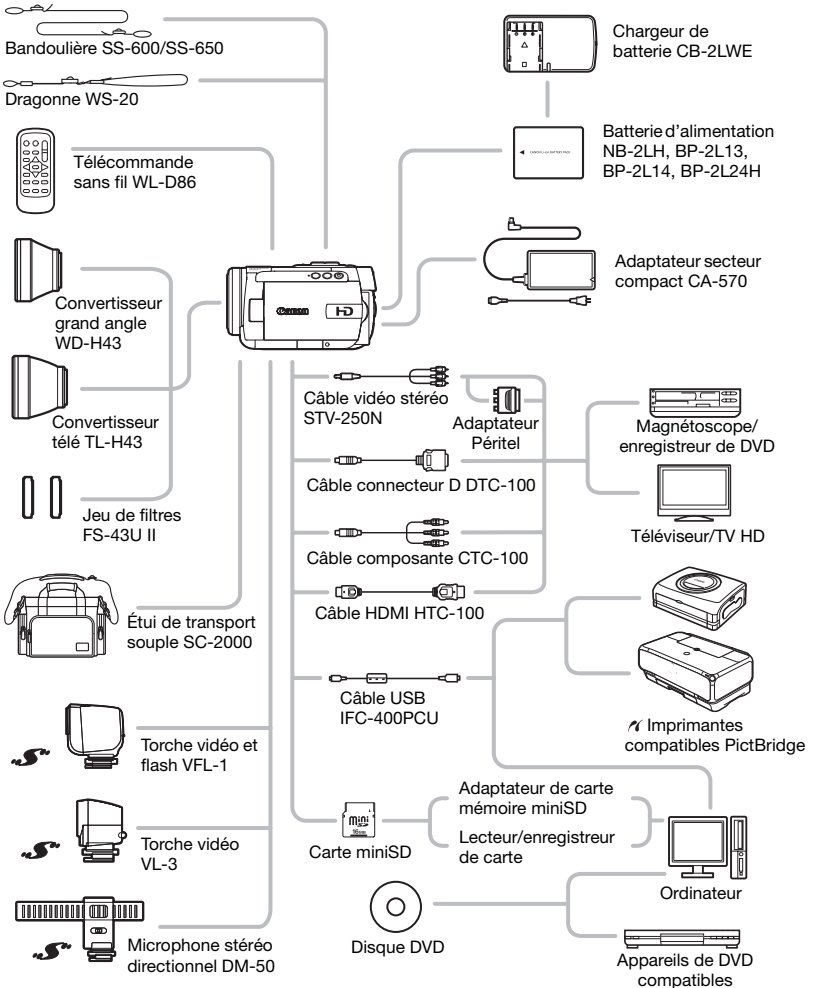
Union européenne (et EEE) uniquement.



Ce symbole indique que, conformément à la directive DEEE (2002/96/CE) et à la réglementation de votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un lieu de ramassage prévu à cet effet, par exemple, un site de collecte officiel des équipements électriques et électroniques (EEE) en vue de leur recyclage ou un point d'échange de produits autorisé qui est accessible lorsque vous faites l'acquisition d'un nouveau produit du même type que l'ancien. Toute déviation par rapport à ces recommandations d'élimination de ce type de déchet peut avoir des effets négatifs sur l'environnement et la santé publique car ces produits EEE contiennent généralement des substances qui peuvent être dangereuses. Parallèlement, votre entière coopération à la bonne mise au rebut de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles. Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service de collecte des déchets, le plan DEEE approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères. Pour plus d'informations sur le dépôt et le recyclage des produits DEEE, consultez le site www.canon-europe.com/environment. (EEE : Norvège, Islande et Liechtenstein)



Schéma fonctionnel (La disponibilité diffère d'un endroit à l'autre)



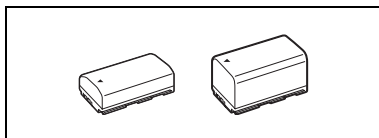
Accessoires en option

Il est recommandé d'utiliser des accessoires Canon d'origine.

Ce produit est conçu pour atteindre une excellente performance lorsqu'il est utilisé avec des accessoires Canon d'origine. Canon ne peut être tenu responsable de tout dégât causé à ce produit et/ou de tout accident, tel qu'un incendie, provoqués par le mauvais fonctionnement d'accessoires qui ne sont pas des accessoires d'origine Canon (par exemple une fuite et/ou l'explosion d'une batterie d'alimentation). Notez que cette garantie ne s'applique pas aux réparations consécutives à des défaillances d'accessoires qui ne sont pas des accessoires d'origine Canon, même si vous pouvez demander ce type de réparation à vos frais.

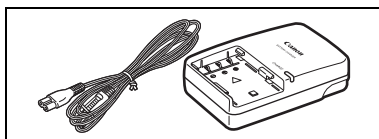
Batteries

Si vous avez besoin d'une batterie d'alimentation supplémentaire, sélectionnez l'un des modèles suivants : NB-2LH, BP-2L13, BP-2L14 ou BP-2L24H.



Chargeur de batterie CB-2LWE

Utilisez le chargeur de batterie pour charger les batteries d'alimentation.



Durées de charge

Les durées de charge données dans le tableau suivant sont approximatives et varient en fonction des conditions de charge et de la charge initiale de la batterie d'alimentation.

Batterie d'alimentation →	NB-2LH	BP-2L13	BP-2L14	BP-2L24H
Conditions de charge ↓				
En utilisant le caméscope	135 min.	210 min.	230 min.	405 min.
En utilisant le chargeur de batterie CB-2LWE	90 min.	175 min.	170 min.	330 min.

Durées d'enregistrement et de lecture

Les durées d'enregistrement et de lecture données dans le tableau suivant sont approximatives et varient en fonction du mode d'enregistrement et des conditions de la charge, de l'enregistrement et de la lecture. La durée d'utilisation réelle de la batterie d'alimentation peut diminuer lors d'un enregistrement dans un environnement froid, lors de l'utilisation d'un réglage d'écran plus lumineux, etc.



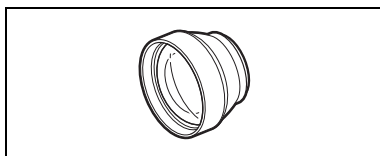
Batterie d'alimentation	NB-2LH		BP-2L13		BP-2L14		BP-2L24H	
Utilisation de l'écran	Visueur	LCD	Visueur	LCD	Visueur	LCD	Visueur	LCD
Durée d'enregistrement maximum								
HXP	65 min.	65 min.	110 min.	105 min.	135 min.	125 min.	235 min.	225 min.
XP	65 min.	65 min.	115 min.	110 min.	140 min.	135 min.	240 min.	235 min.
LP	65 min.	65 min.	115 min.	110 min.	140 min.	135 min.	245 min.	235 min.
SP	65 min.	65 min.	115 min.	110 min.	140 min.	135 min.	245 min.	235 min.
Durée d'enregistrement typique*								
HXP	35 min.	35 min.	65 min.	65 min.	75 min.	75 min.	135 min.	135 min.
XP	40 min.	35 min.	65 min.	65 min.	80 min.	75 min.	140 min.	135 min.
LP	40 min.	35 min.	65 min.	65 min.	80 min.	75 min.	145 min.	135 min.
SP	40 min.	35 min.	65 min.	65 min.	80 min.	75 min.	145 min.	135 min.
Durée de lecture								
HXP	–	80 min.	–	140 min.	–	165 min.	–	280 min.
XP	–	80 min.	–	140 min.	–	170 min.	–	295 min.
LP	–	80 min.	–	140 min.	–	170 min.	–	305 min.
SP	–	80 min.	–	140 min.	–	170 min.	–	305 min.

* Durée d'enregistrement approximative avec des opérations répétées telles que la mise en marche/arrêt, l'utilisation du zoom et la mise en/hors service.

Convertisseur télé TL-H43

Ce convertisseur télé augmente la distance focale de l'objectif du caméscope d'un facteur de 1,5.

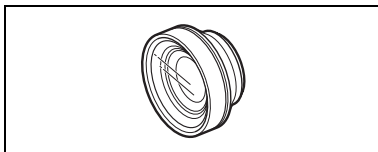
- Le stabilisateur d'image n'est pas aussi efficace quand le convertisseur télé est en place.
- La distance de mise au point minimale en position téléobjectif maximale avec le TL-H43 est de 3 m.
- Lorsque le convertisseur télé est installé, une ombre peut apparaître sur l'image lorsque vous enregistrez avec le flash ou la lampe d'appoint.



Convertisseur grand angle WD-H43

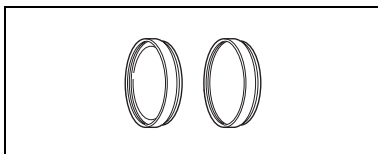
Ce convertisseur réduit la distance focale d'un facteur de 0,7, vous permettant d'obtenir une perspective large pour les prises de vues intérieures ou les vues panoramiques.

- Lorsque le convertisseur grand angle est installé, une ombre peut apparaître sur l'image lorsque vous enregistrez avec le flash ou la lampe d'appoint.
- Lorsque vous prenez des photos avec un rapport d'aspect de 4:3 et lorsque le convertisseur grand-angle est installé, il se peut que le cadre du convertisseur grand-angle apparaisse sur l'image en fonction de la position du zoom.



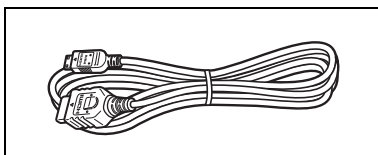
Jeu de filtres FS-43U II

Les filtres de densité neutre et les filtres protecteurs MC vous aident à contrôler les conditions d'éclairage difficiles.



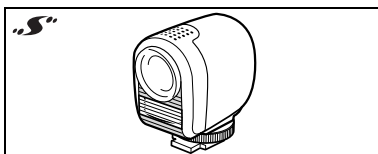
Câble HDMI HTC-100

Utilisez ce câble pour connecter le caméscope à un appareil extérieur à l'aide d'une connexion entièrement numérique, ce qui vous octroie une lecture de la plus haute qualité. Ce câble distribue des signaux tant audio que vidéo.



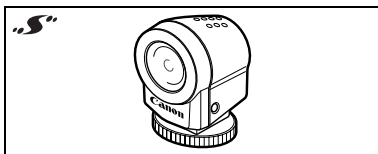
Torche vidéo et flash VFL-1

La torche vidéo et flash VFL-1 vous permet d'enregistrer des photos ou des séquences vidéo avec des couleurs lumineuses même la nuit ou dans des endroits sombres. Elle se fixe sur la griffe porte-accessoire avancée du caméscope pour une utilisation sans câble.



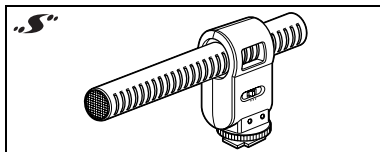
Torche vidéo VL-3

Cette torche vidéo vous permet d'enregistrer avec des couleurs lumineuses même dans les endroits sombres. Elle se fixe sur la griffe porte-accessoire avancée du caméscope pour une utilisation sans câble.



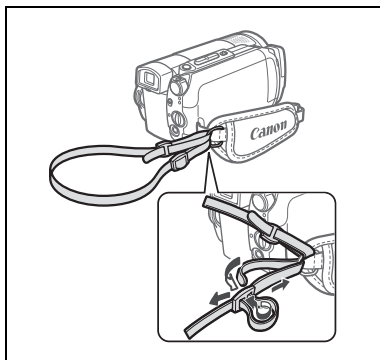
Microphone stéréo directionnel DM-50

Ce microphone super directionnel de très grande sensibilité se fixe sur la griffe porte-accessoire avancée. Il peut être utilisé comme microphone directionnel (monaural) ou comme microphone stéréo.



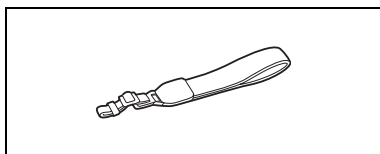
Bandoulière

Vous pouvez fixer la bandoulière pour plus de sécurité et une meilleure portabilité. Faites passer une extrémité à travers le dispositif de fixation de la dragonne/ bandoulière et ajustez la longueur de la bandoulière.



Dragonne WS-20

Utilisez-la pour une protection supplémentaire lors des prises de vues actives.



Étui de transport souple SC-2000

Un sac pour caméscope pratique avec des compartiments matelassés et beaucoup d'espace pour les accessoires.



Cette marque identifie un accessoire vidéo Canon garanti d'origine. Quand vous utilisez un équipement vidéo Canon, nous vous recommandons d'utiliser des accessoires de marque Canon ou des produits portant la même marque.



Caractéristiques

HG10

Système

Système d'enregistrement	AVCHD	Compression vidéo : MPEG-4 AVC/H.264 Compression audio : Dolby Digital 2ch
Système de télévision	1080/50i ¹	
Durée d'enregistrement maximum (chiffres approximatifs)	Lecteur de disque dur de 40 Go : HXP : 5 h 30 min., XP : 9 h 30 min., SP : 11 h 30 min., LP : 15 h	
Capteur d'image	CMOS de 1/2,7 de pouce, environ 2.960.000 pixels Nombre de pixels effectifs : Séquences vidéo : environ 2.070.000 pixels Photos (LW) : environ 2.070.000 pixels Photos (L, M, S) : environ 2.760.000 pixels	
Écran LCD	TFT en couleur, 2,7 pouces, écran large, environ 211.000 pixels	
Viseur	TFT en couleur, 0,27 pouces, écran large, environ 123.000 pixels	
Microphone	Microphone stéréo électret à capacité	
Objectif	f=6,1-61 mm, F/1,8-3,0 (lors de l'enregistrement d'une séquence vidéo), zoom motorisé 10x Équivalent 35 mm : Séquences vidéo : 43,6-436 mm Photos (LW) : 43,6-436 mm Photos (L, M, S) : 40,0-400 mm	
Configuration de l'objectif	11 éléments en 9 groupes (2 éléments asphériques)	
Diamètre de filtre	43 mm	
Système AF	Mise au point automatique (TTL + capteur de distance externe lorsque réglé sur [INSTANT AF]), mise au point manuelle disponible	
Distance minimum de mise au point	1 m ; 1 cm au grand-angle maximum	
Balance des blancs	Réglages de balance des blancs automatique, balance des blancs personnalisée et balance des blancs préréglée : LUMIERE NATURELLE, OMBRE, OMBRAGE, LUMIERE TUNGSTENE, LUM.FLUORESCENTE, LUM.FLUORESCENTE H	
Éclairage minimal	0,2 lx (programme d'enregistrement [NUIT], vitesse d'obturation à 1/2è) 2,5 lx (mode AUTO, vitesse d'obturation lente automatique [ON], vitesse d'obturation à 1/25è)	
Éclairage recommandé	Plus de 100 lx	
Stabilisation de l'image	Stabilisateur d'image par décalage optique	

¹ Les enregistrements réalisés avec la vitesse séquentielle [PF25] sont convertis et enregistrés sur le disque dur en 50i.



Carte mémoire

Support d'enregistrement	Carte miniSD ²
Tailles des photos	1920 x 1080, 2048 x 1536, 1440 x 1080, 640 x 480 pixels Enregistrement simultané : 1920 x 1080, 848 x 480 pixels
Format de fichier	Format de fichiers propriétaire (DCF), compatible ³ Exif 2.2, compatible DPOF
Méthode de compression d'image	JPEG (compression : super-fin, fin, normal)

² Ce caméscope a été testé avec des cartes mémoire miniSD allant jusqu'à 2 Go. Les performances ne peuvent pas être garanties pour toutes les cartes miniSD.

³ Ce caméscope prend en charge le format Exif 2.2 (aussi appelé "Exif Print"). Exif Print est un standard permettant d'améliorer les communications entre les caméscopes et les imprimantes. En effectuant une connexion à une imprimante compatible avec Exif Print, les données d'image du caméscope au moment de la prise de vue sont utilisées et optimisées, permettant une impression de grande qualité.

Prises Entrée/Sortie

Prise AV OUT/Ω	Mini-prise de ∅ 3,5 mm ; sortie uniquement (prise à double usage également utilisée pour la sortie du casque d'écoute stéréo) Vidéo : 1 Vc-c / 75 ohms asymétrique Audio : -10 dBV (47 kohms en charge) / 3 kohms ou moins
Connecteur USB	mini-B
Prise COMPONENT OUT (Prise mini-D propriétaire)	Signal de luminance (Y) : 1 Vc-c / 75 ohms Signal de chrominance (P _B /P _R (C _B /C _R)) : ±350 mVc-c Compatible 1080i (D3) / 576i (D1)
Mini prise HDMI OUT	Connector HDMI de type C (19 broches) ; sortie uniquement
Prise MIC	Mini-prise stéréo de ∅ 3,5 mm -57 dBV (avec microphone de 600 ohms) / 5 kohms ou supérieur

Alimentation/Autres

Alimentation (nominale)	7,4 V CC (batterie), 8,4 V CC (adaptateur secteur compact)
Consommation électrique (mode SP, AF activé)	4,4 W (viseur, luminosité normale), 4,6 W (écran LCD, luminosité normale)
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Dimensions (W x H x D)	81 x 75 x 129 mm sans la sangle de poignée
Poids (boîtier du caméscope uniquement)	505 g

Adaptateur secteur compact CA-570

Alimentation	100 – 240 V secteur, 50/60 Hz
Sortie nominale / consommation	8,4 V CC, 1,5 A / 29 VA (100 V) – 39 VA (240 V)
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Dimensions	52 x 29 x 90 mm
Poids	135 g

Batterie d'alimentation BP-2L13

Type de batterie	Batterie rechargeable au ions de lithium
Tension nominale	7,4 V CC
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Capacité de la batterie	1.200 mAh
Dimensions	33,3 x 25,8 x 45,2 mm
Poids	60 g

Le poids et les dimensions sont approximatifs. Erreurs et omissions exceptées. Sujet à changement sans notification.



Index

A

À l'étranger, utilisation du caméscope	112
Adaptateur secteur compact	18
Agrandissement d'une photo	71
Ajustement manuel de l'exposition	58
AUTO (programme d'enregistrement)	31
Autofocus (AF)	
Cadre AF (AiAf à 9 points/ Point central)	75
Instant AF/AF normale	45
Av (programme d'enregistrement)	54

B

Bague de réglage	22
Balance des blancs	59
Bandoulière	21
Batterie d'alimentation	
Chargement	18
Indicateur de charge restante	17
Batterie de sauvegarde intégrée	110
Bip	49
Bracketing de l'exposition	74

C

Capteur de chute	47
Capteur de télécommande	20
Carte mémoire	28, 108
Carte miniSD	28
Casque d'écoute	37
Code de données	41
Commutateur de mode	31
Condensation	111
Connexions	
à un ordinateur	93
à un téléviseur haute définition (TV HD)	89
à un téléviseur/magnétoscope	88
Consultation de photos	70

Contrôle	
Photos (visualisation)	46
Séquences vidéo (contrôle d'enregistrement)	34
Correction de contre-jour	58

D

Date et heure	25
Format de la date	51
Fuseau horaire	26
Heure d'été	26
Dépannage	97
Diaporama	71
Données d'enregistrement	41

E

Économie d'énergie (mode éco)	49
Écran d'index	
Photos	71
Séquences vidéo	35
Écran LCD	27
Effets d'image	60
Effets numériques	61
Enregistrement	
Photos	67
Séquences vidéo	30
Enregistrement simultané (disque dur/carte mémoire)	77
Exposition	58

F

Feux d'artifice (programme d'enregistrement)	53
Filtre anti-vent	46
Flash	73
Fonction Quick Start (démarrage rapide)	33

G

Grand angle	32
Guide des fonctions	23

H

HXP (mode d'enregistrement) 32

I

Icônes sur l'écran 15

Impression des photos 81

Impression directe 81

Initialisation

Carte mémoire 79

Disque dur 65

L

Lampe d'appoint pour la mise au point automatique (AF) 74

Langue 25

Lecture

Photos 70

Séquences vidéo 35

Lever soleil

(programme d'enregistrement) 53

LP (mode d'enregistrement) 32

M

Maintenance 110

Marqueurs 48

Menu FUNC. 23, 41

Menus de configuration 24, 43

Messages d'erreur 102

Microphone 63

Mini prise HDMI OUT 89, 91

Mini torche vidéo 55

Mise au point

Automatique 45

Fonctions d'aide 45, 57

Manuelle 57

Priorité à la mise au point 75

Mode cinéma

(programme d'enregistrement) 51

Mode cinéma 25p 52

Mode d'acquisition 74

Mode d'enregistrement 42

Mode de mesure de la lumière 76

Montage 64

N

Neige (programme d'enregistrement) . . . 53

Nuit (programme d'enregistrement) . . . 53

Numéro de série 13

Numéros de fichier 49

O

Ordre d'impression 85

Ordre de transfert 96

Ouverture (nombre f) 54

P

P (programme d'enregistrement) 54

Plage (programme d'enregistrement) . . 53

Portrait

(programme d'enregistrement) 53

Précautions relatives au disque dur . . 106

Prise AV OUT/⌚ 88

Prise COMPONENT OUT 89

Prise de vue en rafale 74

Prise USB 93

Programmes d'enregistrement 54

Protection des photos 79

Q

Qualité des photos 68

R

Rappel d'enregistrement 17

Rapport d'aspect d'un téléviseur

connecté (format TV) 50

Recherche de scènes par date 39

RESET (réinitialisation) 98

Retardateur 56

S

Sangle de poignée 20

Sauvegarde de séquences vidéo 38

Scène spéciale

(programmes d'enregistrement) 52



Sélection de l'affichage sur l'écran	41
Séquences vidéo originales	64
SP (mode d'enregistrement)	32
Spécifications AVCHD	3
Sport (programme d'enregistrement)	53
Spot (programme d'enregistrement)	53
Stabilisateur d'image	45
Suppression/Effacement	
Photos	69, 72
Séquences vidéo	34, 40

T	
Taille des photos	68
Télécommande sans fil	20
Téléobjectif	32
Touche impression/partage	82, 94
Touches de navigation	22
Transfert direct	93
Transfert vers un ordinateur	
Photos	38, 93
Séquences vidéo	38
Trépied	21

Tv (programme d'enregistrement)	54
---	----

V	
Vidéo en composantes	89
Viseur	31
Vitesse d'obturation	54
Vitesse d'obturation lente	
automatique	44
Vitesse séquentielle	45
Vitesse séquentielle progressive (25F)	45
Volume	
Casque d'écoute	37
Haut-parleur	37

X	
XP (mode d'enregistrement)	32

Z	
Zoom	32
Vitesse du zoom	44
Zoom numérique	44

Marques de commerce et marques déposées

- miniSD™ est une marque de commerce de SD Card Association.
- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques enregistrées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
- «Dolby» et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- «AVCHD» et le logo «AVCHD» sont des marques de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. et Sony Corporation.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Les autres noms de produits non mentionnés ci-dessus peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.
- This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video. No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.



France:

Canon France SAS
Canon Communication & Image
17, Quai du Président Paul Doumer
92414 Courbevoie CEDEX
Tél: (01)-41 30 15 15
www.canon.fr

Suisse:

Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Belgique:

Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Deutschland:

Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
D-47807 Krefeld
Canon Helpdesk:
Tel: 0180 / 500 6022
(0,14 €/Min. - im deutschen Festnetz)
www.canon.de

Luxembourg:

Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Schweiz:

Canon (Schweiz) AG
Industriestrasse 12
CH-8305 Dietlikon
Canon Helpdesk:
Tel: 0848 833 838
www.canon.ch

Österreich:

Canon Ges.m.b.H.
Zetschegasse 11
A-1230 Wien
Canon Helpdesk:
Tel: 0810 / 0810 09 (zum Ortstarif)
www.canon.at

Italia:

Canon Italia S.p.A.
Consumer Imaging Marketing
Via Milano 8
CAP-20097 San Donato Milanese (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it
Supporto Clienti per Prodotti Consumer:
Tel. 848 800 519
www.canon.it/Support/

Les informations contenues dans ce manuel ont été vérifiées le 1er août 2007.
Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind auf dem Stand vom
1. August 2007.
Le informazioni contenute nel presente manuale sono state verificate alla data
dell'1 agosto 2007.



Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
Gedruckt zu 100 % auf Recyclingpapier.
Stampato su carta riutilizzata al 100%.